

SENATE



SÉNAT

CANADA

Second Session
Forty-first Parliament, 2013

Deuxième session de la
quarante et unième législature, 2013

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

FOREIGN AFFAIRS
AND INTERNATIONAL
TRADE

AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE
INTERNATIONAL

Chair:

The Honourable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Présidente :

L'honorable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Wednesday, December 4, 2013
Thursday, December 5, 2013
Thursday, December 12, 2013

Le mercredi 4 décembre 2013
Le jeudi 5 décembre 2013
Le jeudi 12 décembre 2013

Issue No. 3

Fascicule n° 3

Second, third and fourth meetings on:

Study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters

Deuxième, troisième et quatrième réunions concernant :

L'étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS :
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS AND
INTERNATIONAL TRADE

The Honourable A. Raynell Andreychuk, *Chair*

The Honourable Percy E. Downe, *Deputy Chair*
and

The Honourable Senators:

Ataullahjan	Housakos
* Carignan, P.C. (or Martin)	Johnson
* Cowan (or Fraser)	Oh
Dawson	Robichaud, P.C.
Fortin-Duplessis	Smith, P.C. (<i>Cobourg</i>)
	Verner, P.C.
	Wallace

* Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 12-5, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Wallace replaced the Honourable Senator Demers (*December 11, 2013*).

The Honourable Senator Demers replaced the Honourable Senator Patterson (*December 5, 2013*).

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Demers (*December 5, 2013*).

The Honourable Senator Demers replaced the Honourable Senator Smith (*Saurel*) (*December 5, 2013*).

The Honourable Senator Smith (*Saurel*) replaced the Honourable Senator Demers (*December 3, 2013*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET
DU COMMERCE INTERNATIONAL

Présidente : L'honorable A. Raynell Andreychuk

Vice-président : L'honorable Percy E. Downe
et

Les honorables sénateurs :

Ataullahjan	Housakos
* Carignan, C.P. (ou Martin)	Johnson
* Cowan (ou Fraser)	Oh
Dawson	Robichaud, C.P.
Fortin-Duplessis	Smith, C.P. (<i>Cobourg</i>)
	Verner, C.P.
	Wallace

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 12-5 du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Wallace a remplacé l'honorable sénateur Demers (*le 11 décembre 2013*).

L'honorable sénateur Demers a remplacé l'honorable sénateur Patterson (*le 5 décembre 2013*).

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénateur Demers (*le 5 décembre 2013*).

L'honorable sénateur Demers a remplacé l'honorable sénateur Smith (*Saurel*) (*le 5 décembre 2013*).

L'honorable sénateur Smith (*Saurel*) a remplacé l'honorable sénateur Demers (*le 3 décembre 2013*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, December 4, 2013
(6)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:15 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, P.C., Smith, P.C. (Cobourg), Smith (Saurel), and Verner, P.C. (12).

In attendance: Natalie Mychajlyszyn and André Léonard, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, November 21, 2013, the committee continued its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters. (*For the complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

WITNESSES:

As an individual:

John M. Curtis, Senior Fellow, CD Howe Institute, and International Centre for Trade and Sustainable Development (Geneva).

Canadian Defence and Foreign Affairs Institute:

Colin Robertson, Vice President, and Fellow, School of Public Policy, University of Calgary.

Messrs. Curtis and Robertson each made a statement and answered questions.

At 5:15 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, December 5, 2013
(7)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:30 a.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mercredi 4 décembre 2013
(6)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 15, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, C.P., Smith, C.P. (Cobourg), Smith (Saurel), et Verner, C.P. (12).

Également présents : Natalie Mychajlyszyn et André Léonard, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 21 novembre 2013, le comité poursuit son étude des conditions de sécurité et des faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

À titre personnel :

John M. Curtis, attaché supérieur de recherche, Institut CD Howe, et Centre international pour le commerce et le développement durable (Genève).

Canadian Defence and Foreign Affairs Institute :

Colin Robertson, vice-président et chercheur, École de politique publique, Université de Calgary.

MM. Curtis et Robertson font chacun un exposé, puis répondent aux questions.

À 17 h 15, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 5 décembre 2013
(7)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 30, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Patterson, Robichaud, P.C., Smith, P.C. (Cobourg), and Verner, P.C. (12).

In attendance: Natalie Mychajlyszyn and André Léonard, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, November 21, 2013, the committee continued its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters. (*For the complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

WITNESS:

Export Development Canada:

Todd Winterhalt, Vice President, International Business Development.

Mr. Winterhalt made a statement and answered questions.

At 11:42 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, December 12, 2013
(8)

[English]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:30 a.m., in room 160-S, Centre Block, the deputy chair, the Honourable Percy E. Downe, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, P.C., Smith, P.C. (Cobourg), Verner, P.C. and Wallace (12).

In attendance: Natalie Mychajlyszyn and André Léonard, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, November 21, 2013, the committee continued its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters. (*For the complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Patterson, Robichaud, C.P., Smith, C.P. (Cobourg), et Verner, C.P. (12).

Également présents : Natalie Mychajlyszyn et André Léonard, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 21 novembre 2013, le comité poursuit son étude des conditions de sécurité et des faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

TÉMOIN :

Exportation et développement Canada :

Todd Winterhalt, vice-président, Développement des affaires, Marchés internationaux.

M. Winterhalt fait un exposé, puis répond aux questions.

À 11 h 42, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 12 décembre 2013
(8)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 30, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Percy E. Downe (*vice-président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, C.P., Smith, C.P. (Cobourg), Verner, C.P. et Wallace (12).

Également présents : Natalie Mychajlyszyn et André Léonard, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 21 novembre 2013, le comité poursuit son étude des conditions de sécurité et des faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

*WITNESSES:**As individuals:*

Don Campbell, Senior Strategy Advisor, Davis LLP, and Former Deputy Minister of Foreign Affairs and International Trade;

John Weekes, Senior Business Advisor, Bennett Jones, and Former NAFTA Chief Negotiator and Ambassador to the WTO.

Foreign Affairs, Trade and Development Canada:

Susan Gregson, Assistant Deputy Minister (Asia);

Peter MacArthur, Director General of South, Southeast Asia and Oceania;

Jeff Nankivell, Director General for Development (Asia Pacific).

The chair made an opening statement.

Messrs. Campbell and Weekes each made a statement and answered questions.

At 11:33 a.m., the committee suspended.

At 11:37 a.m., the committee resumed.

Ms. Gregson made a statement, and together with Messrs. MacArthur and Nankivell, answered questions.

At 12:13 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:**TÉMOINS :**À titre personnel :*

Don Campbell, conseiller stratégique principal, Davis LLP, et ancien sous-ministre des Affaires étrangères et du Commerce international;

John Weekes, conseiller principal d'affaires, Bennett Jones, ancien négociateur en chef pour l'ALENA et ancien ambassadeur à l'OMC.

Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada :

Susan Gregson, sous-ministre adjointe (Asie);

Peter MacArthur, directeur général de la direction de l'Asie du Sud et du Sud-Est et de l'Océanie;

Jeff Nankivell, directeur général pour le développement (Asie-Pacifique).

Le vice-président ouvre la séance.

MM. Campbell et Weekes font chacun un exposé, puis répondent aux questions.

À 11 h 33, la séance est suspendue.

À 11 h 37, la séance reprend.

Mme Gregson fait un exposé, puis, avec MM. MacArthur et Nankivell, répond aux questions.

À 12 h 13, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

Le greffier du comité,

Adam Thompson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, December 4, 2013

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:15 p.m. to study security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

Senator A. Raynell Andreychuk (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, we have a very tight time frame. There is a vote in the Senate, so we have one hour for presentations and questions. We will not be returning because there is another committee that is in this room. It's more efficient to take the hour. I've spoken to our panellists and they're in agreement. They're going to start with some opening statements and then we will have as much time for questions and answers as that hour gives us.

Today the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade is continuing its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

In this session we are very pleased to welcome Dr. John M. Curtis, Senior Fellow at both the CD Howe Institute, as well as the International Centre for Trade and Sustainable Development in Geneva.

We are also pleased to have before us Mr. Colin Robertson, Vice President of the Canadian Defence and Foreign Affairs Institute, as well as a fellow at the University of Calgary's School of Public Policy.

Both are well known to Canadians as well as to this committee and the Senate, so we welcome both of you to the committee. I'm not sure whether you've tossed that coin to determine who is starting first. Dr. Curtis, I see, has been signalled to be the first speaker.

John M. Curtis, Senior Fellow, CD Howe Institute, and International Centre for Trade and Sustainable Development (Geneva), as an individual: Thank you, Madam Chair, honourable senators. I'm delighted to be here. We didn't have to flip a coin, because I always say all public policy is fundamentally economic so, of course, that gave me first run here.

I was going to make a few comments and then would welcome, either through you a few questions if there is time, or perhaps turn to Colin and then come back if there are further questions.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 4 décembre 2013

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 15, pour étudier les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes.

La sénatrice A. Raynell Andreychuk (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Honorables sénatrices et sénateurs, nous n'avons pas beaucoup de temps. Il y a un vote au Sénat, nous disposons donc d'une heure pour les exposés et les questions. Nous ne reviendrons pas dans cette salle, car un autre comité l'occupera. Cette heure, nous pouvons l'employer à bon escient. J'en ai discuté avec les témoins et ils sont d'accord. Ils commenceront par leurs déclarations préliminaires et le reste de l'heure sera consacré aux questions et aux réponses.

Aujourd'hui, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international poursuit son étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes.

Nous avons le plaisir d'accueillir à cette séance M. John Curtis, attaché supérieur de recherche à l'Institut CD Howe et aussi au Centre international pour le commerce et le développement durable à Genève.

Nous avons aussi le plaisir d'accueillir M. Colin Robertson, vice-président du Canadian Defence and Foreign Affairs Institute et chercheur à l'École de politique publique, Université de Calgary.

Ces deux messieurs sont bien connus des Canadiens, du comité et du Sénat. Nous leur souhaitons donc la bienvenue au comité. Je ne sais pas si vous avez décidé à pile ou face lequel de vous deux fera le premier sa déclaration préliminaire. Je vois que c'est M. Curtis qui commencera.

John M. Curtis, attaché supérieur de recherche, Institut CD Howe, et Centre international pour le commerce et le développement durable (Genève), à titre personnel : Merci madame la présidente. Merci, honorable sénatrices et sénateurs. Je suis ravi d'être ici. Nous n'avons pas eu à décider à pile ou face, car je dis toujours que la politique publique est fondamentalement une question économique et pour cette raison, bien sûr, c'est moi qui commence.

J'envisageais de faire quelques commentaires, puis de répondre par votre entremise à quelques questions si nous avons le temps ou peut-être de passer le relais à Colin, puis d'intervenir à nouveau pour répondre à d'autres questions, s'il y en a.

I did want to basically say that we Canadians often forget that even though the Asia-Pacific region is far away from even our Pacific Coast that the Asia-Pacific has always been a very important factor in our history, starting with the competition between the Spanish, the British and the Russians on the northwest coast of this continent for over 200 years, the search for the Northwest Passage all the way from Frobisher and Champlain going up the St. Lawrence, to the issues of today in the slow opening of the Northwest Passage. This was all to do with getting to Asia in one way or the other.

There was the building of the first railway in what was then called British North America, which I learned about at school. Most of us learned, or were taught, the standard Canadian mythology that this was to tie the country together. In fact, if you look at any of the investment brochures of the period — in London primarily — it was as much to get from Britain and across the continent to the Pacific. In fact, they named the railway, as we all know, the Canadian Pacific Railway, very Pacific, even in those days, to get to those Empress ships on the West Coast in the 1890s. *Empress of Japan* and *Empress of China* were the two big ones.

Much of our immigration policy was either pro-Asian immigration or counter-Asian immigration through the latter part of the 19th century until the 20th century, up to 1923 with the Chinese Exclusion Act, the more recent apologies on the part of the government, and also finally, of course, the commercial relationship which has gone on for years.

In the era that I grew up in, the thing I remember growing up in Vancouver was the fact that the minister of the day, Alvin Hamilton — of the Progressive Conservative, John Diefenbaker government — started shipping wheat to Asia. That was the beginning of a commercial relationship that extends to this day, all the way from “made in China” — which is something we could discuss as to how much is from China, how much innovation goes on in this part of the world and then is assembled in China — all the way through to “made in Vietnam,” “made in Bangladesh,” and “made in India.” We’ve had a long-standing commercial relationship really dating, in the modern era, from the 1960s.

That’s really the context in which I wanted to speak. I thought I would speak briefly if I may, Madam Chair, on the economic side, economic development, and then very briefly, secondly and finally, talk a bit about the Trans-Pacific Partnership, economic and trade negotiations which are under way and of which Canada is a part.

On the economics, very briefly, I remind senators that in a way the growth of Asia now economically is, according to researchers — particularly the OECD which has done all sorts of studies on this; Angus Maddison was the person at the OECD, now

Je voulais simplement dire que nous, les Canadiens, oublions souvent que, bien que la région de l’Asie-Pacifique soit très éloignée, même de la côte du Pacifique, il n’en demeure pas moins qu’elle a toujours joué un rôle très important dans notre histoire, en commençant par la concurrence que se sont livrée pendant plus de deux siècles les Espagnols, les Britanniques et les Russes sur la côte Nord-Ouest du continent; la recherche du passage du Nord-Ouest de Frobisher et Champlain jusqu’au Saint-Laurent; les enjeux actuels liés à la lente ouverture du passage du Nord-Ouest. Tout cela se rapporte d’une façon ou d’une autre à la route de l’Asie.

Il y a eu la construction de la première voie ferrée dans ce qui s’appelait à l’époque l’Amérique du Nord britannique, je l’ai appris à l’école. La plupart d’entre nous ont appris, ou on nous a enseigné, le mythe canadien par excellence selon lequel la voie ferrée allait souder toutes les régions du pays. D’ailleurs, tous les dépliants publicitaires de l’époque axés sur l’investissement — principalement ceux de Londres — parlaient de partir de la Grande-Bretagne à la côte du Pacifique en traversant le continent. En fait, comme nous le savons tous, le réseau ferroviaire a été nommé Chemin de fer Canadien Pacifique, et dans ce nom on y dénote la présence de Pacifique, même à cette époque. Il fallait le prendre pour embarquer sur les navires Empress sur la côte Ouest dans les années 1890. *Empress of Japan* et *Empress of China* étaient les deux grands navires.

En matière d’immigration, notre politique était essentiellement soit en faveur de l’arrivée des Asiatiques, soit contre elle, et ce, de la fin du XIX^e siècle au XX^e siècle, jusqu’en 1923 avec la Loi sur l’exclusion des Chinois. Il y a eu les excuses présentées récemment par le gouvernement et aussi finalement, bien sûr, les relations commerciales établies depuis des années.

À l’époque de mon enfance — j’ai grandi à Vancouver —, je me souviens que le ministre, Alvin Hamilton, membre du gouvernement progressiste-conservateur de John Diefenbaker, avait commencé à exporter du blé vers l’Asie. C’était le début d’une relation commerciale qui se poursuit de nos jours, depuis le tout début de l’apparition du « Fabriqué en Chine ». Nous pourrions discuter de la quantité de marchandises provenant de Chine, de toute l’innovation qui a cours dans cette partie du monde et de tout ce qui est assemblé en Chine — jusqu’à la mention « Fabriqué au Vietnam », « Fabriqué au Bangladesh » et « Fabriqué en Inde ». Nous avons des relations commerciales de longue date qui ont commencé à l’ère moderne, dans les années 1960.

C’est dans ce contexte que je veux parler. J’aimerais parler brièvement, madame la présidente, de l’aspect économique, du développement économique, puis finir par quelques mots sur le Partenariat transpacifique, les négociations économiques et commerciales en cours auxquelles le Canada participe.

Au sujet de l’économie, très brièvement, je rappelle aux sénatrices et aux sénateurs que la croissance économique actuelle de l’Asie montre, selon des chercheurs — particulièrement ceux de l’OCDE qui ont fait toutes sortes

deceased — showing that Asia now in the world is basically where Asia was in 1800. In other words, Asia, as a whole, is restoring its place in the global economy. In other words, we're back to where we were at the beginning of the industrial revolution. That's an interesting perspective. Asia-Pacific, in that context, includes India, so we go as far west as the Indian subcontinent.

Second, with respect to economic developments, we all know that the Asia-Pacific region is growing economically more rapidly than most of the rest of the world at present. There are exceptions. A few of the African countries, interestingly, are recording economic growth numbers equivalent to some of those in Asia. But really, from the "flying tigers," as we called them in the 1980s — Taiwan, Korea, South Korea, Hong Kong, Singapore — to now, the growth of Asia has been, year by year, a major story and had a major impact on all of us.

Asian growth has slowed down a bit in the last couple of years. We could talk about that either now or when there may be another occasion to get into the reasons why Asian economic growth on the whole has slowed down somewhat, but it's still, as a region, the fastest growing economic region in today's contemporary economy.

Third, most people talk about this century as possibly being the Asian century, or the Pacific century. We'll see. I think that's premature, frankly, notwithstanding the growth of the past 30 years or so. The Asia-Pacific region is largely playing catch-up. It's catching up to the rest of the world.

If you look at the causes of economic growth, the fundamental causes, they are innovation and the putting together of capital, labour and managerial skills. I would argue that, notwithstanding these growth rates that we all know about, the heart of economic growth, the essence of it, remains in the United States and to a lesser extent in Western Europe and in the other OECD countries, including our own. I think that's still the story and it will be for at least the next generation and probably two at least. Asia is not there yet. I think it's a little premature to talk about the Asian century.

That being said, there is a geopolitical, geostrategic — and I guess that's what Colin will be referring to — global shift in the world economy and in the world more generally from the Atlantic to the Pacific. So that even if one is a bit skeptical as to whether this is permanent or not, it's certainly ongoing. It's a reality that all of us, especially the younger generation, recognize as well. If you talk to younger people on the street, are they hitchhiking around Europe or are they hitchhiking around or going to China, Vietnam and Korea? Young Canadians are increasingly going to Asia. I think they get it: the shift that's going on, and they're part of it.

d'études sur cette question; Angus Madison, qui est décédé, travaillait à l'OCDE —, que l'Asie contemporaine est l'Asie du XIX^e siècle. Autrement dit, l'Asie, dans son ensemble, reprend sa place dans l'économie mondiale. En d'autres mots, nous retournons à la situation qui existait au début de la révolution industrielle. C'est un point de vue intéressant. Dans ce contexte, l'Asie-Pacifique comprend l'Inde, ce qui signifie que nous nous dirigeons vers l'Ouest jusqu'au sous-continent indien.

Deuxièmement, en ce qui a trait au développement économique, nous savons tous que la région de l'Asie-Pacifique affiche actuellement un taux de croissance économique qui augmente plus rapidement que tous ceux des autres pays. Il y a des exceptions. Fait intéressant, quelques pays africains enregistrent des taux de croissance similaires à ceux de certains pays asiatiques. Mais en vérité, depuis les tigres volants comme nous les appelions dans les années 1980 — Taïwan, la Corée, la Corée du Sud, Hong Kong, Singapour — jusqu'à aujourd'hui, la croissance de l'Asie a été, d'une année à l'autre, une réussite incroyable qui a une incidence majeure sur nous tous.

L'Asie a connu un ralentissement économique ces dernières années. Nous pourrions en parler maintenant ou peut-être si une autre occasion se présente d'aborder les raisons du ralentissement économique de l'ensemble de l'Asie, mais c'est encore la région qui connaît la plus forte croissance dans l'économie moderne.

Troisièmement, la plupart des gens disent que ce siècle sera peut-être celui de l'Asie, celui du Pacifique. Honnêtement, je pense qu'il est trop tôt de le dire, en dépit de la croissance des quelque 30 dernières années. La région de l'Asie-Pacifique est essentiellement en train de rattraper du retard, celui qu'elle a par rapport au reste du monde.

Cherchons les causes de la croissance économique dans l'innovation et le regroupement du capital, de la main-d'œuvre et des compétences en gestion. Nonobstant ces taux de croissance que nous connaissons tous, je ferais valoir que les États-Unis et, dans une moindre mesure, l'Europe de l'Ouest et d'autres pays de l'OCDE, y compris le nôtre, restent le moteur de la croissance économique. Je pense que c'est encore le cas et que ça le sera durant au moins la prochaine génération ou les deux prochaines générations. L'Asie n'en est pas encore là. Je crois qu'il est un peu trop tôt pour dire que c'est le siècle de l'Asie.

Cela dit, l'économie mondiale et le monde plus généralement de l'Atlantique au Pacifique connaissent un changement géopolitique et géostratégique, dont Colin parlera, je crois. Donc, même si on peut être un peu sceptique et se demander si ce changement sera permanent ou non, il existe bel et bien. C'est une réalité que nous tous, et particulièrement les jeunes, constatons aussi. Est-ce que les jeunes auxquels vous parlez dans la rue vous disent qu'ils font de l'autostop en Europe ou bien en Chine, au Vietnam et en Corée? Les jeunes Canadiens voyagent de plus en plus en Asie. Je pense qu'ils ont pris conscience du changement qui s'opère et ils en font partie.

I think that is what I would leave with you. We can talk about the economics more if you wish later, if there is time.

I would like to turn to the Trans-Pacific Partnership negotiations currently under way. It is a little overshadowed in Canada in recent weeks because of the successful completion at the political level of the comprehensive economic and trade relationship with Europe, but this Trans-Pacific initiative is well under way.

I mention that and I find it almost ironic that this, what I would call a mega-trade deal in the making, is under way at the very same time — today, yesterday and tomorrow — as trade ministers are meeting from all around the world, including our own, the Honourable Ed Fast, in Bali, Indonesia, in Asia, on World Trade Organization matters. It's the biennial meeting currently in Indonesia with respect to the multilateral trade system, the global trade system. Again, you might have questions as to where that's headed. It's juxtaposed, the Trans-Pacific negotiations as well as the World Trade Organization.

The Trans-Pacific Partnership negotiations, including 12 countries at the moment, span both sides of the Pacific. That's interesting for a couple of reasons. One, it's in competition with — although people don't like to put it in those terms — an Asia-only trade grouping that is taking shape, which we call ASEAN Plus One, which includes China and other countries of Asia but excludes this side of the Pacific. It excludes Canada; it excludes the United States; and it excludes the other Latin America TPP participants at the moment, both Chile and Peru.

There is an ongoing competition with respect to trade agreements at the moment. The importance of the Trans-Pacific, which we joined late — we joined in 2011, whereas the original negotiations were put together in 2004 by four very small countries: Chile, Brunei, New Zealand and Singapore.

It was almost inconsequential at the beginning until the United States, after the election of the Obama administration in 2008, leading into 2009, said, "We want to join, too," as part of what I would call their tilt towards Asia or their pivot towards Asia. Once the Americans got involved, then it took on importance. They got involved, as I say, partly because of the tilt towards Asia and, to be a little more skeptical or cynical, they partly got involved because if they couldn't control the whole world through the World Trade Organization, the 158 members, they had more chance of controlling the agenda and the behaviour of 12 countries in the Asia-Pacific region, including us, and that's really what has happened.

Je crois que je vais en rester là. Nous pouvons parler davantage de l'aspect économique plus tard si vous le souhaitez et s'il nous reste du temps.

Je voudrais passer aux négociations sur le Partenariat transpacifique qui sont en cours. Ces négociations ont été un peu éclipsées au Canada ces dernières semaines par la conclusion heureuse au niveau politique des négociations portant sur l'Accord économique et commercial global avec l'Europe, mais cela n'empêche pas que les négociations sur le Partenariat transpacifique vont bon train.

Je trouve ironique que cet accord que je qualifie de méga-commercial soit sur le point d'être conclu au moment même — hier, aujourd'hui et demain — où les ministres du commerce du monde entier, y compris le nôtre l'honorable Ed Fast, se réunissent à Bali, en Indonésie, en Asie, pour discuter de questions liées à l'Organisation mondiale du commerce. Cette réunion bisannuelle qui se tient actuellement en Indonésie a pour sujets le système commercial multilatéral et le système commercial mondial. Encore une fois, vous pourriez avoir des questions sur ce à quoi cela va aboutir. Il se trouve que les deux négociations, celles du Partenariat transpacifique et celles de l'Organisation mondiale du commerce, ont lieu simultanément.

Le Partenariat transpacifique comprend, à ce jour, 12 pays situés des deux côtés du Pacifique. Cela est intéressant pour deux raisons. D'abord, le partenariat est en concurrence — bien que les gens préféreraient ne pas employer ce terme — avec un groupe d'États asiatiques en train de se former, l'ANASE Plus un, et qui comprend la Chine et d'autres pays asiatiques, mais les pays de ce côté-ci du Pacifique en sont exclus. Le Canada est exclu, les États-Unis sont exclus et les autres pays membres du PTP de l'Amérique latine, le Chili et le Pérou, sont exclus pour le moment.

Une concurrence se joue actuellement pour conclure des accords commerciaux. Le Partenariat transpacifique, auquel nous avons adhéré tardivement, en 2011, a pris de l'importance si l'on considère que les premières négociations avaient été entamées en 2004 par quatre pays très petits : le Chili, Brunei, la Nouvelle-Zélande et Singapour.

Il était pratiquement négligeable à ses débuts jusqu'à ce que le président Obama, à la suite de son élection en 2008, déclare en 2009 que les États-Unis voulaient aussi y participer, dans le cadre de, ce que j'appelle, leur stratégie de changement de cap vers l'Asie. Le partenariat a pris de l'importance dès que les États-Unis en sont devenus membres. Ils y ont adhéré, comme je l'ai dit, partiellement en raison de leur changement de cap vers l'Asie, et j'ajouterais, pour être un peu plus cynique et sceptique, partiellement parce que, ne pouvant pas exercer leur emprise sur le monde par le biais de l'Organisation mondiale du commerce, les 158 pays membres, ils avaient plus de chances de contrôler le programme et les positions des 12 pays de la région de l'Asie-Pacifique, y compris le nôtre, et c'est ce qui s'est réellement produit.

The United States is leading this trade negotiation. Japan has now joined. It joined only last year. That is shaping it a little differently. Korea announced this very week, on Monday, that they wanted to join too, and Taiwan has spoken up. The only major country not now involved in the Asia-Pacific is China.

The other factor some people put forward, and perhaps Colin will be referring to this, is this: Is this basically the American analog to the Seventh Fleet? Is this basically to contain China economically in trade terms? I don't believe that, but there is that out there.

In any case, the important thing — and the last thing I will mention just as we run over this quickly — is that this is an important negotiation partly because it's Asia-Pacific, the fastest growing region of the world, but, probably more importantly for us, it's important because this is the first major trade negotiation we've had since NAFTA with the United States, which is something that people don't focus on. Because the 12 of us are at the table, the most important thing for us is again to deal with the United States. That is our major trading partner, and it will be for as long as I'm around and probably the next generation is around. On the manufacturing side, for better or worse, we're integrated. We're negotiating with the United States and they with us in the TPP.

The other factor is that with Japan coming in, Japan is big. It will open up real possibilities for improving the economic relationship with Japan, but again we're going to have to deal with the United States, because if Japan opens up its agriculture, particularly, which is a tough one to open, to our beef and our pork, we have to work out with the Americans how much do we get into the Japanese market and how much do they get in. Again, it's a Canada-United States negotiation, although it is a multi-, plural-lateral, regional negotiation. That's really what this is all about.

The good side is that we have the opportunity of improving our agricultural exports and many of our industrial services. The downside is that, unless we are very careful, the Americans are kind of — what shall I say? They're kind of sneaking into this negotiation all the intellectual property provisions that they can't get through the world community, through the World Trade Organization or through the Anti-Counterfeiting Trade Agreement that was worked through and which was defeated within Europe, to stop online piracy — the SOPA it's called. Even the United States Congress turned down the antipiracy and the anticounterfeiting things, but the American administration, partly because of pressure from particular aspects of the United States private sector, is pushing very hard. That's the potential downside of the TPP.

Because it involves electronic commerce and because it involves intellectual property, the agreement could be a next generation agreement, but we have to be careful, as always, and take what I

Les États-Unis mènent ces négociations commerciales. Le Japon est devenu membre, seulement depuis l'année dernière. Le partenariat prend une forme différente. La Corée a annoncé cette semaine, lundi, qu'elle voulait y adhérer aussi, et Taïwan a fait part de son intérêt. La Chine est le seul pays important qui ne fait pas actuellement partie du Partenariat transpacifique.

L'autre question que se posent certains, peut-être que Colin en parlera, c'est la suivante : est-ce que le partenariat est essentiellement l'équivalent américain de la Septième flotte? Est-ce un moyen de contenir la Chine dans le domaine des échanges commerciaux? Je ne le crois pas, mais c'est ce que l'on entend dire.

De toute façon, l'essentiel — et c'est le dernier point que je soulèverai rapidement —, c'est que ces négociations sont importantes en partie du fait qu'il s'agit de la région de l'Asie-Pacifique, la région affichant la plus forte croissance au monde, mais ce qui est probablement encore plus important pour nous, c'est que ces négociations sont nos premières sur un accord commercial majeur depuis l'ALENA avec les États-Unis, un point que les gens négligent. Étant donné que 12 pays sont autour de la table, le plus important pour nous, c'est de négocier de nouveau avec les États-Unis. Notre voisin est notre plus grand partenaire commercial et le restera tant que je serai vivant et jusqu'à probablement la prochaine génération. Nos secteurs manufacturiers respectifs sont, pour le meilleur ou le pire, tout à fait intégrés. Nous négocions avec les États-Unis et eux négocient avec nous.

Un autre élément qui entre en jeu, c'est l'adhésion du Japon qui est un grand pays. Cela favorisera vraiment le renforcement des relations économiques avec ce pays, mais encore une fois, il nous faudra négocier avec les États-Unis, car si le Japon ouvre son secteur agricole, un secteur difficile à pénétrer, à nos exportations de viande de bœuf et de porc, nous allons devoir négocier avec les Américains nos parts respectives du marché japonais. Encore une fois, c'est une négociation multilatérale et régionale. Voilà ce dont il est vraiment question.

L'avantage, c'est que nous avons la possibilité d'augmenter nos exportations agricoles et bon nombre de nos services industriels. L'inconvénient, c'est que, si nous ne sommes pas très vigilants, les Américains... comment puis-je dire? Ils glissent subrepticement dans ces négociations toutes les dispositions relatives à la propriété intellectuelle qu'ils ne peuvent pas faire accepter à la communauté internationale, à l'Organisation mondiale du commerce ou dans le cadre de l'Accord commercial relatif à la contrefaçon qui a été rejeté en Europe et qui visait à mettre fin au piratage en ligne, la loi s'appelle SOPA. Même le Congrès américain a rejeté les mesures relatives à l'antipiratage et à la contrefaçon, mais l'administration américaine exerce de fortes pressions, en partie à cause des pressions qu'elle subit elle-même de la part de certains secteurs privés américains. Voilà pour ce qui est de l'inconvénient possible du PTP.

Considérant que l'accord porte sur le commerce électronique et la propriété intellectuelle, il faudra peut-être attendre la prochaine génération pour qu'il soit conclu, mais, comme toujours, nous

would argue is always a balanced position, recognizing that a trade, investment and innovation agreement is really about your domestic economic interests and how you advance those internationally in the context of what everyone else is doing.

Madam Chair, that's how I thought we might want to start the economic session.

The Chair: Thank you very much. That's extremely helpful. I already have a series of questioners. I'll turn to Mr. Robertson for his presentation before we take the questions.

Colin Robertson, Vice President and Fellow, School of Public Policy, University of Calgary, Canadian Defence and Foreign Affairs Institute: By way of background, I served in the Canadian Foreign Service for almost 33 years. Since leaving the Foreign Service, I have worked as vice-president of the Canadian Defence & Foreign Affairs Institute, a non-partisan think tank based out of Calgary that is aligned with the School of Public Policy at the University of Calgary. I should note that, next March, the school is going to host a conference on Canadian geopolitics, trade and the shaping of relationships in the Indo-Pacific with Robert Kaplan. I'm also a senior adviser to McKenna, Long and Aldridge, a Washington-based law firm, and we have Asian clients. As a volunteer, I serve with great pride as an honorary captain in the Royal Canadian Navy attached to the Strategic Communications Directorate. I am also current chair of Canada World Youth, a youth leadership program, as many of you know founded by the late Senator Jacques Hebert, and we have long had interests in Asia. This gives you a sense of where I come from, but my five observations are my own and do not represent those of any of the hats I wear.

I served as consul in Hong Kong for five years with accreditation to China. I would travel north to Gangzhou to observe the economic progress. I would take the Star Ferry, then get on the train in Kowloon and travel through the New Territories, crossing in Shenzhen. During that time, that small town literally changed from bucolic rice paddies and oxen into a thriving, ramshackle city of many millions. There was no regard for environmental and labour standards, but there was remarkable energy and a determination to get it done. Shenzhen was the wild west of the Orient. For me, it visibly illustrated the Deng Xiaoping transformative influence and his conclusion that it doesn't matter whether a cat is white or black as long as it catches mice.

I've travelled much of Asia since then, including India, Pakistan, Nepal, Japan, Taiwan, Thailand, Singapore, Malaysia, Korea, the Philippines, Australia and New Zealand,

devons être prudents et adopter ce qui est à mon avis une position objective qui consiste à reconnaître qu'un accord sur le commerce, l'investissement et l'innovation porte essentiellement sur les intérêts économiques nationaux et comment ces intérêts se manifestent dans le monde par rapport à ceux de tous les autres pays.

Madame la présidente, voilà pourquoi je pensais que nous pourrions commencer la séance en abordant l'économie.

La présidente : Merci beaucoup. Votre exposé est extrêmement utile. J'ai déjà une liste de personnes qui veulent vous poser des questions, mais auparavant, M Robertson présentera son exposé.

Colin Robertson, vice-président et chercheur, École de politique publique, Université de Calgary, Canadian Defence and Foreign Affairs Institute : Je voudrais dire un mot sur mes antécédents. J'ai travaillé pendant presque 33 ans au Service extérieur canadien. Par après, j'ai occupé les fonctions de vice-président du Canadian Defence and Foreign Affairs Institute, un groupe de réflexion non partisan dont le siège est à Calgary et qui est rattaché à l'École de politique publique de l'Université de Calgary. Je souligne que, le mois de mars prochain, l'école accueillera une conférence sur la géopolitique canadienne, le commerce et l'établissement des relations dans la région indo-pacifique avec Robert Kaplan. Je suis aussi conseiller principal chez McKenna, Long and Aldridge, une société d'avocats de Washington, qui a des clients asiatiques. À titre bénévole, je suis fier d'être capitaine honoraire de la Marine royale canadienne au sein de la Direction des communications stratégiques. Je suis aussi le président en exercice de Jeunesse Canada Monde, le Programme de leadership des jeunes fondé, comme beaucoup d'entre vous le savent, par le regretté sénateur Jacques Hebert. Nous nous intéressons depuis longtemps à l'Asie. Voilà qui vous donne une idée de mon parcours. Cependant, mes cinq observations ne représentent aucunement les points de vue des différents organismes où j'ai travaillé.

J'ai été consul à Hong Kong pendant cinq ans avec accréditation auprès de la Chine. J'ai eu l'occasion de me rendre à Gangzhou pour y observer les progrès économiques. Je prenais le Star Ferry, puis le train à Kowloon pour traverser les Nouveaux Territoires jusqu'à Shenzhen. Au cours de cette période, cette petite ville a littéralement changé, passant d'une localité de rizières bucoliques et de bœufs à une agglomération dynamique de maisons branlantes où vivent plusieurs millions de personnes. Les normes environnementales et celles du travail n'étaient pas respectées, mais il y avait une remarquable énergie et une détermination dans le travail. Shenzhen était la ville du farwest en Orient. Pour moi, c'est l'exemple même de l'influence transformatrice de Deng Xiaoping et de sa maxime voulant que ce ne soit pas important que le chat soit blanc ou noir; ce qui ce compte, c'est qu'il attrape des souris.

J'ai depuis beaucoup voyagé en Asie, parcourant l'Inde, le Pakistan, le Népal, le Japon, Taïwan, la Thaïlande, Singapour, la Malaisie, la Corée, les Philippines, l'Australie et la Nouvelle-

including a week 18 months ago in Tibet. I travelled on the Trans-Siberian Express through Beijing, through Mongolia and Siberia to St. Petersburg.

This leads me to my first observation. While we have a tendency to speak of Asia as an entity, it is a continent of different regions, religions, ethnicities and languages. There are democracies and there are dictatorships. Our policies need to reflect these basic facts. An Asian policy is a misnomer. One size does not fit all. If we are to effectively advance Canadian interests, we need to tailor policies by country, by region and by sector.

Everywhere in my travels I would meet people with friends and relatives in Canada. We are much envied, and this takes me to my second observation. Through ties of family, Asian Canadians give us privileged entree to Asian markets. They are our best salespersons to attract more talent to our country as either immigrants or students.

As an example, we just have to look at the composition of this committee, of the Senate and of the House of Commons to know that there are a number of members in both chambers who were born in Asia, have come to Canada and are now making a contribution to Canadian life in this very chamber.

Canada is the envy of the world when it comes to practical pluralism, and we need to do more to market this as we grow our population. We have a large and vibrant Asian community in Canada. Vancouver has often been called the most Asian city outside of Asia. We should embrace this identity and present ourselves as a Pacific country.

We have not always appreciated education as a service industry. It is Australia's fourth largest export. Our government is getting its act together after initial ambivalence, but we are playing catch-up and we are well behind the U.S.A., U.K. and Australia, where once we led. In Asian culture, the best advertisement is through family ties.

I'm frequently asked by Chinese diplomats why we do not do more with Norman Bethune. Whatever his politics, he is a Chinese hero, so why should we not draw on this advantage? Bethune, in my view, should feature more prominently in our outreach to China. Why not, for example, Bethune scholarships modelled after the successful Fulbright program?

Zélande, et séjournant pendant une semaine au Tibet il y a 18 mois. À bord du transsibérien, je suis parti de Beijing, traversant la Mongolie et la Sibérie pour arriver à Saint-Petersbourg.

Voilà qui m'amène à ma première observation. Même si nous avons tendance à parler de l'Asie comme d'une entité, il s'agit en fait d'un continent composé de régions, de religions, d'ethnies et de langues différentes. Il s'y trouve des démocraties et des dictatures. Nos politiques doivent tenir compte de ces faits fondamentaux. On ne peut parler de politique asiatique, car une politique universelle ne peut convenir à ce continent. Si nous voulons promouvoir efficacement les intérêts du Canada, nous devons adapter nos politiques aux pays, aux régions et aux secteurs.

Partout où j'ai voyagé, j'ai rencontré des gens qui avaient des amis et des parents au Canada. On nous envie beaucoup, et cela m'amène à ma deuxième observation. Grâce à leurs liens familiaux, les Canadiens d'origine asiatique nous offrent un accès privilégié aux marchés de l'Asie. Ce sont nos meilleurs vendeurs pour attirer davantage de talents dans notre pays, qu'il s'agisse d'immigrants ou d'étudiants.

Par exemple, il suffit de regarder la composition de votre comité, du Sénat et de la Chambre des communes pour savoir qu'il y a un certain nombre de membres nés en Asie qui sont venus au Canada et qui contribuent à la vie du pays ici même, dans cette pièce.

Le Canada fait l'envie du monde au chapitre du pluralisme appliqué, et nous devons faire davantage pour faire connaître cette facette de notre pays à mesure que notre population s'accroît. Le Canada compte une communauté asiatique imposante et dynamique. Vancouver est souvent qualifiée de ville la plus asiatique à l'extérieur de l'Asie. Nous devrions adopter cette identité et nous présenter comme un pays du Pacifique.

Nous n'avons pas toujours saisi les avantages de l'éducation en tant qu'industrie de service. Or, il s'agit de la quatrième exportation en importance de l'Australie. Notre gouvernement est en train de se ressaisir après avoir initialement fait preuve d'ambivalence, mais nous avons du rattrapage à faire et nous sommes loin derrière les États-Unis, le Royaume-Uni et l'Australie dans un domaine où nous occupions autrefois la tête. Dans la culture asiatique, la meilleure manière de se faire connaître est de passer par les liens familiaux.

Les diplomates chinois me demandent souvent pourquoi nous ne tirons pas davantage parti de Norman Bethune. Peu importe ses politiques, il s'agit d'un héros chinois; pourquoi alors ne pas exploiter cet avantage? Selon moi, Bethune devrait constituer une figure plus préminente dans le cadre de nos efforts de promotion en Chine. Par exemple, pourquoi ne pas offrir des bourses d'étude à son nom, inspirées du programme Fulbright, qui a remporté un grand succès?

As we reform our Foreign Service, we should also target Asian Canadians who have the practical language skills and family ties that make all the difference. Let's use our historical ties, trade ties dating back over a century through insurance, banking and shipping, as well as missionaries, teachers and doctors.

While posted in Asia, I travelled up the Khyber Pass with a Khyber rifle as the Russians were leaving Afghanistan. In Peshawar, we watched Afghan refugees play buzkashi using the traditional carcass of a headless goat. On the Afghan side, it was said they played the game with the heads of Russians.

Canadians fought in Asia during the Second World War and Korean War, and as peacekeepers in Indochina and the Kashmir. We are still in Afghanistan. While in Hong Kong, I would annually lay a wreath in Sai Wan cemetery for Sergeant John Osborn, VC, for whom they later named the Osborn Barracks in Winnipeg.

Security is still a life-and-death matter in Asia. If this is to be the Pacific century, then we need to pay close attention to what happens in North Korea and the disputed islands in the north Pacific and south and east China seas. Given China's recent declaration of an air identification zone, Canada's interests in issues of maritime law and freedom of navigation in that part of the world are as important to our long-term prosperity and security as those in our own waters.

It starts with sea power and maritime command. It is estimated that 80 per cent of global trade goes by sea. The busiest sea lanes are those in the Indo-Pacific. Shop at Canadian Tire? At any moment, a third of their inventory is at sea. The same would apply to the Hudson's Bay Company and other merchants.

The Canadian Chamber of Commerce is campaigning to get our oil and gas to tide water, and the government has just announced its economic diplomacy initiative. Both depend on getting our goods by sea across the Indo-Pacific. Half the world's shipping, with cargo valued at \$5.3 trillion, passes through the South China Sea. That's more than 41,000 ships a year — more than double the number that pass through the Suez Canal and nearly triple those that pass through the Panama Canal.

Our trade and commerce depends on these sea routes being secure. All of this to support my third observation: We want to trade in Asia, but first we must exhibit our bona fides on security. If we want into the East Asia Summit and the ASEAN Defence Ministers Meeting, we need to demonstrate that we are as

À mesure que nous réformons les services étrangers, nous devrions également nous intéresser aux Canadiens d'origine asiatique qui possèdent les compétences linguistiques et les liens familiaux vraiment utiles. Tirons parti des rapports commerciaux historiques que nous entretenons depuis plus d'un siècle dans les domaines des assurances, des banques et de l'expédition, ainsi que des relations nouées par les missionnaires, les enseignants et les médecins.

Quand j'étais en poste en Asie, j'ai traversé la passe de Khyber en compagnie d'un carabinier de la région au moment où les Russes quittaient l'Afghanistan. À Peshawar, nous avons regardé des réfugiés afghans jouer au bouzkachi avec la traditionnelle carcasse de chèvre décapitée. Du côté afghan, on disait qu'ils jouaient avec des têtes de Russes.

Les Canadiens ont combattu en Asie pendant la Seconde Guerre mondiale et la guerre de Corée. Les soldats canadiens de maintien de la paix ont été en Indochine et au Cachemire. Nous sommes toujours en Afghanistan. Quand j'étais à Hong Kong, j'allais chaque année au cimetière de Sai Wan pour déposer une couronne à l'intention du sergent John Osborn, décoré de la Croix de Victoria, en l'honneur duquel la caserne Osborn de Winnipeg a été nommée.

La sécurité demeure une question de vie ou de mort en Asie. Si le présent siècle est celui du Pacifique, nous devons alors surveiller de près ce qui se passe en Corée du Nord et dans les terres qui font l'objet de conflits dans le Nord du Pacifique et le Sud et l'Est de la mer de Chine. La Chine ayant récemment déclaré une zone d'identification aérienne, les intérêts du Canada dans les questions de droit maritime et de liberté de navigation dans cette partie du monde sont aussi importants pour notre prospérité et notre sécurité à long terme dans ces eaux que dans les nôtres.

Tout commence par la puissance et le contrôle maritimes. On estime que 80 p. 100 des échanges commerciaux du monde s'effectuent par voie maritime. Les couloirs de navigation les plus achalandés se trouvent dans la zone indo-pacifique. Magasinez-vous chez Canadian Tire? Peu importe le moment, le tiers de son inventaire est en mer. Il en va de même pour la Compagnie de la Baie d'Hudson et d'autres marchands.

La Chambre de commerce du Canada fait campagne pour faciliter le transport de notre pétrole et de notre gaz jusqu'aux voies maritimes, et le gouvernement vient d'annoncer son initiative de diplomatie économique. Ces deux démarches dépendent de l'acheminement de nos marchandises par la zone indo-pacifique. La moitié des marchandises expédiées dans le monde, d'une valeur évaluée à 5,3 billions de dollars, passe par la mer de Chine méridionale. Cela fait plus de 41 000 navires par an, soit plus du double de ceux qui passent par le canal de Suez et près du triple de ceux qui traversent le canal de Panama.

Nos échanges commerciaux dépendent de la sécurité de ces voies maritimes. Tout cela appuie ma troisième observation : nous voulons faire du commerce en Asie, mais nous devons d'abord démontrer notre bonne foi au chapitre de la sécurité. Si nous voulons prendre part au sommet de l'Asie orientale et à la

invested and interested in the security of the Indo-Pacific — especially the North Pacific — as we are in the North Atlantic. This means building our promised fleet, deploying our submarines, and maintaining the readiness of our expeditionary capacity.

There are a couple of other things we can do to be constructive. Ten days ago Canada hosted 50 nations at the fifth annual Halifax International Security Forum. The forum for democracies, originally those of the trans-Atlantic, it focuses on security and defence.

Apply this model on our West Coast and invite the Indo-Pacific nations to our Pacific coast and focus attention on trade and security. If it did nothing more than provide a forum to untangle the facts about the disputed islands — a track-two approach — it would have done good work. As Churchill observed, “to jaw-jaw is better than to war-war.”

Let's not forget that our engagement across the Pacific starts on this side of the Pacific with the Pacific Alliance and, if they're interested, the United States. This would also underline our commitment to the Trans-Pacific Partnership negotiations that Dr. Curtis has just spoken about.

On North Korea, our policy of controlled engagement is counterproductive and needs to be revised if we are to be helpful to regional security. Introduced in 2010, it limits discussions with the North Koreans to issues of regional security concerns, human rights and consular issues. This effectively means no engagement with the North, because they don't want to talk to us about these. This does not help our friends in South Korea. The Kim Jong-un regime is bad, mad and dangerous, but this is all the more reason why we should be engaged.

This leads to my fourth observation. It also means being there. We can't achieve our economic diplomacy goals without an active, official Canadian presence. Unlike the West, a government presence in Asia is a big deal. This means opening more consulates, especially in China and India, and don't forget Indonesia.

This means having ministers and the Prime Minister lead trade delegations of Canadian business. This is how business is done. For decades, partly a reflection of minority governments and austerity, we were out of the game. Just because Jean Chrétien, a Liberal, pioneered Team Canada missions of premiers and CEOs doesn't mean that Stephen Harper, a Conservative, shouldn't do the same. Promoting Canadian trade is not about politics; it's about putting bread on the table.

réunion des ministres de la Défense de l'ANASE, nous devons montrer que notre investissement et notre intérêt à l'égard de la sécurité sont aussi grands dans la zone indo-pacifique — particulièrement dans le Pacifique Nord — que dans l'Atlantique Nord. Il nous faut donc construire la flotte promise, déployer nos sous-marins et veiller à ce que notre capacité expéditionnaire reste prête.

Il y a une ou deux autres choses que nous pouvons faire pour être constructifs. Il y a 10 jours, le Canada a accueilli 50 pays à l'occasion du cinquième forum annuel d'Halifax sur la sécurité internationale. Ce forum, qui réunit des démocraties, initialement celles des deux côtés de l'Atlantique, porte sur la sécurité et la défense.

Appliquons ce modèle sur la côte Ouest et invitons-y les pays de la zone indo-pacifique pour porter attention au commerce et à la sécurité. Même s'il ne permettait que de démêler les faits au sujet des îles faisant l'objet de différends dans le cadre d'une approche officieuse, ce forum aurait été utile. Comme Churchill l'a fait observer : mieux vaut papoter que guerroyer.

N'oublions pas que nos relations de l'autre côté du Pacifique commencent de ce côté-ci du Pacifique, avec l'Alliance du Pacifique et, s'ils sont intéressés, les États-Unis. Nous démontrerions également notre sérieux à l'égard des négociations du Partenariat transpacifique dont M. Curtis a parlé il y a quelques instants.

En Corée du Nord, notre politique d'engagement limité ne donne rien et doit être revue si nous voulons améliorer la sécurité régionale. Instaurée en 2010, cette politique limite nos échanges avec les Nord-Coréens aux questions de sécurité régionale, de droits de la personne et d'affaires consulaires. Dans les faits, nous n'avons aucun échange avec le Nord, puisqu'ils refusent d'aborder ces sujets. Cela n'aide pas nos amis en Corée du Sud. Le régime de Kim Jong-un est néfaste, dément et dangereux; raison de plus pour maintenir nos rapports avec ce pays.

Ces considérations m'amènent à ma quatrième observation. Il faut également être sur place. Nous ne pouvons atteindre nos objectifs de diplomatie économique sans une présence officielle active du Canada. Contrairement à l'Occident, la présence d'un gouvernement en Asie est toute une affaire. Il faut ouvrir davantage de consulats, particulièrement en Chine et en Inde, et n'oublions pas l'Indonésie.

Il faut donc que des ministres et le premier ministre dirigent des délégations commerciales composées d'entreprises canadiennes. C'est ainsi qu'il faut procéder. Pendant des décennies, notamment en raison de la présence de gouvernements minoritaires et de l'austérité, nous n'étions pas dans la partie. Ce n'est pas parce que Jean Chrétien, un libéral, a été le premier à diriger des missions d'Équipe Canada avec à sa suite des premiers ministres et des chefs d'entreprises que Stephen Harper, un conservateur, ne devrait pas l'imiter. Les efforts visant à favoriser le commerce canadien ne sont pas une affaire de politique : ils servent à mettre du pain sur la table.

Jim Prentice has observed Chinese investment into Canada has slowed. We need to make it clear that we welcome Chinese investment. At the same time, we should work with our like-minded partners — the U.S., Australia and New Zealand — through the Trans-Pacific Partnership to come up with a code of conduct for state-owned enterprise investment and make clear the rules of the road. Governor General Johnston recently made a visit to China and met with President Xi Jinping. Encourage Prime Minister Harper to do the same and make it a regular practice. The Australians do.

Let's put into force our foreign investment promotion and protection agreement. The Chinese see us as a potential bridge to the West, especially the United States. It is up to us to build the bridge and profit from the relationship. Remember Deng Xiaoping's observation on white and black cats: It doesn't matter as long as it catches the mice.

A final recommendation: Our policy must have a democracy angle; it's who we are as a people. Mongolia, Thailand, Indonesia, Malaysia and Hong Kong are all middle-income countries possessing nascent democratic institutions. We should engage with them, not just government to government and student to student, but party to party.

In conclusion, we can trade successfully in Asia and the Indo-Pacific, but we need to make commensurate contribution to its regional security. To protect and enhance our interests and build partnerships, we need to be a credible player, respected by all, friends and foes alike. This requires long-term strategic engagement in the region with the necessary dedicated assets to make it happen, and being there frequently and often.

Start by making full use of the people-to-people relationships we enjoy thanks to our shared history and ties of family; actively contribute to the development of democratic institutions; and never forget the power of the maple leaf in close, continuing engagement in support of Canadian interests.

Thank you, Madam Chair.

The Chair: Thank you. Both presentations have elicited a lot of questions. We have approximately half an hour.

Senator Downe: Thank you, chair. My question is for Dr. Curtis. You talked about the new economic associations that are being formed in the Pacific region, and I'm just wondering where that leaves the traditional groups we have been a part of, such as the Asia-Pacific Economic Council, APEC. Are they still as important?

Jim Prentice a fait remarquer que l'investissement chinois a ralenti au Canada. Nous devons indiquer clairement aux Chinois que nous accueillons leurs investissements à bras ouverts. Parallèlement, nous devrions collaborer avec les partenaires qui partagent nos vues — les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande — dans le cadre du Partenariat transpacifique afin d'établir un code de conduite concernant les investissements de sociétés d'État, ainsi que des règles claires. Le gouverneur général Johnston a effectué récemment une visite en Chine et a rencontré le président Xi Jinping. Encouragez le premier ministre Harper à faire de même et entreprenez régulièrement de telles initiatives, comme le font les Australiens.

Mettons en œuvre notre accord de promotion et de protection de l'investissement étranger. Les Chinois nous considèrent comme un pont potentiel vers l'Occident, particulièrement les États-Unis. C'est à nous d'ériger ce pont et de profiter de la relation. Rappelez-vous l'observation de Deng Xiaoping sur les chats blancs et noirs : la couleur importe peu tant que le chat attrape la souris.

Je formulerais une dernière recommandation. Notre politique doit comporter une facette relative à la démocratie; cela s'inscrit dans l'identité de notre peuple. La Mongolie, la Thaïlande, la Malaisie et Hong Kong sont tous des pays à revenu moyen où des institutions démocratiques voient le jour. Nous devrions nouer des relations avec ces pays, pas seulement de gouvernement à gouvernement et d'étudiant à étudiant, mais de partie à partie.

En conclusion, nous pouvons connaître un commerce florissant en Asie et dans la zone indo-pacifique, mais nous devons faire une contribution en conséquence à la sécurité de la région. Pour prospecter le marché, favoriser nos intérêts et établir des partenariats, nous devons être un acteur crédible, respecté de tous, tant de ses amis que de ses ennemis. Nous devons donc nous investir stratégiquement à long terme dans la région en affectant les ressources spécialisées nécessaires pour y parvenir et en étant sur place fréquemment et souvent.

Commencez en tirant pleinement parti des relations interpersonnelles dont nous bénéficions grâce à notre histoire commune et aux liens familiaux, et en contribuant au développement d'institutions démocratiques, sans jamais oublier la puissance de la feuille d'érable dans les relations étroites et suivies que nous entretenons afin d'appuyer les intérêts canadiens.

Merci, madame la présidente.

La présidente : Merci. Les deux exposés ont suscité beaucoup de questions. Nous disposons approximativement d'une demi-heure.

Le sénateur Downe : Merci, madame la présidente. Ma question s'adresse à M. Curtis. Vous avez parlé des nouvelles associations économiques qui se forment dans la région du Pacifique, et je me demande ce qu'il advient des groupes traditionnels dont nous faisons partie, comme le Conseil économique de la zone Asie-Pacifique, ou APEC. Sont-ils encore aussi importants?

Mr. Curtis: I'd have to say, regretfully, not quite as important. I, myself, was the chair of both the APEC's trade committee and then APEC's economic committee in the 1990s. APEC fumbled the Asian crisis of 1997-98. It still exists and does good work, so I wouldn't want to have you underestimate it — or it sounds as if I underestimate the importance of it.

However the trade side of it has been rather overtaken by these other regional initiatives, both the larger ones — the Trans-Pacific — and some of the smaller ones. Mr. Robertson referred to ASEAN Plus One. That's where most of the action is at the moment. That doesn't mean that broader arrangements will disappear.

The real competition is between whether trade, economic and investment arrangements should be made within Asia alone or across the Pacific? That's really the issue at the moment. APEC covers both, but it's not entirely clear that the Chinese, the Singaporeans and particularly Malaysians wouldn't necessarily be equally comfortable with an Asia-alone agreements.

Although Mr. Robertson has referred to them very positively, our friends the Australians — they always say they would like to have the Canadians and Americans there — wouldn't mind being considered Asian and having the big guys across the Pacific in the way.

There are always stories within stories, if I can put it in those terms, senator.

Senator Downe: Thank you. That's actually my next question. You mentioned we were late becoming involved in the Trans-Pacific Partnership, but there seems to be a push from a number of these groups not to have us involved at all — not to have Canada and, by extension, not to have the United States. We see in South America and Central America, for instance, a push to remove the north. How strong is that, and is it growing in the region?

Mr. Curtis: I think at the end of the day, it is not. I think often some of the diplomatic people in some of these countries, some of the media — there's always a bit of latent anti-Americanism, to which we can relate in this country as well. At the end of the day, most non-Asians, if I can put it in those terms, really want the Americans involved still.

As I said in a different context, when it comes to innovation, quality, entrepreneurship and venture capital, which all of these countries draw on in different ways, the United States is where it's still at, and to some extent ourselves and Europe.

I don't take it too seriously. I think this is: Should there be a line down the middle of the Pacific? That one isn't sorted out yet. The Chinese, never mind the Australians, could play both sides of

M. Curtis : J'ai le regret de dire qu'il a perdu de son importance. J'ai personnellement été président du Comité sur le commerce et du Comité économique de l'APEC dans les années 1990. L'APEC a cafouillé pendant la crise asiatique de 1997-1998. L'organisme existe encore et accomplit du bon travail; je ne voudrais donc pas que vous le sous-estimiez ou donner l'impression de j'en sous-estime l'importance.

Dans le domaine commercial, ce sont toutefois les autres initiatives régionales qui ont pris le relais, qu'il s'agisse de regroupements importants, comme le Partenariat transpacifique, ou d'initiatives plus modestes. M. Robertson a parlé de l'ANASE plus un. C'est là où le plus gros de l'action se passe actuellement. Cela ne signifie pas que les arrangements de plus grande envergure disparaîtront.

Le vrai dilemme qu'il faut trancher, c'est si les arrangements commerciaux et économiques et les investissements devraient se conclure seulement avec l'Asie ou dans l'ensemble de la région du Pacifique. C'est la vraie question à trancher actuellement. L'APEC englobe les deux, mais on ne sait pas vraiment si des accords conclus uniquement avec l'Asie ne conviendraient pas nécessairement tout autant aux Chinois, aux Singapouriens et particulièrement aux Malais.

Malgré tout le bien que M. Robertson a dit d'eux, nos amis les Australiens, qui affirment toujours qu'ils aimeraient que les Canadiens et les Américains soient là, ne se formaliseraient pas d'être considérés comme des Asiatiques et d'avoir les gros joueurs de l'autre côté du Pacifique sur leur route.

Chaque histoire en cache toujours une autre, si je peux le dire ainsi, sénateur.

Le sénateur Downe : Merci. C'est en fait sur ce sujet que porte ma prochaine question. Vous avez indiqué que nous tardions à nous investir dans le Partenariat transpacifique, mais il semble qu'un certain nombre d'autres groupes exercent des pressions pour que nous n'intervenions pas du tout et que le Canada et, par le fait même, les États-Unis, ne soient pas présents. Par exemple, on observe qu'en Amérique du Sud et en Amérique centrale, certain préconisent un retrait du Nord. Ce mouvement est-il fort et prend-il de l'expansion dans la région?

M. Curtis : Je crois qu'au final, non. Selon moi, il existe souvent, chez certains diplomates et dans les médias de quelques pays, un anti-américanisme latent, qui peut s'observer dans notre pays également. Mais, au final, la plupart des non-Asiatiques, si je peux m'exprimer ainsi, souhaitent vraiment que les Américains restent impliqués.

Comme je l'ai indiqué dans un contexte différent, sur le plan de l'innovation, de la qualité, de l'entrepreneuriat et du capital de risque, dont tous ces pays tirent profit différemment, les États-Unis tiennent encore le haut du pavé, ainsi que le Canada et l'Europe, dans une certaine mesure.

Je ne prends pas cette question trop au sérieux. Je crois qu'on cherche à savoir s'il faudrait tracer une ligne au milieu du Pacifique et qu'on n'a pas encore pris de décision à cet égard. Les

the street as well. They have a smaller deal going with Korea and Japan. We know the political context of that, as well. The ASEAN Plus One involves the Chinese. They're very careful. They watch.

It's not quite clear how this will all sort itself out yet.

I think in our case, however, because we're so integrated with the United States for all sorts of reasons — good and not so good — we've got to take every advantage of making sure, senator, that our preferences in the United States, which we negotiated 25 years ago in the original Canada-United States agreement, to the extent we can preserve them, are maintained.

Senator Downe: Chair, I know others have questions. I have one quick final one for Colin.

Mr. Robertson, on your point four and five, as you know, Canada spends over \$1 billion on international assistance in the region. Would you see our money better spent, if you had a choice, allocated towards a larger presence: embassies, government offices, trade offices? Or, to your point number five about having a democracy, is the money better spent in reinforcing a strong public service, judiciary and institutions within these fragile democracies already in the region?

Mr. Robertson: Senator, I think you can do both. You have to be there to have effect but, at the same time, working through institutions on the democracy front. I think it is probably more effective for us and for it to be seen as Canadian. I'll give you an example.

When I was in Hong Kong, we brought over the former commissioner of the Northwest Territories. We brought over the Chief Electoral Officer. We brought over a whole series of practical experts in how you run elections and how you run a democracy. That was extremely well received and still does us good in Hong Kong. We couldn't have done that if we didn't have that presence on the ground.

We worked with the local Chinese; we worked with the government of Hong Kong. They were happy that we brought these people over, and we were simply there to try and help support the growth of representative and democratic institutions. We weren't selling them a particular brand of democracy, but saying this is what it was about. But we couldn't have done that if we didn't have the people on the ground.

Senator Downe: Thank you.

Chinois, sans égard aux Australiens, pourraient jouer sur les deux tableaux également. Ils ont conclu un accord de moindre envergure avec la Corée et le Japon. Nous connaissons le contexte politique de cet accord également. L'ANASE plus un fait intervenir les Chinois, qui sont très prudents et qui observent.

L'issue de l'affaire n'est pas encore très claire.

Je crois que dans notre cas, toutefois, étant donné que nous sommes très intégrés aux États-Unis pour toutes sortes de raisons, bonnes et moins bonnes, nous devons profiter de chaque occasion d'assurer le maintien de nos préférences aux États-Unis, lesquelles ont été négociées il y a 25 ans dans le cadre de l'accord initial entre le Canada et les États-Unis, dans la mesure où nous pouvons les préserver.

Le sénateur Downe : Madame la présidente, je sais que d'autres membres du comité ont des questions. J'en ai une brève dernière à poser à Colin.

Monsieur Robertson, en ce qui concerne vos quatrième et cinquième points, le Canada dépense, comme vous le savez, plus d'un milliard de dollars en aide internationale dans la région. Si vous aviez le choix, considèreriez-vous que notre argent serait mieux affecté à l'élargissement de notre présence et à l'établissement d'ambassades, de bureaux du gouvernement ou de bureaux commerciaux? Jugeriez-vous au contraire que, comme vous l'indiquez à votre point cinq au sujet de la démocratie, nous ferions mieux d'investir pour renforcer la fonction publique, le système judiciaire et les institutions dans les fragiles démocraties déjà en place dans la région?

M. Robertson : Sénateur, je crois qu'on peut faire les deux. Il faut être là pour avoir une incidence, tout en travaillant avec les institutions afin de favoriser la démocratie. Il est probablement plus efficace pour nous et pour la démocratie que nous soyons considérés comme Canadiens. Je vais vous donner un exemple.

Quand j'étais à Hong Kong, nous avons invité l'ancien commissaire des Territoires du Nord-Ouest, le directeur général des élections et un éventail de spécialistes de la manière dont on mène des élections et gère une démocratie. L'initiative a été extrêmement bien accueillie et a encore des retombées positives pour nous à Hong Kong. Nous n'aurions pas réussi à le faire si nous n'avions pas bénéficié d'une présence sur place.

Nous avons travaillé avec les Chinois et le gouvernement de Hong Kong, qui étaient enchantés que nous ayons invité tous ces gens avec nous. Nous tentions simplement de les aider pour appuyer la croissance des institutions représentatives et démocratiques. Nous n'essayions pas de leur vendre un modèle particulier de démocratie, mais de leur expliquer en quoi consiste cette démocratie. Mais nous n'aurions pu y parvenir si nous n'avions pu compter sur des gens sur place.

Le sénateur Downe : Merci.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Welcome to you both. My first question goes to Mr. Curtis. Since you have dedicated a good part of your career to the areas of economics and trade, do you think that Canada should focus on certain countries in particular or that it should put more emphasis on the multilateral organizations of the Asia-Pacific region?

That is my first question. I have another one to follow.

Mr. Curtis: If you do not mind, I will answer in English; I am a Vancouver boy.

[English]

That's a very good question. I would not concentrate on particular countries, largely because international trade and investment and knowledge exchange generally is done in bits and pieces around the world, and it's not country based. It's largely firm based, depending on the capital needed, the technology needed, what companies are involved either in the United States, Canada or Europe and involved in Asian matters, and it doesn't really matter what country they're in.

The standard example I often use when I'm discussing this with students is a child's teddy bear at Toys "R" Us or whatever other store, perhaps Rona. There are 15 different countries involved in putting a teddy bear together. Some of the design can be done in Canada, for example, or the United States. The fur can come from another country, the fake fur. The motions this bear might make come from a third country; the eyes can come from another country; and it's all put together probably in China. So, it looks as if we're trading with China, because that's how Statistics Canada will write it down, as an import from China. In fact, probably only about 5 per cent of the teddy bear is made in China, although it looks to be 100 per cent.

The point I would make to you is that we should not concentrate. We should look at where we're strong, what our consumers need and deal with whatever country, whatever firm suits our national interest.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: You just said that, in trading relationships, we have to adopt, or go along with, the policies of different countries. Does that mean we have to turn a blind eye to corruption or defective infrastructures if we want to continue to do business with those countries? Because last week, it was announced that, from now on, we had to focus on business and trade.

[English]

Mr. Curtis: I would interpret the commercial exchange, international trade, investment and technology as encompassing literally everything, including even the organization of business

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Soyez les bienvenus tous les deux. Ma première question s'adresse à M. Curtis. Étant donné que vous avez consacré une bonne partie de votre carrière aux domaines économique et commercial, est-ce que vous pensez que le Canada devrait se concentrer sur certains pays en particulier ou s'il devrait accentuer son implication auprès des organisations multilatérales de l'Asie-Pacifique?

C'est ma première question, j'en aurai une autre après.

M. Curtis : Si vous permettez, je vais répondre en anglais parce que je suis un gars de Vancouver.

[Traduction]

C'est une excellente question. Je ne me concentrerais pas sur un pays en particulier, largement parce que le commerce et l'investissement internationaux, et l'échange de renseignements s'effectuent généralement de façon disparate dans le monde. Cela ne se fait pas par pays, mais principalement par entreprise, selon le capital et la technologie nécessaires, et les activités des entreprises aux États-Unis, au Canada, en Europe ou en Asie. Le pays n'a pas vraiment d'importance.

Quand j'explique la question à des étudiants, j'utilise souvent l'exemple d'un ours en peluche vendu chez Toys R Us ou un autre magasin, comme peut-être Rona. Une quinzaine de pays participent à la production de cet ours. La conception peut s'effectuer en partie au Canada, par exemple, ou aux États-Unis. La peluche peut venir d'un autre pays. Les mouvements que peut faire cet ours sont peut-être conçus dans un troisième pays, et les yeux sont produits dans un autre. Le tout est probablement assemblé en Chine. Il semble donc que nous fassions du commerce avec la Chine, car Statistique Canada comptabilise cet article comme une importation de ce pays. Dans les faits, seulement 5 p. 100 de l'ours en peluche environ a été fait en Chine, même si on a l'impression qu'il y a été fabriqué en entier.

Ce que je veux dire, c'est qu'il ne faudrait pas se concentrer sur certains pays. Il faudrait analyser nos forces et les besoins de nos consommateurs et négocier avec le pays ou la société qui convient le mieux à nos intérêts nationaux.

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Vous avez dit tout à l'heure que, pour avoir des échanges commerciaux, il fallait adopter ou respecter les politiques des différents pays. Est-ce que cela veut dire qu'il faut passer par-dessus la corruption ou faire fi des infrastructures qui sont déficientes et continuer d'avoir des échanges commerciaux avec ces pays? Parce que la semaine dernière, il a été mentionné que désormais on devait mettre l'accent sur les échanges commerciaux.

[Traduction]

M. Curtis : Selon moi, les échanges commerciaux, le commerce international, l'investissement et la technologie, ça englobe tout, y compris l'organisation des activités et le comportement des

and the behaviour of business. And that includes infrastructure, tax policy, human rights policy, labour policy and a health and safety regime.

“Trade,” I think, is an expansive term and everything, every particular aspect of public policy is involved in international trade. If I may, I would refer to it, Senator Fortin-Duplessis, as an imperial subject, international trade, because it touches everything.

Senator D. Smith: To relieve you, I won't muse about my early trip to China when Mao was living —

The Chair: Thank you. We have very little time.

Senator D. Smith: — or Chrétien, or Team Canada, or even visiting Colin when he was consul.

But I'd really like both of your thoughts on what I regard as a litmus paper issue, and it's this disputed island issue. I mean, you've seen the videos; they're rocks. It's hard to make a case that it's a strategic defence thing. They really don't have a strong legal case, and it strikes me that this is really a muscle thing. It's an ego thing. It's kind of a statement, “Look, we're a world power,” and one of two. They passed Japan two years ago as the second strongest economy in the world, and they will pass the U.S., maybe not in my lifetime but within a couple decades, I'm sure.

I'm just wondering how both of you interpret this sort of muscle statement that's got to put their neighbours off a bit, but is there some benefit to this? How do you interpret this very aggressive disputed island claim?

Mr. Curtis: This is yours, Colin. I'll only make one point. Depends which islands one is talking about. I'll assume it's the ones in the East China Sea, not the south.

Senator D. Smith: Yes.

Mr. Curtis: If one looks at history, my understanding is historically those were Chinese islands, as was Tibet, but in the last hundred or so years they've been Japanese islands from the treaty. I'm not sure that history should dominate everything; it causes all sorts of troubles in other parts of the world, as we all know. But at least it's important to understand where China is coming from, not that it's excusable. If one at least looks at the history and tried to figure out if there is any basis of these territorial claims. Really, it's Colin's point.

Maybe I can make a final comment. I always say the Chinese and the Americans basically deserve each other.

Mr. Robertson: Senator, I would say that the history is disputed but, from a Canadian perspective, in the late 1980s and early 1990s we had something called the North Pacific dialogue. We were trying to be useful on this very subject with China and Japan. Joe Clark was Foreign Minister and Brian Mulroney was the Prime Minister. It was actually a useful

entreprises, incluant l'infrastructure, la politique fiscale, la politique en matière de droits de la personne, la politique du travail et un programme de santé et de sécurité.

À mon avis, le « commerce » est une expression large et chaque élément de la politique publique joue un rôle dans le commerce international. Si je puis m'exprimer ainsi, sénatrice Fortin-Duplessis, le commerce international est un sujet impérial, puisqu'il touche à tout.

Le sénateur D. Smith : Pour ne pas vous ennuyer, je ne parlerai pas de mon voyage en Chine à l'époque de Mao...

La présidente : Merci. Nous n'avons que très peu de temps.

Le sénateur D. Smith : ... ou de Chrétien, d'Équipe Canada ou même de ma rencontre avec Colin alors qu'il était consul.

Mais j'aimerais vraiment connaître votre opinion à tous les deux sur ce que je considère être un papier tournesol, soit cette dispute au sujet des îles. Vous avez vu les vidéos; ce sont des rochers. Il est difficile à croire qu'il puisse s'agir d'une question de défense stratégique. Leurs arguments en ce sens ne sont pas vraiment solides sur le plan juridique. Je crois plutôt qu'ils jouent du muscle, que c'est une question d'ego. Ils semblent dire : « Regardez-nous, nous sommes une puissance mondiale », une des deux puissances mondiales, d'ailleurs, puisqu'il y a deux ans, la Chine a surpassé le Japon en tant que deuxième économie mondiale. Je suis convaincu qu'elle surpassera aussi les États-Unis, peut-être pas de mon vivant, mais d'ici quelques décennies.

Comment interprétez-vous cette démonstration musclée qui dérange un peu leurs voisins? Est-ce une stratégie avantageuse? Comment voyez-vous cette dispute très agressive au sujet des îles?

M. Curtis : C'est votre domaine, Colin. Je vais simplement souligner une chose. Tout dépend des îles auxquelles vous faites référence. Je présume que vous voulez parler des îles situées dans la mer de Chine orientale, et non celles au sud.

Le sénateur D. Smith : C'est exact.

M. Curtis : Si je ne m'abuse, auparavant, ces îles étaient chinoises, comme le Tibet. Cependant, il y a environ une centaine d'années, elles sont devenues la propriété du Japon en vertu d'un traité. Je ne crois pas que l'histoire devrait être l'élément dominant; comme nous le savons, elle cause des problèmes ailleurs dans le monde. Cependant, il faut au moins comprendre la position de la Chine, même si cela n'excuse pas ses gestes. Il faut analyser l'histoire et déterminer si ces revendications territoriales sont fondées. Colin, ce serait vraiment à vous de répondre.

J'ajouterais simplement une dernière chose. Comme je le dis toujours, la Chine et les Américains sont dignes l'un de l'autre.

M. Robertson : Je dirais, sénateur, que l'histoire est contestée. Vers la fin des années 1980 et au début des années 1990, le Canada avait amorcé ce que l'on appelait le dialogue Pacifique Nord. On tentait de jouer un rôle utile dans cette dispute entre la Chine et le Japon. À l'époque, Joe Clark était le ministre des Affaires étrangères, et Brian Mulroney, le premier ministre. Il s'agissait

initiative which we called track two, which I know this committee has heard about from other witnesses. I think that could be something useful that Canada could do.

I was recently at the Japanese ambassador's residence and they had over one of their scholars who was here to basically give us the Japanese perspective on those disputed islands.

Senator D. Smith: Make their case on it.

Mr. Robertson: He had a different perspective than that which John just outlined as to who owned what. But I asked him specifically, I said, "Could we be helpful?" And he said yes, the whole idea of a track two, of just getting the facts out. That's what I was talking about in my statement. This is dispute. Better they should be talking.

Senator D. Smith: What do you think is driving it?

Mr. Robertson: Partly, the new leadership in China has got to somehow try and — there has been for a long time an active nationalist movement. You just read some of the blogs translated from the Chinese. It would disturb you to read how anti-Japanese it is. I have witnessed this when I was in Hong Kong since then. Trying to contain that, they have to let a bit of the steam out and that's part of what we're seeing.

There are also those forces within China, because remember we have those who aren't happy to see the direction the new leadership is taking, which they see as perhaps too western inclined. So, from our perspective, it's important that this not get out of hand. The danger would be the kind of incident we saw in 2001 when an American plane knocked down a Chinese jet that got too close. Fortunately, at the time George W. Bush kept that thing from getting out of hand. You want to avoid this thing becoming more than it is.

I should share this with you. I was in Stanford January this year and met with Frank Fukuyama, the great political philosopher, and he said to me the one area of the world he really worried about, I asked him looking forward, was exactly what we are witnessing right now. He said he thought this could be the new Sarajevo. Don't forget, as I observed to the committee, in many ways China today is analogous to where Germany was in the last century, a growing economic power. We didn't handle Germany very well in the first half of the last century. We've got to be sure that we handle China much better this century because the stakes are much higher and the weaponry that we can employ are much more devastating.

Senator Johnson: Mr. Robertson, can I ask you something very important? I know how much work you do with the United States. Can you tell us what the short- and long-term implications for Canada's profile are in this region and these regions, with its November 2013 agreement with the United States on Asia-Pacific defence policy cooperation?

d'une initiative utile que l'on appelait la « deuxième voie », et je sais que d'autres témoins y ont déjà fait référence. Je crois que c'est un rôle que le Canada pourrait jouer.

J'étais à la résidence de l'ambassadeur du Japon récemment. J'y ai rencontré un universitaire japonais qui était là pour nous donner le point de vue du Japon sur ces îles contestées.

Le sénateur D. Smith : Pour justifier leur position.

M. Robertson : Son point de vue sur qui appartient les îles diffère de celui que vient de nous exposer John. Je lui ai demandé précisément si le Canada pourrait les aider. Il m'a dit oui, par la deuxième voie, en faisant connaître les faits. C'est de cela que je parlais dans mon exposé. Il s'agit ici d'un conflit. Il serait préférable que les deux parties se parlent.

Le sénateur D. Smith : Selon vous, qu'est-ce qui alimente ce conflit?

M. Robertson : Une des raisons, c'est que le nouveau dirigeant de la Chine doit essayer — il existe depuis longtemps un mouvement nationaliste actif en Chine. Vous devriez lire la traduction des blogues chinois; vous seriez inquiets de voir à quel point ces blogues sont antijaponais. Je l'ai constaté moi-même à Hong Kong. Les citoyens doivent relâcher un peu de pression pour calmer les choses, et c'est ce que nous remarquons.

Il y a également ces mouvements en Chine — n'oubliez pas qu'il y a des gens qui sont insatisfaits de l'orientation prise par le nouveau dirigeant, orientation qu'ils considèrent peut-être trop occidentale. Donc, selon nous, il est important que la situation ne dérape pas. Le risque, c'est qu'il y ait un autre incident semblable à ce qui s'est produit en 2001 lorsqu'un avion américain est entré en contact avec un chasseur chinois qui s'était approché trop près provoquant son écrasement. Heureusement, à l'époque, George W. Bush avait réussi à empêcher une escalade de la situation. Nous voulons empêcher que cette crise ne s'aggrave.

Je vais vous raconter une anecdote. En janvier dernier, j'étais à Stanford où j'ai rencontré Frank Fukuyama, le grand philosophe politique. Il m'a avoué que cette région du monde l'inquiétait, et les derniers événements confirment ces craintes. Selon lui, on pourrait assister à une autre crise comme celle survenue à Sarajevo. Comme je l'ai souligné, il ne faut pas oublier que la Chine d'aujourd'hui a de nombreux points en commun avec l'Allemagne du dernier siècle; c'est une puissance économique en pleine croissance. Le monde a mal réagi face à l'Allemagne dans la première moitié du dernier siècle. Nous devons nous assurer de ne pas répéter les mêmes erreurs, car les enjeux aujourd'hui sont beaucoup plus importants et les armes disponibles beaucoup plus dévastatrices.

La sénatrice Johnson : Monsieur Robertson, j'aimerais vous poser une question très importante. Je sais que vous travaillez beaucoup avec les États-Unis. Selon vous, quelles sont les implications à court et à long terme pour le profil du Canada dans ces deux parties du monde en vertu de l'accord de coopération en matière de politique de défense dans l'Asie-Pacifique conclu en novembre 2013 avec les États-Unis?

Mr. Robertson: We have managed the North Atlantic through NATO. We don't have anything similar in the Pacific and the United States, through its pivot, is starting to create a brace of agreements. They have some going back; they have a certain number of defence agreements already in place with some of the nations there, but the United States is determined it will put 60 per cent of its navy in the Indo-Pacific. They are trying to create a network, a kind of de facto alliance, which is similar to what has secured the sea lanes and kept trade flowing in the Atlantic for the last half century. It is in everybody's interests, including those of the Chinese, to ensure that those sea lanes are secure and, if this kind of an agreement can help manage that, that's a good thing.

Senator Johnson: Do you have a comment on that? I have a question for you, Mr. Curtis. What is your assessment of the Canada-China FIPA Foreign Investment Promotion and Protection Agreement? Was it a good deal for us and do you have concerns?

Mr. Curtis: On balance, to the extent I've looked at it carefully, I think it's fine. This is a regulatory instrument. It's not comprehensive, but none of our investment arrangements with anyone are totally comprehensive. I think more certainty and predictability in any economic relationship is better than less.

Senator Housakos: I'll try to be brief. Without a doubt, in the last couple of decades, trade between Canada and Asia-Pacific has been growing exponentially, in large part us shipping out natural resources to Asia-Pacific and, of course, receiving back finished goods. However, if you look at the same period of time as we've continued to exchange growth with our two main trading partners, the United States and the EU, two sectors that have also grown in large part have been our technological sector and our service sector. Those two sectors have grown in leaps and bounds with our trade with the United States and with the EU.

I would like your perspective in terms of those two sectors, vis-à-vis how they have been going in the last decade or so in the Far East, in the Asia-Pacific areas. What are the impediments, if there have been any, and what are the prospects for increased technological sector trade and service sector trade between Canada and Asia-Pacific?

Mr. Curtis: A lot of what has been going on is what we call the global value chains, and there has been much more trade in services and in technology than the statistics show. Partly it's because it's done through larger multinational companies — sometimes based in Europe, sometimes based in the United States and sometimes based here — who are trading bits and pieces. It is not direct Canada-Indonesia trade, for example, which is easy to measure because it's rocks and logs, but a lot of this goes on through global value chains.

M. Robertson : L'OTAN surveille les activités dans l'Atlantique Nord. Nous n'avons rien de comparable dans le Pacifique. Les États-Unis s'appuient maintenant sur cet accord pour en produire d'autres. Ils ont déjà conclu des accords avec certains pays de la région en matière de défense, mais ils sont déterminés à installer 60 p. 100 de leur marine en Indo-Pacifique. Ils tentent de créer un réseau, une sorte d'alliance de facto, semblable à ce qui a permis de sécuriser les routes de navigation dans l'Atlantique depuis un demi-siècle favorisant ainsi le commerce. Il en va de l'intérêt de tous, y compris de la Chine, de s'assurer que ces routes de navigation sont sécuritaires, et si ce genre d'accord peut nous aider en ce sens, c'est une bonne chose.

La sénatrice Johnson : Auriez-vous un commentaire à formuler sur le sujet? J'aurais une question à vous poser, monsieur Curtis. Que pensez-vous de l'APIE, l'Accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers entre le Canada et la Chine? Est-ce un bon accord pour nous? Y a-t-il des éléments qui vous préoccupent?

M. Curtis : De façon générale, et je l'ai analysé attentivement, c'est un bon accord. Il s'agit d'un outil de réglementation. Il n'est pas exhaustif, mais aucun de nos accords en matière d'investissement ne l'est vraiment. Je crois que dans toute relation économique, il est préférable d'avoir plus, et non moins, de certitude et de prévisibilité.

Le sénateur Housakos : Je vais tenter d'être bref. Il ne fait aucun doute qu'au cours des dernières décennies, le commerce entre le Canada et l'Asie-Pacifique a connu une croissance exponentielle, due en partie au fait que nous expédions nos ressources naturelles dans cette région et que nous recevons des produits finis. Cependant, au cours de cette même période, nos échanges ont continué de croître avec nos deux principaux partenaires commerciaux, les États-Unis et l'Union européenne, notamment dans les secteurs de la technologie et des services. Ces deux secteurs ont fait des pas de géant grâce à notre commerce avec les États-Unis et l'Union européenne.

J'aimerais savoir quelle croissance ces deux secteurs ont enregistrée au cours des 10 dernières années dans les régions de l'Extrême-Orient et de l'Asie-Pacifique. Quels ont été les obstacles, le cas échéant, et comment serait-il possible d'augmenter les échanges entre le Canada et l'Asie-Pacifique dans ces secteurs?

M. Curtis : Premièrement, beaucoup de choses bougent sur le plan de ce qu'on appelle les chaînes de valeur mondiales et, en fait, nous avons effectué beaucoup plus d'échanges dans ces secteurs que les statistiques ne l'attestent. Cela est dû, en partie, au fait qu'il s'agit de petits échanges entre grandes multinationales — basées tantôt en Europe, tantôt aux États-Unis. Par exemple, il n'est pas question d'échanges directs entre le Canada et l'Indonésie; si cela avait été le cas, ils auraient été faciles à mesurer parce que les pays échangent des minerais et du bois. Beaucoup des échanges effectués passent par les chaînes de valeur mondiales.

Second, in terms of financial services, in particular, and other business services, the trade is quite vibrant. We've done really quite well. The problem is, it's very hard to measure a service, so to some extent what looks to be not great in fact is much better than we think and than the statistics show.

We certainly have work to do, there's no question, but if you look at Manulife, for example, if I may use a firm identification, it does very well in parts of Asia. Sun Life as well. Our banks haven't been as active. I think they were perhaps more active in Hong Kong years ago. There is all sorts of potential but, if I can summarize, in Canada's balance of service trade in terms of business services, commercial services, we run a surplus worldwide, including in Asia. It's just that we look at everything else. We look at tourism, we look at transport, we look at other services and say we're in bad shape. In terms of the things you were asking about, specific high technology quality services, we're running a surplus, so we're doing all right. It could be better, but we're doing all right, especially in the area that Mr. Robertson had mentioned, which is education. We should do much better. We just have to pretend; when there is snow on the ground, we have to colour it green so people aren't quite as worried about the Canadian winter.

Even that, our universities individually in communities are either bringing students here or setting up shop — both secondary education, as we're doing in Korea, or university — in fact developing or being partners of campuses in parts of the Asia-Pacific.

It's not great, but we're not as bad as we think we are.

Mr. Robertson: Obviously, this reinforces again the importance of having the agreements in place. What we're basically asking Asia to do is to sign up for trade architecture that we designed in the west. From our perspective, that's a good thing, the fact that China and India and other nations are doing so, which would take me to answer the FIPA question.

Yes, I think we should put into force the FIPA and continue to move forward, because that's one way to create openings for Canadian companies so they can trade with greater assurance and dealing with problems, intellectual property theft and things like that; but, at the same time, bringing Asia into how the West does business certainly works to our mutual advantage.

The Chair: I have three other questioners. I'm going to ask that the questions be put and perhaps both panellists can respond.

Senator Dawson: You are early in our process in the development of this study. Mr. Robertson, you mentioned Team Canada. I'm a big fan of Team Canada. I think it was a very good approach.

Deuxièmement, le secteur des services financiers et autres services commerciaux est très dynamique. Nous nous en sommes vraiment bien tirés à ce chapitre. Le problème, c'est qu'il est difficile de mesurer un service, alors dans une certaine mesure, ce qui ne paraît pas très bon est en fait beaucoup meilleur que ce que nous pensons et ce qu'indiquent les statistiques.

Bien sûr, nous avons du pain sur la planche, mais Manulife, par exemple — si je peux me permettre de mentionner des noms d'entreprises —, réussit très bien dans certaines régions d'Asie, tout comme Sun Life. Nos banques n'ont pas été aussi dynamiques. Dans le passé, je pense que celles-ci ont peut-être été plus dynamiques à Hong Kong. Il y a beaucoup de potentiel, mais en gros, sur le plan du solde des échanges de services commerciaux, nous avons un excédent à l'échelle mondiale, y compris en Asie. Le problème, c'est que nous avons tendance à regarder tous les autres secteurs — comme ceux du tourisme et des transports —, ce qui nous porte à dire que nous sommes mal en point. Quant aux services de haute technologie, nous affichons un excédent. Alors, nous nous en tirons bien. Nous pourrions faire mieux, surtout dans le domaine de l'éducation, comme M. Robertson l'a mentionné. Nous devrions faire beaucoup mieux. Il nous suffirait de colorer la neige en vert pour que les gens s'inquiètent moins des hivers canadiens.

Même là, nos universités réussissent bien à l'étranger, soit en attirant des étudiants ici, soit en établissant des centres outre-mer — des centres d'enseignement tant secondaire, comme nous le faisons en Corée, qu'universitaire — et, en fait, elles mettent sur pied des campus ou établissent des partenariats avec des campus existants dans certaines régions de l'Asie-Pacifique.

Les résultats ne sont pas formidables, mais nous ne sommes pas aussi mal en point que nous le pensons.

M. Robertson : Évidemment, cela souligne encore une fois l'importance d'établir des ententes. Essentiellement, nous demandons à l'Asie d'adhérer aux structures d'échanges commerciaux que nous avons conçues dans l'Ouest. D'autres pays le font, notamment la Chine et l'Inde, ce qui m'amène à la question sur l'Accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers.

Oui, je pense que nous devrions promulguer l'APIE et continuer d'aller de l'avant parce que cela crée des débouchés pour les entreprises canadiennes dans la mesure où l'accord permet à celles-ci de faire des échanges avec plus d'assurance et de régler certains problèmes comme le vol de la propriété intellectuelle. Par ailleurs, il est évident que nous aurions mutuellement intérêt à aligner les pratiques commerciales de l'Asie sur ce qui se fait dans l'Ouest.

La présidente : Trois autres personnes aimeraient intervenir. Je vais leur demander de poser leurs questions, et alors, peut-être que les deux témoins pourraient y répondre.

Le sénateur Dawson : Vous comparez au début de la planification de notre étude. Monsieur Robertson, vous avez parlé d'Équipe Canada, dont je suis un grand partisan. Je pense que c'était une excellente approche.

Mr. Curtis, you mentioned that we can't actually target different countries. We have to start focusing. Excluding China and India, if we were to have a Team Canada approach, what would be your target? I understand the question of transport, security and the Maritimes, but what are the countries that we should be targeting in our study?

Mr. Robertson: In my view, it's obviously the big ones.

The Chair: Let's ask the questions first, and then you can reflect on the answers together.

Senator Ataullahjan: Thank you. I had many questions, but I think I'll stick to the shortest one.

You mentioned that Canada needs to make contributions to security. What are you talking about specifically? Current involvement in Afghanistan, where we're there as teachers and trainers? Or are you looking at something more?

I enjoyed your references to Peshawar, Buzkashi and Khyber Pass. You know only the brave and the crazy go through that area now!

Senator Oh: Basically, I would like to make one point. Mr. Curtis, you mentioned about the disputed island that belongs to China, but back in history, the island was under China's control for a long time, since day one. In fact, when World War II was over, China had a civil war going on. The Chinese side was in a mess. They had no one to receive anything after the war, and the island was to be returned to China.

In fact, a few years ago, China was asked to defer the disputed island to the international court. But for the last 10 years, the new Japanese regime, which is more military style, started disputing the island. The dispute has escalated until today where so far, internationally, no other country has sided with Japan on the disputed island.

The Chair: I'll start with you, Mr. Robertson, to answer any of those questions or to make comments, and then I'll turn to Dr. Curtis.

Mr. Robertson: Senator Dawson, on Team Canada, I think it really does work, particularly because of the importance of having your political leadership be seen visibly to open the doors for business. This is how Asia works. It's not how the West works, but it's how Asia works, so that's another reason why expanding our diplomatic presence is a very good thing because the flag really does make a difference.

Again, this is not a partisan statement. Prime Minister Chrétien understood this, as did Prime Minister Mulroney and Prime Minister Trudeau. The Team Canada approach, in my observation, was the most effective approach because it involved our political leadership at various levels. The federal level, obviously led by the Prime Minister, makes a huge difference.

Monsieur Curtis, vous avez dit que nous ne pouvons pas vraiment viser différents pays. Nous devons commencer à cibler nos efforts. Si nous décidons d'adopter une approche comme celle d'Équipe Canada, à l'exception de la Chine et de l'Inde, quels pays devrions-nous cibler? Je comprends les enjeux sur le plan des transports, de la sécurité et des Maritimes, mais quels autres pays devrions-nous cibler dans notre étude?

M. Robertson : Selon moi, il faudrait cibler les grands pays.

La présidente : Commencez par écouter les questions, après quoi vous pourrez réfléchir ensemble à la réponse.

La sénatrice Ataullahjan : Merci. J'avais beaucoup de questions à poser, mais je pense que je vais m'en tenir aux questions courtes.

Vous avez mentionné le fait que le Canada doit contribuer aux mesures de sécurité. Qu'est-ce que vous entendez par là précisément? Une contribution comme celle que nous faisons actuellement en Afghanistan, à titre de formateurs? Ou pensez-vous que nous devrions en faire davantage?

J'apprécie le fait que vous avez fait référence à Peshawar, au bouzkashi et à la passe de Khyber. Vous savez, seulement les braves ou les fous traversent cette région de nos jours!

Le sénateur Oh : J'aimerais faire une remarque. Monsieur Curtis, vous avez parlé de l'île contestée qui appartient à la Chine; or, l'île avait toujours appartenu à la Chine. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, la Chine était en pleine guerre civile. Du côté des Chinois, il y avait la pagaille. La Chine ne recevait rien à la fin de la guerre, et on était censé lui redonner l'île.

En fait, il y a quelques années, on a demandé à la Chine de renvoyer la question de l'île contestée à un tribunal international. Or, depuis 10 ans, le nouveau régime japonais, qui adopte un style plutôt militaire, a commencé à faire des revendications à ce sujet. La contestation s'est intensifiée et, jusqu'à présent, aucun autre pays n'a pris parti pour le Japon.

La présidente : Monsieur Robertson, je vous laisse commencer. Vous pouvez répondre à n'importe quelle de ces questions ou faire des remarques, après quoi je donnerai la parole à M. Curtis.

M. Robertson : Monsieur le sénateur Dawson, je pense qu'Équipe Canada fonctionne vraiment bien, et ce, en grande partie parce qu'il est important de montrer clairement que nos dirigeants politiques ouvrent la porte aux échanges commerciaux. Contrairement à ce qui se fait dans l'Ouest, c'est de cette façon que cela fonctionne en Asie. Voilà une autre raison pour laquelle il serait bon d'accroître notre présence diplomatique : nous aurions avantage à mettre notre drapeau bien en vue.

Je le répète, il ne s'agit pas de propos partisans. Le premier ministre Chrétien a compris cela, tout comme les premiers ministres Mulroney et Trudeau. Selon moi, Équipe Canada a adopté l'approche la plus efficace, parce que celle-ci engageait la participation de dirigeants politiques de divers ordres de gouvernement. Évidemment, quand le premier ministre fédéral

The premiers do this already. The premiers have made several trips in the last few years to effect, particularly from Western Canada. I think that is something we want to encourage.

You asked about the countries. Obviously, the countries with the biggest market potential are China, India and Indonesia, but this is where I would endorse and take a hard look at the fine print in the government's new market survey, which they have just announced. They have actually broken things down aggregately: Here are the markets we want to look at. This is a very good thing. Forget about the politics of this economic diplomacy; we actually now have a blueprint of how to approach countries where we can make a difference. It was done by the hard work of people in the field and at home.

Again, I think there should be a Team Canada mission led by the Prime Minister every year involving premiers. It would be a very good thing.

On security, I think building our fleet is the biggest thing we can do, because that's the coin of the realm in terms of security. Being out there, it's a big ocean, and we do have to protect those sea lanes. The Americans have already signaled with sequester and budget cuts that they are looking to the allies to play up, and the Asians have told us that if we want to play, they want to see us contributing to that broader security. I would align to that, because Canada can do this extremely well. Both the Asians and the Americans have told me this.

If we were to hold the kind of track two Pacific dialogue we hosted in the late 1980s, early 1990s — and I used the Halifax International Security Forum as an example because it's a splendid example of a Canadian model that works extremely well. I would apply it, take it to the West Coast and discuss the kinds of issues we are talking about — the disputed islands and the rest — but I would make it about a balance of trade and security, and I would obviously include countries that are not currently democracies.

Mr. Curtis: We're waiting for the bells. If I may address Senator Oh, that's exactly what I was saying; the Chinese claims go way back. It was only from the war of 1895 when there was a change of ownership, at least for a longer period, in the last century or so. It's not entirely clear.

With respect to the question that was asked earlier, there is competition within China. We find that even in state enterprises; they increasingly compete with each other. There are different sources of competition within the country, and I assume this is one group exercising a bit of muscle with the new government in place.

s'engage dans ce sens, cela fait énormément avancer les choses. Les premiers ministres provinciaux font déjà cela et, au cours des dernières années, ceux-ci ont effectué plusieurs voyages de ce genre, surtout les premiers ministres de l'Ouest du Canada. À mon avis, il faut encourager cette approche.

Vous avez demandé quels pays cibler. Évidemment, les pays qui offrent le plus de débouchés sont la Chine, l'Inde et l'Indonésie. Toutefois, je vous encourage à vous pencher attentivement sur le nouveau Plan d'action sur les marchés mondiaux du gouvernement, qui vient d'être publié. Celui-ci présente une analyse globale et précise des marchés que nous devrions envisager. Il s'agit d'une excellente idée. Oubliez les aspects politiques de cette stratégie économique : maintenant, nous avons une marche à suivre pour savoir comment approcher les pays que nous pourrions aider. Celle-ci a été élaborée tant par les gens sur le terrain que ceux au pays.

Je le répète, je pense que, chaque année, Équipe Canada devrait effectuer une mission qui serait dirigée par le premier ministre fédéral et à laquelle des premiers ministres provinciaux participeraient.

En ce qui concerne la sécurité, le plus important serait de constituer une flotte, parce qu'il s'agit d'une valeur sûre sur le plan de la sécurité. Il faut être sur place parce que c'est un grand océan et protéger ces voies de circulation. Les Américains ont déjà signalé par des séquestrations et des compressions budgétaires qu'ils s'attendent à ce que leurs alliés fassent leur part, et les Asiatiques nous ont dit que, si nous voulons faire des échanges de ce genre, ils aimeraient nous voir contribuer au renforcement de ces mesures de sécurité. Je partage leur avis, parce que le Canada serait très bien placé pour le faire. Tant les Asiatiques que les Américains m'ont dit cela.

Si nous engageons le genre de dialogue officieux dans la zone pacifique comme nous l'avons fait à la fin des années 1980 et au début des années 1990... et j'ai donné l'exemple du Forum d'Halifax sur la sécurité internationale puisqu'il s'agit d'un superbe modèle canadien qui donne d'excellents résultats. Je l'appliquerais donc à la côte Ouest et discuterais des enjeux dont nous parlons aujourd'hui, comme des îles faisant l'objet d'un litige et du reste. J'en ferais toutefois une affaire d'équilibre commercial et sécuritaire, et j'y inclurais bien sûr des pays dont le régime n'est pas démocratique à l'heure actuelle.

M. Curtis : Nous attendons l'appel de la sonnerie. Permettez-moi de dire au sénateur Oh que c'est exactement ce que je disais : les revendications chinoises ne datent pas d'hier. Elles remontent à la guerre de 1895, au moment du changement de propriété; elles remontent du moins au siècle dernier. Ce n'est pas très clair.

En réponse à la question de tout à l'heure, une concurrence fait rage au sein de la Chine. Nous la constatons même entre les entreprises d'État, où elle s'intensifie. Il y a diverses sources de concurrence dans le pays, et j'imagine que le groupe en question fait quelque peu pression sur le nouveau gouvernement.

Senator Dawson, I think I heard you say “excluding China.”

Senator Dawson: Because the committee has been to China, and we have studied India, and not minimizing their importance, but —

Mr. Curtis: There are the bells. I would put Indonesia as number one. It’s huge. There are almost 200 million people, and it’s the core of ASEAN. ASEAN is based there. I would spend a lot of time there — never mind the smaller countries of Malaysia — and others, I think Korea, which is one reason I think we have to see the TPP through, because I think that’s part of the ticket into these countries.

I go back to Mr. Robertson’s point. It’s important that one be at the table, at every table possible, and be sure of one’s national interests, which are based on our economic objectives, I would argue primarily.

The Chair: I would like to thank the senators and, in particular, our panel, Mr. Robertson and Dr. Curtis. You’ve hit the button at 5:15, and we are obliged now to stop our committee meeting.

As you can see from the interest, I’m sure that you will be invited back for our usual time as we get into our study. We’re going to narrow our study to certain issues. You’ve focused us very well today and I thank you for that. I look forward to our continued exchange.

Senators, we are adjourned until tomorrow morning.

(The committee adjourned.)

OTTAWA, Thursday, December 5, 2013

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:30 a.m. to study security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

Senator A. Raynell Andreychuk (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, today the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade is continuing its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

Sénateur Dawson, je pense que vous ne vouliez pas que nous parlions de la Chine.

Le sénateur Dawson : C’est parce que le comité l’a visitée et a étudié l’Inde, sans vouloir minimiser leur importance...

M. Curtis : L’appel de la sonnerie se fait entendre. Je mettrais l’Indonésie au premier rang. Cet archipel gigantesque compte près de 200 millions d’habitants et est au cœur de l’Association des Nations de l’Asie du Sud-Est, ou ANASE. C’est d’ailleurs là que l’association est établie. J’y passerais beaucoup de temps — oubliez les petits pays comme la Malaisie —, de même que dans d’autres pays comme la Corée qui, selon moi, est une des raisons pour lesquelles le Partenariat transpacifique doit être conclu. Je pense que le pays contribuera à notre accès à la région.

Pour revenir au point de M. Robertson, il est important de participer aux discussions sur toutes les tribunes possibles et d’être sûrs de nos intérêts nationaux, qui reposent essentiellement sur nos objectifs économiques.

La présidente : Je tiens à remercier les sénateurs, et plus particulièrement MM. Robertson et Curtis, nos experts. Puisque le bouton a été actionné à 17 h 15, nous sommes maintenant obligés de mettre fin à la séance.

Compte tenu de l’intérêt du comité, je suis persuadée que vous serez convoqués de nouveau à l’heure habituelle lorsque nous progresserons dans notre étude. Nous allons nous limiter à certains enjeux. Vous nous avez très bien orientés aujourd’hui, et je vous en remercie. J’ai hâte de continuer nos échanges.

Chers collègues, nous allons donc reprendre nos travaux demain matin.

(La séance est levée.)

OTTAWA, le jeudi 5 décembre 2013

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd’hui, à 10 h 30, pour étudier les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d’économie dans la région de l’Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d’autres questions connexes.

La sénatrice A. Raynell Andreychuk (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Chers collègues, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international poursuit aujourd’hui son étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d’économie dans la région de l’Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d’autres questions connexes.

In our session this morning, we are pleased to welcome Mr. Todd Winterhalt, Vice President, International Business Development, with Export Development Canada.

Mr. Winterhalt, we will hear from you your opening remarks. As usual, the senators, no doubt, will have questions. Welcome to the committee.

We are still in the phase of looking at broader issues in Asia-Pacific. We're looking for help to identify areas that should be concentrated on and perhaps are not being touched by either the House of Commons committee or others such as academics.

So we are in the process of narrowing into areas. But at the moment, we would like to hear your perspective on Asia-Pacific vis-à-vis Canada. Welcome to the committee.

Todd Winterhalt, Vice President, International Business Development, Export Development Canada: Thank you very much, Madam Chair and honourable members, for inviting EDC to appear before the committee today. We certainly appreciate your interest in Export Development Canada's activities in support of deepening Canada's trade agenda with the Asia-Pacific region, and in particular with the ASEAN markets.

Over the last five years, ASEAN's share of Canada's merchandise export trade has remained roughly the same, at about 1 per cent of Canada's overall exports, increasing very slightly to 1.1 per cent at the end of 2012. Our exports to ASEAN totalled \$4.4 billion in 2008, declining in both 2009 and 2010 as global economic conditions faltered, but have since recovered to a level approaching \$5 billion last year, as I mentioned. In particular, Indonesia continues to be the lead destination for Canada's export trade to the region, representing slightly more than a third of that total — roughly \$1.6 billion — last year in overall volume.

The balance in bilateral trade has also remained fairly constant over this period, with imports from the ASEAN markets essentially doubling Canada's exports back to the region. Total bilateral trade in 2012 reached almost \$16 billion, with \$10.8 billion of that being imports from the region, against roughly \$5 billion of exports.

Despite having taken almost a decade to double Canada's export levels to ASEAN markets, there are a number of recent and encouraging signs that Canadian prospects for growth are on the rise. Export levels for this year, for example, in the first three quarters are up almost 15 per cent, driven largely by higher volumes from Canada's commodity industries; namely, forestry; metals, particularly gold and recycled metal; and agri-food, wheat and pork products in particular.

Ce matin, nous entendrons le témoignage de M. Todd Winterhalt, vice-président du Développement des affaires, marchés internationaux, à Exportation et développement Canada.

Comme d'habitude, les sénateurs vous poseront des questions après votre exposé préliminaire.

Nous poursuivons notre examen des questions d'ordre général en Asie-Pacifique. Nous demandons conseil pour cerner les aspects sur lesquels nous devrions nous concentrer et que n'ont peut-être pas examinés le comité de la Chambre des communes ou d'autres intervenants tels que les universitaires.

Nous allons réduire la portée de notre étude sur certains aspects. Pour l'instant toutefois, nous aimerions connaître votre point de vue sur l'Asie-Pacifique par rapport au Canada. Nous vous souhaitons la bienvenue au comité.

Todd Winterhalt, vice-président, Développement des affaires, Marchés internationaux, Exportation et développement Canada : Merci beaucoup, madame la présidente, mesdames et messieurs. Je vous remercie d'avoir invité EDC à parler devant ce comité. Nous vous sommes reconnaissants de l'intérêt que vous portez aux activités d'Exportation et Développement Canada visant à développer le programme commercial entre le Canada et la région Asie-Pacifique, en particulier l'ANASE.

La part de l'ANASE dans les exportations de marchandises totales du Canada est à peu près la même depuis cinq ans, soit environ 1 p. 100, en ayant augmenté très légèrement à 1,1 p. 100 à la fin de 2012. En effet, les exportations canadiennes vers l'ANASE étaient de 4,4 milliards de dollars en 2008, puis elles ont décliné en 2009-2010 en raison de la conjoncture économique mondiale chancelante, pour enfin s'établir à 5 milliards de dollars à la fin de 2012. L'Indonésie demeure la destination de choix avec un peu plus d'un tiers du total des exportations du Canada vers cette région, soit 1,6 milliard de dollars, l'année dernière en volume total.

Les proportions du commerce bilatéral avec cette région sont également restées semblables : le Canada a importé de l'ANASE deux fois plus que ce qu'il y a exporté. En 2012, les échanges bilatéraux ont atteint près de 16 milliards de dollars, dont 10,8 milliards de dollars d'exportations de l'ANASE, contre 5 milliards de dollars d'exportations canadiennes.

Même s'il a fallu 10 ans pour que le Canada double la valeur de ses exportations vers l'ANASE, certains signes encourageants s'étant manifesté récemment laissent présager une croissance potentielle. En effet, les exportations des trois premiers trimestres de 2013 sont en hausse de plus de 15 p. 100. Cette augmentation est attribuable aux plus grands volumes de production des industries traditionnelles du secteur des produits de base du Canada, soit les industries forestières, minières, surtout l'or et les métaux recyclés, et agroalimentaires, particulièrement le blé et le porc.

Happily, I would say the increase also stems from Canada's success in manufacturing and technology, with many of our companies signing new sales contracts. In particular, Bombardier and Bell Helicopter have been winning sales of aircraft in high-growth markets like Indonesia, while BlackBerry counts ASEAN as one its most successful markets or regions worldwide. With over 15 million people having a BlackBerry handset, that number represents over 20 per cent of all BlackBerry users worldwide.

More advanced technology segments are also experiencing double-digit growth over last year's levels, particularly as rising middle-class populations drive the rollout of new technologies. Transportation and retail infrastructure are also seeing major increases in many of the ASEAN markets.

As a region, GDP grew by 5.7 per cent last year. This is significantly above the levels we see in Canada's more traditional export markets. The U.S., for example, last year saw 2.2 per cent GDP growth. The EU as a region actually had a 0.5 per cent GDP decline.

So this rate of growth, the evolution of consumer spending, manufacturing advantage now against a China that is becoming more and more expensive — these are all reasons that are drawing the attention of foreign firms to Southeast Asia.

Exporters and investors are also being attracted by the ongoing economic integration of ASEAN markets, which would see the region's 10 countries merge potentially into one large economic union of 620 million people with a GDP of over \$2 trillion U.S. That would make it the world's sixth or seventh largest market, depending on the statistics you see.

This integration is also expected to accelerate as trade liberalization policies under free trade and economic cooperation agreements are implemented across the ASEAN nations.

[*Translation*]

Canadian stock of foreign direct investment into ASEAN reached \$7.7 billion in 2011. This is more than the combined investment present in India and China. Investment destined for Indonesia accounts for almost half the total activity. Singapore is second at 30 per cent overall. Professional services, such as consulting, ICT, oil and gas, financial services, manufacturing and environmental industries make up the top segments of investment.

The Asia-Pacific Foundation of Canada recently released findings of their 2013 Survey of Canadian businesses in southeast Asia. It showed that there is a significant Canadian footprint in the region. This presence also has a considerable history of commercial involvement. In many cases, the businesses surveyed had a physical presence in the region for more than 10 years.

Heureusement, je pense que les entreprises canadiennes de haute technologie qui ont signé de nouveaux contrats de vente ont aussi quelque chose à voir dans cette croissance. Bombardier et Bell Hélicoptère, en particulier, ont décroché des ventes d'aéronefs dans des marchés à forte croissance comme l'Indonésie. Ce marché est d'ailleurs l'un des plus lucratifs pour BlackBerry, puisque 15 millions de personnes se sont procuré cet appareil, représentant plus de 20 p. 100 des utilisateurs de BlackBerry dans le monde.

En outre, la majorité des segments des technologies de pointe ont connu une croissance dans les deux chiffres l'an dernier, alors que l'expansion de la classe moyenne contribue à la création de nouvelles technologies. Le transport et le commerce de détail ont aussi connu une croissance dans de nombreux marchés de l'ANASE.

En tant que région, le PIB a connu un taux de croissance de 5,7 p. 100 l'an dernier, ce qui est nettement supérieur aux marchés d'exportation traditionnels du Canada. Par exemple, l'année dernière les États-Unis ont connu une croissance du PIB de 2,2 p. 100. L'Union européenne, en tant que région, a vu son PIB reculer de 0,5 p. 100.

En raison de son fort taux de croissance, de l'évolution des habitudes de consommation et du recul de la Chine où les coûts de production sont de plus en plus élevés, les entreprises étrangères s'intéressent à l'Asie du Sud-Est.

Les exportateurs et les investisseurs sont aussi attirés par l'ANASE en raison de l'intégration progressive de la région à l'issue de laquelle ces 10 marchés en formeront un seul, énorme, de 620 millions de personnes, avec un PIB de plus de 2 billions de dollars américains. Ce marché deviendrait alors le sixième ou le septième marché le plus grand au monde, selon les données qu'on utilise.

Ce processus d'intégration devrait s'accélérer grâce aux politiques de libéralisation des échanges et aux accords de coopération économique mis en œuvre à l'échelle de l'ANASE.

[*Français*]

La part canadienne en investissements directs étrangers dans l'ANASE a atteint 7,7 milliards de dollars en 2011, soit plus de l'investissement combiné en Inde et en Chine. L'Indonésie obtient presque la moitié de l'investissement total, suivie par Singapour, avec plus ou moins 30 p. 100. Les segments d'investissement les plus prisés sont les services professionnels, par exemple, les services-conseils, ainsi que le TIC, le pétrole et le gaz naturel, les services financiers, le secteur de la fabrication et celui de l'environnement.

La Fondation Asie-Pacifique du Canada a récemment publié les résultats de son sondage 2013 sur les entreprises canadiennes en Asie du Sud-Est. Ce sondage démontre une forte présence canadienne dans cette région, mais cela ne date pas d'hier. Dans de nombreux cas, les entreprises sondées ont affirmé avoir une présence physique dans cette région depuis plus de 10 ans. La

Financing and other professional services, manufacturing and oil and gas sector players from Canada predominate. Notably, most of the operations are small- and medium-sized enterprises, who are generally highly satisfied with their ASEAN investment.

More than 60 per cent have increased their investment in the region during the last two years, and 81 per cent had positive or very positive outlooks for future investment prospects.

Thailand, Indonesia, Singapore and Vietnam are the leaders in respondents' new market entry prospects. Indonesia leads as the target of expansion for businesses already active in ASEAN.

[English]

This said, the business environment in ASEAN countries remains challenging for Canadians. It is a region of very diverse, complex and cost-competitive markets. The ease of doing business, in particular, across the region varies greatly from Singapore, considered by the World Bank as the easiest market in the world in which to do business, to Myanmar, or Burma, ranked as one of the worst at 182 out of 189 countries. By way of comparison, Canada ranks nineteenth on the World Bank tables.

Of the respondents to the APF survey, 49 per cent indicated that doing business in the ASEAN region was more difficult than doing business anywhere else. This is despite the optimism for the region expressed by these very same respondents to the survey.

In particular, top challenges include: corruption, often noted as the biggest barrier to doing business in five of the 10 ASEAN markets, including high-growth markets of Indonesia, the Philippines and Vietnam; preferential treatment provided to domestic companies in places like Brunei, Thailand and Malaysia; a general inconsistency in the application of rules and regulations, but most notably in Vietnam, Indonesia and the Philippines; and finally, as we see in many emerging markets, intellectual property infringement risk.

Further, general observations around the weakness of infrastructure in many of these markets means that everything from a company's access to electricity to the entry of their goods at port and subsequent distribution remains challenging.

Despite these hurdles, however, there is great potential for both trade and investment for Canadian companies across a wide range of sectors. In the information and communication technology space, Canada's strength in telecom is capable of delivering on a range of needs that ASEAN markets face, from essential and primary communication network building in the frontier markets to more advanced data services and applications support driving the mobile industries in countries like Singapore.

majeure partie des entreprises canadiennes présentes offrent des services de financement et d'autres services professionnels ou font affaires dans les secteurs de la fabrication ou du pétrole et du gaz naturel. Fait notable, la plupart sont des petites et moyennes entreprises qui se disent généralement très satisfaites d'avoir investi dans l'ANASE.

Plus de 60 p. 100 d'entre elles ont augmenté leurs investissements dans cette région au cours des deux dernières années, et 81 p. 100 croient avoir de bonnes ou d'excellentes perspectives d'investissements dans les marchés potentiels.

La Thaïlande, l'Indonésie, Singapour et le Viêtnam arrivent en tête des marchés potentiels des répondants, et c'est l'Indonésie qui occupe le premier rang des régions où les entreprises déjà présentes dans l'ANASE visent une croissance de leurs affaires.

[Traduction]

Cependant, le contexte commercial de l'ANASE représente toujours un défi pour les Canadiens. Il s'agit d'une région de marchés très variés et complexes, où règne une forte concurrence au plan des coûts. L'environnement réglementaire est très variable, de Singapour, considéré par la Banque mondiale comme le pays où il est le plus facile de faire des affaires, au Myanmar, qui occupe le 182^e rang sur 189 et donc l'un des pays où c'est le plus difficile de faire des affaires. En comparaison, le Canada arrive 19^e au classement de la Banque mondiale.

Dans le sondage mené par la Fondation Asie Pacifique du Canada, 49 p. 100 des répondants ont affirmé qu'il était plus difficile de commercer dans l'ANASE que n'importe où ailleurs, malgré l'optimisme qu'ils ont exprimé par rapport à cette région dans le cadre du même sondage.

Les plus grands défis sont notamment : la corruption, qui a été qualifiée d'obstacle le plus important dans cinq des dix marchés de l'ANASE, y compris l'Indonésie, les Philippines et le Vietnam, des pays à forte croissance; le traitement de faveur accordé aux entreprises nationales dans certains pays, comme le Brunei, la Thaïlande et la Malaisie; l'application irrégulière des règlements, notamment au Vietnam, en Indonésie et aux Philippines, et enfin, le risque de violation de la propriété intellectuelle, que nous voyons dans plusieurs marchés émergents.

De plus, des lacunes observées dans les infrastructures de bon nombre de ces marchés représentent un défi pour les entreprises : de l'alimentation à l'électricité à l'entrée des marchandises par voie maritime et leur distribution subséquente.

En dépit de ces obstacles, ce marché présente d'excellentes occasions d'affaires et possibilités d'investissement pour les entreprises canadiennes dans un vaste éventail de secteurs. Dans le secteur des technologies de l'information et des communications, l'expertise du Canada en télécommunications peut répondre aux besoins variés des marchés de l'ANASE, que ce soit la construction de réseaux de communication essentiels dans les marchés frontaliers, les services de données de pointe ou les applications qui alimentent l'industrie de la téléphonie mobile, comme c'est le cas à Singapour.

On the agri-food side, as consumer spending and urbanization increase, so too does the need for more efficient processed food and the desire to be exposed to new and Western tastes. In addition to the need for more food resources, ASEAN is also investing heavily in food and beverage machinery and related packaging technologies.

Automotive is another sector in which we see great opportunity for Canadian supply. Thailand, in particular, is now home to over 50 per cent of ASEAN auto production and serves as a regional manufacturing hub for most major OEMs. In fact, the region's automotive sales are growing at more than 7 per cent this year, year over year, with markets like Vietnam, Indonesia and the Philippines all experiencing double-digit growth.

Extractive industries, both oil and gas and mining, see a number of opportunities, through companies like Petronas in Malaysia, PTTEP in Thailand and Pertamina in Indonesia. They are already all key buyers of Canadian oil and gas equipment and supply, and ASEAN's rising energy needs and the emergence of other oil and gas companies across the region, PetroVietnam, for example, will continue to offer Canadian companies supply opportunities.

From an EDC perspective and to help accelerate Canadian opportunities in Southeast Asia, we focused on a few strategies.

First and foremost, develop and deepen our relationship with reputable and creditworthy private sector buyers and borrowers across ASEAN. Examples there would include PLDT; SingTel, in Singapore; and San Miguel Corporation out of the Philippines.

Second, continue to strengthen our financial partnerships in the region, with a particular emphasis on enhancing our suite of financial services supporting small- and medium-sized enterprises.

Third, take additional time to help to match Canadian capabilities with ASEAN market opportunities through targeted, planned matchmaking with EDC's strategic relationships with private and public sector buyers.

[Translation]

Continue Export Development Canada's efforts in reaching out to Canadian investors and exporters to discuss their strategic interest in ASEAN and promote suitable opportunities. Deliver on services with bank partners that create financial capacity for Canadian affiliates in ASEAN. Continue close engagement with Canada's Trade Commissioner Service, bank partners, the

Dans le secteur agroalimentaire, alors que les consommateurs dépensent de plus en plus et que l'urbanisation progresse, la demande de transformation plus efficace des aliments et de produits alimentaires occidentaux augmente. L'ANASE, qui cherche à multiplier les sources alimentaires, investit aussi largement dans la machinerie et les technologies d'emballage liées aux aliments et aux boissons.

Le secteur de l'automobile est un autre secteur pour lequel nous voyons d'excellentes possibilités pour les fournisseurs canadiens. La Thaïlande, plus particulièrement, compte plus de 50 p. 100 de la production automobile de l'ANASE et sert de plaque tournante pour la fabrication régionale de la plupart des grands équipementiers. En fait, les ventes d'automobile de la région ont augmenté de plus de 7 p. 100 cette année, et ce, chaque année, et des marchés comme le Vietnam, l'Indonésie et les Philippines connaissent tous une croissance d'au moins 10 p. 100.

Les industries extractives, que ce soit le pétrole, le gaz ou l'exploitation minière, connaissent aussi un certain nombre de possibilités, grâce à des compagnies comme Petronas en Malaisie, PTTEP en Thaïlande et Pertamina en Indonésie. Ce sont déjà des acheteurs clés de matériel et de fournitures canadiens pour l'exploitation des hydrocarbures et les besoins croissants de l'ANASE en matière d'énergie ainsi que l'émergence d'autres compagnies pétrolières et gazières dans la région, comme PetroVietnam, continueront d'offrir des débouchés aux compagnies canadiennes.

Du point de vue de l'EDC et pour contribuer à l'accroissement des possibilités canadiennes en Asie du Sud-Est, nous avons mis l'accent sur quelques stratégies.

Tout d'abord, développer et approfondir nos relations avec des acheteurs et des emprunteurs du secteur privé réputés et solvables dans l'ensemble de l'ANASE. Je pourrais vous citer comme exemples PLDT, SingTel à Singapour et San Miguel Corporation dans les Philippines.

Deuxièmement, continuer de renforcer nos partenariats financiers dans la région en mettant l'accent sur l'amélioration de notre gamme de services financiers à l'appui des petites et moyennes entreprises.

Troisièmement, consacrer plus de temps pour aider à jumeler les capacités canadiennes avec les occasions liées au marché de l'ANASE grâce à des jumelages ciblés et planifiés dans le cadre des relations stratégiques qu'EDC entretient avec des acheteurs des secteurs public et privé.

[Français]

Poursuivre les efforts en matière de sensibilisation des investisseurs et des exportateurs canadiens afin de discuter de leurs intérêts stratégiques dans l'ANASE et de promouvoir des occasions viables. Fournir alors les services nécessaires aux partenaires du secteur bancaire afin de créer une capacité financière auprès des sociétés canadiennes affiliées dans

Canada-ASEAN Business Council on delivering advisory services and tools for Canadian companies seeking to conduct business with ASEAN.

[English]

Finally, to leverage EDC's project and financial expertise with multilateral agencies, such as the Asian Development Bank and the International Finance Corporation, to help stimulate additional supply and procurement opportunities for Canadian exporters.

In conclusion, I would underscore three main points.

First, despite challenges that exist in Southeast Asia, the region's continued growth presents significant export trade opportunities for Canadian business.

Second, partnerships and a local presence for Canadian companies are critical to their success.

Third, and finally, Canadian companies willing to make the effort to understand the needs of the market and to adapt their products and processes are the longer-term winners of these business opportunities in Southeast Asia.

I'd like to thank you for your kind attention and again for the opportunity to be with you today.

The Chair: Thank you, Mr. Winterhalt.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Mr. Winterhalt, welcome to our committee. We always enjoy talking to people from EDC, because they are always up to date on what is happening all around the world, so it is very interesting.

In a brief video that was broadcast last May on the website of the *Financial Post*, you talked about Indonesia being an interesting opportunity. You have repeated that sentiment today, and so I would ask you to elaborate a little bit on the opportunities that are present in Indonesia.

I would also like to know if you have heard any horror stories. You see, when we went to China, we were made aware of a company that had contracted for a product to be made in China. The product was badly made, so the Canadian delayed payment.

The person who produced the equipment invited the Canadian to come to China. When the Canadian arrived, he was imprisoned because when the case was brought to court, the judge was bribed. That Canadian is still in prison today.

l'ANASE à maintenir l'engagement étroit auprès de ce risque de délégués commerciaux du Canada, des partenaires du secteur bancaire, de la Chambre de commerce ANASE Canada, en ce qui a trait à la prestation de ce risque, soit-il utile aux entreprises canadiennes cherchant à exercer des activités dans l'ANASA.

[Traduction]

Et finalement, faire fond sur les projets et l'expérience financière d'EDC auprès d'organismes multilatéraux, comme la Banque asiatique de développement et la Société financière internationale pour aider à stimuler davantage de possibilités d'approvisionnement pour les exportateurs canadiens.

En conclusion, je mettrais l'accent sur trois points principaux.

D'abord, malgré les défis inhérents au commerce en Asie du Sud-Est, la croissance continue de cette région offre des occasions d'affaires considérables pour le Canada en matière d'exportations.

Deuxièmement, les partenariats et avoir une présence locale pour les compagnies canadiennes sont les clés de leur succès.

Troisièmement, enfin, les entreprises canadiennes qui font les efforts nécessaires afin de bien comprendre les besoins des marchés et qui adaptent leurs produits et leurs processus en conséquence sont celles qui ont le plus de chance de réussir à plus long terme dans ce marché.

Je vous remercie de votre aimable attention et de nous avoir donné la possibilité de témoigner aujourd'hui.

La présidente : Merci, monsieur Winterhalt.

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Monsieur Winterhalt, soyez le bienvenu devant notre comité. C'est toujours avec plaisir qu'on reçoit les gens d'EDC parce qu'ils sont vraiment très aux faits de tout ce qui se passe un petit peu partout dans le monde, alors c'est vraiment intéressant.

Dans une brève vidéo sur le site web du *Financial Post*, qui a été diffusée en mai dernier, vous avez mentionné l'Indonésie comme possibilité intéressante. Vous en parlez encore aujourd'hui avec beaucoup d'intérêt, et j'aimerais peut-être que vous élaboriez un petit peu plus sur les possibilités en Indonésie.

Je voudrais savoir aussi si vous avez entendu parler d'histoires d'horreur, parce que quand nous sommes allés en Chine, on a pris connaissance, si vous voulez, d'une compagnie qui avait fait faire un produit en Chine et le produit avait été mal fait, donc le Canadien avait retardé son paiement.

Celui qui produisait l'équipement a invité le Canadien. Aussitôt que le Canadien a été rendu là-bas, il a été emprisonné parce que, quand ce cas a été devant la justice, le juge s'était laissé acheter. Alors ce qui fait que notre Canadien est encore en prison actuellement.

I would like to know about Indonesia, because at one point you mentioned that there was also corruption there, I would like to know if it is the same kind of corruption that we have seen in China and elsewhere, and what we can do about it?

[English]

Mr. Winterhalt: Thank you very much to the honourable senator for the question and for your memory of that video. I had forgotten that it was even out there.

I'll start with Indonesia. In terms of the opportunity, it is a little bit driven by the scope of the country itself. At almost 250 million people now, and with a GDP at purchasing power parity approaching \$1.2 trillion, it is almost a monolith in the region and certainly the market that I think attracts many Canadians and Western companies in its own right but also as a hub for additional business to the rest of the region. As I say, the geographic positioning of Indonesia is very favourable for the rest of Southeast Asia.

We're seeing businesses begin to move from Singapore, which has traditionally been the hub, because of the ease of doing business as I mentioned, into markets that are a little bit more challenging, like in Indonesia, because of opportunities both in market and in region.

I would segue from there to say at the same time, and for any emerging market, Canadian companies, any companies, do face elevated risks across a variety of areas, including from a corruption perspective, infrastructure deficit, and differentials in terms of regulatory environments, for example. So Indonesia would be no different, I would say.

It is challenging sometimes to make direct comparisons. We often like to do that with respect to China, again because of the size of that market and the experience we've had. But Indonesia has followed, I would say, a very different path in terms of its evolution as a market: less, obviously, of a communist influence there, but certainly issues remain.

The counsel we often give to Canadian exporters and investors interested to proceed to Indonesia or any emerging market is really the elevation of their due diligence that's required. There they can rely on the trade commissioner's service, provincial trade organizations, or the services that EDC can provide financially to help mitigate some of those risks.

Canadian companies really do need to have their eyes wide open before they enter in there. Indonesia is not Singapore, I guess, is where I would leave it. There are elevated risks, but there are also ways to help mitigate some of those risks.

Je voudrais savoir si, au niveau de l'Indonésie, parce qu'à un moment donné vous avez mentionné qu'il y avait aussi de la corruption là-bas, je veux savoir si c'est le même type de corruption qu'on a vu en Chine ou ailleurs et qu'est-ce qu'on peut faire pour ça?

[Traduction]

M. Winterhalt : Je remercie madame la sénatrice de cette question et du fait qu'elle se souvienne de cette vidéo. J'avais même oublié son existence.

Je vais commencer par l'Indonésie. Pour ce qui est des possibilités, elles sont en fonction de la taille du pays. Ce pays compte aujourd'hui près de 250 millions d'habitants et son PIB a un pouvoir d'achat paritaire qui s'approche de 1,2 billion de dollars. C'est presque un monolithe dans la région et, très certainement, le marché qui selon moi attire bon nombre d'entreprises canadiennes et occidentales, mais qui constitue aussi une plaque tournante pour faire d'autres affaires dans l'ensemble de la région. Comme je l'ai dit, le positionnement géographique de l'Indonésie fait en sorte qu'il favorise largement les affaires avec le reste de l'Asie du Sud-Est.

Nous avons constaté que des entreprises commencent à quitter Singapore, qui était traditionnellement la plaque tournante, parce qu'il est maintenant plus facile, comme je l'ai mentionné, de faire des affaires dans des marchés qui présentent un peu plus de défis, comme l'Indonésie, en raison des débouchés qui s'offrent tant dans ce pays que dans la région.

Cela étant, je dirais que parallèlement et pour tout marché émergent, les entreprises canadiennes ainsi que toutes les autres d'ailleurs font face à des risques élevés de diverses natures dont la corruption, le déficit d'infrastructure et des différences relativement à l'environnement réglementaire par exemple. Ainsi, l'Indonésie ne serait pas différente à cet égard.

C'est quelquefois difficile de faire des comparaisons directes. On aime beaucoup faire cela avec la Chine, encore une fois en raison de la taille de ce marché et de l'expérience que nous avons eue. Cependant, l'Indonésie a suivi selon moi une voie tout à fait différente pour ce qui est de son évolution en tant que marché : bien sûr l'influence communiste est moins présente mais il n'en demeure pas moins que certains problèmes continuent d'exister.

Le conseil que nous donnons souvent aux exportateurs et aux investisseurs canadiens intéressés par l'Indonésie ou tout autre marché émergent, c'est d'être diligent. Dans ces marchés-là, ils ne peuvent avoir recours qu'au service du délégué commercial, des organisations commerciales provinciales ou bien des services d'EDC, qui grâce à de l'aide financière peut aider à atténuer certains de ces risques.

Les entreprises canadiennes doivent vraiment avoir les yeux grands ouverts avant de viser ces marchés. En quelques mots, l'Indonésie, ce n'est pas Singapore. Il y a des risques élevés, mais il existe aussi des façons d'en atténuer une partie.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Could you tell me if there is an EDC office in Indonesia?

[English]

Mr. Winterhalt: No, at present there isn't. In Southeast Asia we have our hub city based in Singapore. We've been present in Singapore since 2008. We first entered Southeast Asia through Malaysia in 2004 but again found the flow of Canadian trade and investment really coming in through Singapore. So, after four years in Malaysia, we actually moved our office to Singapore to be closer to the activity of Canadians.

But Indonesia is on our radar in terms of a medium-term possibility. Again, we would, I think like all folks, like to see a little more development of the regulatory environment and see some of the risks mitigated.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Have you taken any steps with the government to request that there be an office there?

[English]

Mr. Winterhalt: At this point in time, no, we haven't.

Senator Ataullahjan: Thank you, Mr. Winterhalt, for your presentation this morning.

The EDC connects domestic businesses to global markets. When you're connecting local businesses globally, specifically in this region, what considerations are taken in regard to workers' rights, and have you found any issues with workers' rights in this region?

Mr. Winterhalt: I will respond, at least initially, by saying I find this to be an issue that we confront in any emerging market, whether it's labour issues, workers' issues, even more broadly under what we would call the CSR umbrella, environmental and other types of issues. Many of these emerging markets are only beginning, in some cases, to put in place either the regulations or the processes that we would see in other parts of the world in westernized nations. So it is absolutely something that remains on the top of our mind whenever we are assisting a Canadian exporter or an investor enter a market.

In fact, in many cases, depending on the nature of the project, there would be legislative requirements for EDC to make sure that environmental risks are properly and appropriately assessed so that we are in compliance with either World Bank or

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Pouvez-vous me dire s'il y a un bureau d'EDC en Indonésie?

[Traduction]

M. Winterhalt : Non, il n'y en a pas à l'heure actuelle. Dans l'Asie du Sud-Est, notre base se situe à Singapour. Nous sommes présents dans ce pays depuis 2008. Nous sommes d'abord entrés en Asie du Sud-Est par la Malaisie en 2004, mais encore une fois nous avons trouvé que le flux d'échanges commerciaux et d'investissements canadiens passent véritablement par Singapour. Par conséquent, après avoir passé quatre ans en Malaisie, nous avons réinstallé notre bureau à Singapour pour être plus au centre des activités canadiennes.

Mais l'Indonésie reste envisageable pour ce qui est des possibilités à moyen terme. Encore une fois, je pense que comme la plupart des gens, nous aimerions que l'environnement réglementaire se développe davantage et que certains risques soient atténués.

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Est-ce que vous avez déjà fait des interventions auprès du gouvernement pour qu'il y ait un bureau là-bas?

[Traduction]

M. Winterhalt : À l'heure actuelle non, nous ne l'avons pas fait.

La sénatrice Ataullahjan : Merci, monsieur Winterhalt, pour votre exposé.

L'EDC relie des entreprises canadiennes à des marchés internationaux. Lorsque vous jouez ce rôle à l'échelle mondiale, et plus particulièrement dans cette région, quelle considération accordez-vous aux droits des travailleurs, et avez-vous constaté des problèmes liés aux droits des travailleurs dans cette région?

M. Winterhalt : Je vais répondre, du moins initialement, en disant qu'il s'agit d'un problème auquel nous faisons face dans tous les marchés émergents, qu'il s'agisse de problèmes liés au travail ou aux travailleurs, cela correspondrait en gros à ce que nous appellerions les responsabilités sociales des entreprises et aux questions de type environnemental ou autre. Bon nombre de ces marchés émergents sont tous nouveaux et, dans certains cas, ils n'ont pas encore établi les règlements ou les processus qui existeraient dans d'autres pays du monde et dans les pays occidentalisés. Bien sûr, c'est quelque chose que nous avons à l'esprit lorsque nous aidons un investisseur ou un exportateur canadien à faire affaire dans ces marchés.

En fait, dans bien des cas, selon la nature du projet, EDC aurait des exigences législatives pour garantir que les risques environnementaux sont convenablement évalués afin de respecter soit les normes de la Banque mondiale ou de rendements

international performance standards with respect to the work we do there. That includes both labour rights and environmental standards on that side.

These issues are very much top of mind for us and for, we find, most Canadian companies. It's fine to have the opportunity, but it needs to be conducted in a way that's in line with Canadian values.

Senator Johnson: Good morning, and thank you for coming. I really enjoyed your presentation.

Overall, Canada has a large trade deficit with countries in the Asia-Pacific region. In 2012 the value of Canada's merchandise exports to the Asia-Pacific region was \$47 billion, while the value of the imports was roughly, I'm told, 94. What explains this deficit with the Asia-Pacific region in Canada?

Mr. Winterhalt: Yes, it's interesting. I mentioned Indonesia as a particular example. We find even at the country-by-country level that it's about a 2-to-1 ratio in the Asia-Pacific region. As companies seek opportunities to help lower their cost of production, we see opportunities for additional Canadian investment or CDIA — Canadian direct investment abroad — into regions and less by way of exports. So it is a bit of a leading measure.

In many emerging markets you'll often see Canadians setting up operations there to help essentially reduce their production costs for either opportunities in market or to come back to Canada. So it tends to be almost an evolution as markets develop that you see investment flows first peak, and then export dollars would seek to rise over time.

On the flip side, when you have a lower cost of production, as we do in many of the Southeast Asian markets, that makes those goods and services very cost competitive, so as a buying public we see a lot more interest in fighting for those lower-priced goods. That generally explains the differential, but it does interestingly tend to follow a bit of a timeline so that as these markets develop and get more purchasing power themselves and their appetites change for more westernized products in particular or on the ICT side — information communication technologies — or even in agricultural products, we would then see the export levels start to rise.

Senator Johnson: You mentioned westernized products. What are Canada's main imports from the region and its main exports?

Mr. Winterhalt: I'll start on the export side. We see today mostly what we would say are traditional Canadian products, so whether that's commodity based or manufactured products where we have a distinct competitive advantage.

internationaux relativement au travail que nous effectuons. Cela comprend à la fois les droits des travailleurs et des normes environnementales.

Cette question est une priorité pour nous et pour la plupart des entreprises canadiennes, d'ailleurs. C'est bien d'avoir des occasions, mais il faut respecter nos valeurs.

La sénatrice Johnson : Bonjour, je vous remercie d'être avec nous. Votre exposé m'a vraiment plu.

Dans l'ensemble, le Canada a un grand déficit commercial avec les pays de la région Asie-Pacifique. En 2012, la valeur des marchandises canadiennes exportées dans la région Asie-Pacifique était de 47 milliards de dollars, tandis que la valeur des importations était d'environ, à ce qu'on me dit, 94. Qu'est-ce qui explique le déficit entre la région Asie-Pacifique et le Canada?

M. Winterhalt : Oui, c'est intéressant. J'ai donné l'exemple de l'Indonésie. Nous constatons que même au niveau de chaque pays, le ratio est de deux pour un dans la région Asie-Pacifique. Alors que les entreprises cherchent des occasions de réduire leurs coûts de production, nous voyons des occasions d'investissements canadiens supplémentaires ou IDCE — investissements directs canadiens à l'étranger — dans des régions et moins d'exportations. Voilà ce qui prime.

Dans de nombreux marchés émergents, on voit souvent des Canadiens qui établissent des opérations pour contribuer essentiellement à la réduction de leurs coûts de production soit pour miser sur ces marchés soit pour revenir au Canada. Donc, il s'agit presque d'une tendance : avec l'évolution des marchés, les investissements atteignent un premier sommet, puis la valeur des exportations augmente avec le temps.

De l'autre côté, lorsque les coûts de production sont plus bas, comme c'est le cas dans de nombreux marchés du Sud-Est de l'Asie, ces biens et services deviennent très compétitifs, alors comme consommateurs, il y a un intérêt à se battre pour ces marchandises à prix inférieurs. Voilà ce qui explique de façon générale la différence, mais le marché a tendance à suivre un phénomène qui veut que, à mesure que ces marchés se développent et que le pouvoir d'achat augmente, on s'intéresse davantage aux produits occidentaux ou aux produits de technologie de communication et d'information, voire même aux produits agricoles. Dans ce cas, les niveaux d'exportation commencent à augmenter.

La sénatrice Johnson : Vous avez parlé des produits occidentaux. Quels sont les principaux produits d'importation et d'exportation de cette région?

M. Winterhalt : Je vais commencer par les exportations. Aujourd'hui, nous voyons surtout ce qu'on pourrait qualifier de produits traditionnellement canadiens, qu'il s'agisse de produits de base ou de produits manufacturés où nous avons un avantage compétitif distinct.

On the commodity side, as I mentioned, we still see lots of wheat, grain, pulses. Pork products in particular have a large market in Southeast Asia.

On the more processed or value-added side, certainly our aerospace industry has a good track record there. We continue to see, both from a regional jet perspective and a turboprop perspective, that Bombardier does well. Bell Helicopter is quite active in Southeast Asia as well. As I mentioned, BlackBerry and a number of ICT companies, including those like Mitel, have a strong market share there. That would tend to be where we see most of the exports go in.

On the reverse side, we would see a great deal of sectors covered in terms of imports. That could be from textiles to basic machinery, light manufacturing equipment, less resource coming this way, more still going the other way. There is more and more offshoring of service provision, where you see essentially telemarketing centres or things set up elsewhere. We would see a great outsourcing of that to the Southeast Asian market space.

Senator Johnson: That would mean as well that we're beginning more and more — and you made three points — to understand the needs of the markets. Do you feel we're making significant progress despite the trade deficit we were just discussing?

Mr. Winterhalt: I do. Again, to me it's all part of what we would call the integrative trade chain. Where things are produced and their end markets are located has changed fundamentally in the last 10 or 20 years. What we've really noted is, for example, let's say 10 or 15 years ago, China and India were seen really as the only major poles of investment or export destination for Canadians, and a lot of production was set up off shore in those countries. As those markets continue to evolve and develop and their own purchasing power increases, their own cost of production increases. We see it actually migrating from China and India to countries like Vietnam, to the Philippines, to Thailand, where the cost of production is lower.

We see almost a horizon or a timeline in evolution within a market, and so that's what I'm referring to by understanding how those trade flows are changing. Again, we see great opportunity for Canadian auto parts suppliers into Thailand now to better serve the Chinese and Indian markets going forward.

Senator Johnson: That's very helpful.

I will have other questions.

Senator D. Smith: Yesterday we heard two witnesses, John Curtis and Colin Robertson. You probably know both of them. One of the points Colin was making was that China is kind of like a role model.

Du côté des produits de base, comme je l'ai dit, il y a beaucoup de blé, de céréales, de légumineuses. Les produits porcins en particulier ont de larges débouchés en Asie du Sud-Est.

Du côté des produits transformés ou à valeur ajoutée, il y a certainement notre industrie aérospatiale qui a un bon bilan là-bas. Bombardier obtient toujours du succès avec ses avions de transport régional et ses avions à turbopropulseurs. Bell Hélicoptère est très actif en Asie du Sud-Est également. Comme je l'ai dit, BlackBerry et de nombreuses autres entreprises de technologie des communications et de l'information, y compris Mitel, ont un marché solide là-bas. Voilà ce qui fait le tour des exportations.

À l'inverse, de nombreux secteurs sont concernés par les importations. Il peut s'agir de textiles ou de machineries, en passant par de l'équipement manufacturier léger et des ressources, quoique en moins grande quantité que dans l'autre direction. La délocalisation de la prestation de services est de plus en plus commune, puisqu'on voit des centres de telemarketing ou autres établis ailleurs. Une bonne partie de cette délocalisation se fait dans le marché de l'Asie du Sud-Est.

La sénatrice Johnson : Ainsi, on comprend de mieux en mieux — et vous avez soulevé trois arguments — les besoins de ces marchés. Selon vous, faisons-nous des progrès appréciables malgré le déficit commercial dont nous venons de parler?

M. Winterhalt : Oui. Encore une fois, à mes yeux, ça fait partie de ce qu'on pourrait appeler la chaîne du commerce d'intégration. Les lieux de fabrication et de vente ont radicalement changé au cours des 10 ou 20 dernières années. Ce que nous avons remarqué, par exemple, il y a disons 10 ou 15 ans, la Chine et l'Inde étaient perçus comme les deux seuls principaux lieux d'investissement et d'exportation pour les Canadiens, et une bonne partie de la production a été délocalisée dans ces pays. À mesure que ces marchés continuent d'évoluer et de se développer et que leur propre pouvoir d'achat augmente, leur propre coût de production augmente. Ce phénomène est en fait en train de se déplacer, passant de la Chine et l'Inde à des pays comme le Vietnam, les Philippines, et la Thaïlande, où les coûts de production sont inférieurs.

On voit presque la chronologie de l'évolution dans le marché, et c'est ce à quoi je fais référence lorsque je parle de la compréhension des flux commerciaux. Encore une fois, il y a de grandes occasions pour les fournisseurs canadiens de pièces d'automobile en Thaïlande afin de mieux servir les marchés chinois et indiens à l'avenir.

La sénatrice Johnson : C'est très instructif.

J'aurai d'autres questions.

Le sénateur D. Smith : Hier, nous avons entendu deux témoins, John Curtis et Colin Robertson. Vous les connaissez probablement tous les deux. Colin nous faisait valoir que la Chine est un peu comme un modèle.

When our committee was doing the BRIC report, we were over in Shenzhen, which used to be a village. It is now bigger than Hong Kong's population. When you go by all these factories for miles, and we went through the Honda one, you wonder what level of high-tech education society needs to have all the jobs necessary to do this high-tech manufacturing. When you talked about the different countries in the ASEAN group, I didn't notice much reference to education.

I suppose Singapore has the highest, but it would have higher labour costs too. Maybe you could comment on the level of high-tech education necessary and how these different countries compare on that front, factoring in labour costs in those countries.

Mr. Winterhalt: Certainly.

Senator D. Smith: The potential for manufacturing.

Mr. Winterhalt: I would agree that there is an absolute need for an increased level of education throughout the ASEAN region, in particular in the smaller markets included in that region. I would say they are a little behind the standards and the level of education in China or in India, for example.

There is absolutely a desire and a need to try to catch up. Certainly at the individual country levels and as a regional block, they have illustrated a need to raise the game to increase the level of education, whether it be in a general way or more specifically high-tech manufacturing, so that those jobs can be attracted to the region.

They have demographics working in their favour to a large extent. They tend to be a much younger population than China or India would have, are much more in tune with new ways of learning, and have an adaptability and flexibility to utilize technology and understand its value.

What's quite interesting, and I would hear this from my colleagues in the trade commission service, is the level of opportunities for Canada as an educational exporter, so to speak. There remain significant opportunities to export our programs and education systems to a number of these markets and, from a reverse direction, to invite many of the young population from these countries to Canada to complete degrees and to get to know and understand Canadian dynamics a little better. Not only is there social development that allows them to attract additional investment but also a real trade opportunity for Canada in these markets.

Senator D. Smith: It is interesting you raise that because when we were doing the Turkey report, we did hear about that. It was interesting that not all of them were necessarily top-level engineering schools. One of the community colleges literally has a full-time person over there in Istanbul that really has a dynamic

Lorsque notre comité a fait son étude sur les pays BRIC, nous sommes allés à Shenzhen, qui à une certaine époque était un village. La ville a maintenant une population supérieure à celle de Hong Kong. Lorsqu'on voit toutes ces usines, et nous avons visité celle de Honda, on se demande quel niveau d'éducation en haute technologie la société a besoin pour combler tous les emplois de fabrication nécessaires en haute technologie. Lorsque vous avez parlé des pays de l'ANASE, je n'ai pas remarqué qu'on ait porté une attention particulière à l'éducation.

Je présume que Singapour a le niveau le plus élevé, mais les coûts de la main-d'œuvre seraient plus élevés également. Pourriez-vous nous parler du niveau d'éducation en haute technologie nécessaire et comment ces pays se comparent à cet égard, en tenant compte de leurs coûts de main-d'œuvre respectifs.

M. Winterhalt : Certainement.

Le sénateur D. Smith : Le potentiel de fabrication.

M. Winterhalt : Je suis d'accord pour dire qu'il y a un besoin absolu d'augmenter le niveau d'éducation dans l'ensemble des pays de l'ANASE, en particulier dans les plus petits marchés. Je dirais qu'ils accusent un certain retard par rapport au niveau d'éducation en Chine ou en Inde, par exemple.

Il y a certainement un désir de rattrapage, qui est d'ailleurs aussi une nécessité. Chaque pays, et l'ensemble de la région, a certainement illustré la nécessité d'augmenter le niveau d'éducation, soit de façon générale ou dans le secteur manufacturier de la haute technologie plus précisément, afin que la région puisse attirer ce genre d'emplois.

La situation démographique joue largement en leur faveur. La population a tendance à être beaucoup plus jeune qu'en Chine ou en Inde, elle semble davantage à l'affût des nouvelles façons d'apprendre, elle s'adapte et fait preuve de souplesse relativement à l'utilisation de la technologie et de la compréhension de sa valeur.

Ce qui est très intéressant, et c'est ce que mes collègues délégués commerciaux me disaient, ce sont les possibilités qui s'offrent au Canada d'exporter l'éducation, si j'ose dire. Il y a toujours des occasions considérables d'exporter nos programmes et nos systèmes d'éducation à bon nombre de ces marchés et, inversement, d'inviter une bonne partie de la jeune population de ces pays au Canada pour qu'ils obtiennent des diplômes et apprennent à connaître un peu mieux la dynamique canadienne. Il y a non seulement un développement social qui permet d'attirer des investissements supplémentaires, mais aussi de réelles occasions commerciales pour le Canada dans ces marchés.

Le sénateur D. Smith : Il est intéressant que vous souleviez cette question parce que lorsque nous travaillions à la rédaction du rapport sur la Turquie, nous en avons entendu parler. Il était intéressant de noter que les écoles de génie n'étaient pas toutes d'un calibre élevé. Un des collègues communautaires a

going. Do you think there are opportunities of a similar nature in the Asian region for Canada and the educational institutions?

Mr. Winterhalt: Yes, absolutely. We would be starting from a position of strength. In general, Canada is seen in the region as having a very strong educational system — one that they seek to emulate. The University of Toronto, for example, is opening a business school in India. There are a few early steps into the region.

Senator D. Smith: Yes.

Mr. Winterhalt: Those will be replicated and seen as role models.

Senator Oh: How big is our presence in Singapore, since 2008? I met with the Singapore Ambassador to Canada a few months ago. He was telling me that the Canadian presence in Asian countries is still very small compared to Australia and the U.S.

Mr. Winterhalt: From an EDC perspective, we have chosen Singapore as our regional hub. My vice-president for all of Asia is positioned in Singapore not only because of the opportunities in Singapore but also the connection to the rest of the region and the opportunities to partner in particular with the banking community in Singapore, which is a very strong financial centre in the region. Singapore remains very critical from an EDC perspective.

We're co-located with our High Commission in Singapore, as we are in all our locations. They would see a very strong and increasing trend for more Canadian presence in the market.

I also believe that your observation is absolutely accurate that relativities are important in this discussion. Certainly vis-à-vis the Australians and Americans as you indicate, Canada would not be, at this point, in the same league — in the case of Australia largely because of proximity and the Americans perhaps because of the diversification of sectors and a longer historical footprint in the area.

We do see very strong growth rates, in particular on the investment side, which for us is a precursor to additional trade and export to the market. I would see it as a good news story and something that we are getting better at.

Senator Oh: Great.

Recently you sponsored the Canada-ASEAN Business Forum. How well has that gone?

Mr. Winterhalt: The first one ever was done this year. EDC was a founding sponsor. "Extremely successful" was the feedback from government and the private sector presence in the region and Canada. This was funded through all board members on the Canada-ASEAN Business Council. It was on a cost-share basis across the group.

littéralement un employé à temps plein à Istanbul qui profite de toute une dynamique. Croyez-vous qu'il y a des occasions semblables dans la région de l'Asie pour le Canada et les établissements d'enseignement?

M. Winterhalt : Oui, absolument. Nous pourrions miser sur nos forces. En général, le système d'éducation canadien est perçu comme très solide — un système qu'on cherche à émuler. L'Université de Toronto, par exemple, ouvre une école des affaires en Inde. On a fait quelques pas à cet égard dans la région.

Le sénateur D. Smith : Oui.

M. Winterhalt : Ces démarches se multiplieront et nous serons perçus comme des modèles.

Le sénateur Oh : Quelle est l'ampleur de notre présence à Singapour, depuis 2008? J'ai rencontré l'ambassadeur de Singapour au Canada il y a quelques mois. Il me disait que la présence canadienne dans les pays de l'Asie est encore de loin inférieure à celle de l'Australie et des États-Unis.

M. Winterhalt : Du point de vue d'EDC, nous avons choisi Singapour comme plaque tournante dans la région. Mon vice-président pour l'Asie est posté à Singapour non seulement en raison des occasions qui s'y trouvent, mais aussi en raison des liens que l'on peut nouer avec le reste de la région et des occasions de partenariats bancaires à Singapour, qui est un centre financier très solide dans la région. Singapour est un site d'implantation critique pour EDC.

Nous sommes colocalisés avec notre haut-commissariat à Singapour, comme c'est le cas à nos autres bureaux. On voit une très forte tendance à la hausse pour ce qui est de la présence canadienne dans le marché.

Je crois aussi que vous avez raison de dire qu'il faut remettre les choses en perspective dans cette discussion. Il est certain que le Canada n'a pas la même présence que l'Australie et les États-Unis. L'Australie mise sur la proximité et les Américains, sur la diversification des secteurs et la présence de longue date dans la région.

Nous voyons un taux de croissance très élevé, en particulier du côté des investissements, ce qui pour nous, mènera à davantage de commerce et d'exportation vers le marché. Il s'agit d'une bonne nouvelle et notre situation s'améliore sans cesse.

Le sénateur Oh : Formidable.

Vous avez récemment parrainé le Forum commercial Canada-ANASE. Comment s'est-il déroulé?

M. Winterhalt : Le premier s'est tenu cette année. EDC est un commanditaire fondateur. Le gouvernement a qualifié l'initiative de grande réussite, tout comme le secteur privé qui représentait la région et le Canada. L'activité a été financée par les membres du conseil d'administration du Conseil commercial Canada-ANASE. La formule de partage des coûts a été adoptée au sein du groupe.

Senator Oh: Does our trade commissioner in Singapore have a strong presence in the various countries?

Mr. Winterhalt: Yes, Canada does have a very strong footprint in the ASEAN region. I can't answer your question specifically, not being an employee of the Department of Foreign Affairs. However, I note that just this week, the government released its Global Markets Action Plan, a renewed global commerce strategy, in which many Asian markets are included on their priority list going forward. I know they have a strong priority attached to those markets.

Senator Downe: I want to be clear about your presence in the region. You have your hub in Singapore. How many people do you have in Singapore?

Mr. Winterhalt: EDC's operations tend to be fairly modest. Most offices would have only two individuals on staff. In the case of the Singapore office, as it is a regional hub, there would be five employees: two Canada-based and three locally engaged staff.

Senator Downe: In other countries in the region, would you have one person or two people?

Mr. Winterhalt: EDC has a bit of a different model from the Trade Commissioner Service. The Trade Commissioner Service, as you may know, would be present in 160 cities around the globe, including cities in Canada. EDC is present in 33 cities, 16 of those being international. In the Asia region as a whole, we have offices in Singapore, two offices in India and two offices in China. In the ASEAN region to date, Singapore is our only operation.

Senator Downe: You have no one in Indonesia, so they are serviced out of Singapore.

Mr. Winterhalt: That's correct.

Senator Downe: Do the three locally engaged people travel in the region as well?

Mr. Winterhalt: Certainly, yes. Each staff member would have responsibility for a set number of additional markets to develop business plans, travel and engage in those markets over the course of the year.

Senator Downe: Would those five include administrative support?

Mr. Winterhalt: They do.

Senator Downe: That person wouldn't travel.

Mr. Winterhalt: That's correct.

Senator Downe: At the most, you would have three to four people covering, with the exclusion of China and India, all countries in the region.

Mr. Winterhalt: That's correct. In addition to support staff who travel from Canada on occasion to the market, our folks in market have a business development mandate. On the more

Le sénateur Oh : Notre délégué commercial à Singapour a-t-il une présence solide dans les divers pays?

M. Winterhalt : Oui, le Canada a une très forte présence dans les pays de l'ANASE. Je ne peux répondre à votre question de façon plus précise étant donné que je ne suis pas un employé du ministère des Affaires étrangères. Toutefois, je remarque que cette semaine, le gouvernement a publié son Plan d'action sur le commerce mondial, une nouvelle stratégie à laquelle de nombreux marchés asiatiques sont désormais associés à titre prioritaire. Je sais qu'on a accordé une grande priorité à ces marchés.

Le sénateur Downe : Je veux bien comprendre votre présence dans la région. Vous avez votre plaque tournante à Singapour. Combien de gens avez-vous à Singapour?

M. Winterhalt : Les opérations d'EDC sont assez modestes. La plupart des bureaux n'ont que deux employés. Étant donné que Singapour est un centre régional important, notre bureau a cinq employés : deux Canadiens et trois recrutés sur place.

Le sénateur Downe : Dans les autres pays de la région, y aurait-il une ou deux personnes?

M. Winterhalt : EDC a un modèle qui diffère quelque peu du Service des délégués commerciaux. Comme vous le savez, le Service des délégués commerciaux est présent dans 160 villes du monde, y compris au Canada. EDC est présent dans 33 villes dont 16 à l'étranger. Dans la région de l'Asie, nous avons des bureaux à Singapour, deux bureaux en Inde et deux bureaux en Chine. Dans la région de l'ANASE, nous avons actuellement un seul bureau à Singapour.

Le sénateur Downe : Vous n'avez personne en Indonésie, qui est donc desservie par le bureau de Singapour.

M. Winterhalt : C'est exact.

Le sénateur Downe : Est-ce que les trois employés recrutés sur place voyagent aussi dans la région?

M. Winterhalt : Bien sûr. Chaque employé est responsable d'un certain nombre de marchés pour lesquels il doit élaborer des plans d'affaires, voyager et prendre des contacts.

Le sénateur Downe : Est-ce que le soutien administratif est inclus dans ces cinq employés?

M. Winterhalt : Oui.

Le sénateur Downe : Cet individu-là ne voyagerait pas.

M. Winterhalt : C'est exact.

Le sénateur Downe : Donc il y aurait trois ou quatre personnes au maximum qui seraient responsables de tous les pays de la région, à l'exception de la Chine et de l'Inde.

M. Winterhalt : C'est exact. En plus du personnel de soutien qui de temps à autre se déplace du Canada dans ces marchés, notre personnel local est chargé de la mise en valeur commerciale.

financial side, we would have additional underwriters and others such as risk analysts who would travel to the market in addition to those folks.

Senator Downe: What percentage of the budget of International Business Development is focused outside China and India in the ASEAN region?

Mr. Winterhalt: We would divide it one third, one third, one third across the three poles.

Senator Downe: One third India, one third China and one third other.

Mr. Winterhalt: ASEAN, yes.

Senator Downe: You mentioned earlier the importance of Indonesia with 250 million people and a growing economy. Why would we not have people on the ground there on a permanent basis? Is that a budgetary restriction?

Mr. Winterhalt: I would say it's a combination of factors, senator.

Initially when we looked at the market, we factored in the ease of doing business. Back in 2004 and 2008 when the decisions were made on where to locate, Indonesia was a very different place at that point in time. The governance angle, regulatory, legislative frameworks have greatly strengthened since that point in time. So when the decision was made almost six years ago for Singapore, frankly it was a straightforward decision to make with the ability and the ease to travel fairly frequently to markets that were showing growth and development both on the political side and the economic side.

In addition, Singapore, being English-speaking and given some of the traditions there, the presence of the banking community made it an easier play for EDC as a financial services provider to attach to Singapore versus Jakarta, for example.

Senator Downe: You indicated your budget for the ASEAN region is split a third, a third, a third. What percentage of your overall budget is focused just in the Asia region, excluding India and China?

Mr. Winterhalt: If you looked at the entire Asia budget, my team is divided into four general —

Senator Downe: No, your overall budget for International Business Development.

Mr. Winterhalt: We're divided into a number of regions, Asia being one, Africa, Europe, the Middle East, North America and South America. Asia would actually have a greater proportion of budget and human resources assigned to it because of the opportunities and the growth we see present there. Instead of a quarter of our budget, it would be closer to 30 or 32 per cent.

Senator Downe: Given the figures you indicated in your presentation, where is the growth?

Senator Downe: Globally or within Asia?

Au niveau financier, nous aurions des souscripteurs et autres agents, notamment des analystes de risque, qui se rendraient dans ces marchés.

Le sénateur Downe : Quel pourcentage du budget du développement du commerce international est alloué aux pays de l'ANASE, à l'exception de la Chine et de l'Inde?

M. Winterhalt : Nous divisons le budget en tiers, un pour chaque composante.

Le sénateur Downe : Un tiers pour l'Inde, un tiers pour la Chine, et un tiers pour le reste.

M. Winterhalt : L'ANASE, oui.

Le sénateur Downe : Vous avez parlé tout à l'heure de l'importance de l'Indonésie, qui a 250 millions d'habitants et une économie en croissance. Pourquoi n'aurions-nous pas des gens là-bas de façon permanente? Est-ce pour des raisons budgétaires?

M. Winterhalt : Je dirais que c'est en raison de divers facteurs, monsieur le sénateur.

Au début, lorsque nous nous sommes penchés sur le marché, nous avons tenu compte de la facilité de faire les affaires. En 2004 et 2008, lorsqu'on était en train de choisir des lieux d'implantation, l'Indonésie était un pays très différent. Depuis, la gouvernance, et les cadres réglementaires et législatifs se sont beaucoup renforcés. Donc, lorsqu'il a fallu prendre une décision il y a environ six ans, le choix de Singapour s'est imposé compte tenu de la possibilité de voyager facilement et fréquemment dans les marchés qui étaient en croissance et en expansion au niveau politique ainsi qu'au niveau économique.

De plus, compte tenu du fait qu'on parlait l'anglais à Singapour et qu'il y avait certaines traditions, qu'il y avait déjà un secteur bancaire, c'était plus facile pour EDC en tant que fournisseur de services financiers d'ouvrir un bureau à Singapour plutôt qu'à Djakarta, par exemple.

Le sénateur Downe : Vous avez dit que votre budget pour l'ANASE est divisé en trois. Quel pourcentage de votre budget total est consacré à la région de l'Asie, à part l'Inde et la Chine?

M. Winterhalt : Si vous regardez le budget total pour l'Asie, mon équipe est divisée en quatre...

Le sénateur Downe : Non, je veux parler de votre budget général pour le développement du commerce international.

M. Winterhalt : Nous avons un certain nombre de régions, dont l'Asie, l'Afrique, l'Europe, le Moyen-Orient, l'Amérique du Nord et l'Amérique. L'Asie reçoit la plus grande partie du budget et des ressources humaines à cause des occasions de croissance que nous y constatons. Plutôt que d'un quart du budget, il s'agit plutôt de 30 à 32 p. 100.

Le sénateur Downe : Étant donné les chiffres que vous avez présentés dans votre exposé, où se situe la croissance?

Le sénateur Downe : À l'échelle mondiale ou en Asie?

Senator Downe: Within Asia. With that percentage of the budget, I don't see the corresponding growth.

Mr. Winterhalt: We would see the growth being the strongest in the ASEAN region going forward. China is slowing, India being a second place position in terms of those being the three major hubs. While we perhaps won't have a physical representation in the Asian space outside of Singapore, we would have the ability to reallocate and divert additional funds and human resources to where we see the growth coming.

We tend to also be a bit of a leading indicator. Our view would be that we need to help prepare Canadian exporters and investors for where the opportunities will be, not where they are today. We would actually be, and have already, started putting a greater amount of our human and financial resources towards the ASEAN region.

Senator Downe: You have been doing that for how long?

Mr. Winterhalt: For about two years now.

Senator Housakos: We all appreciate and know the difficulties of doing business as Canadian companies in the Asia-Pacific region due to distance, language, cultural divides and vastly different governance reflexes between Canadian companies and companies in that region. I think it would only be normal that companies like the SNCs and the Bombardiers of this world have the financial wherewithal to participate and play in that marketplace. Can you give us a picture and breakdown of what percentage of your business partners doing business in the Asia-Pacific region are multinational or large national corporations compared to medium-sized businesses here in Canada? At the end of the day, medium- and small-sized businesses in Canada are the backbone of the economic growth and give you that gravy at the end of the year when you are compiling GDP and trade with your partners.

That's my first question, if you can just give us a breakdown.

Second, what are the challenges right now in the Canadian service industry in the Far East? Again, that's a sector that has grown rapidly in our trade with the United States, the EU and other trading zones and was underestimated a decade or two ago. Now it has become a pillar of our economic growth.

The third question is a follow-up to Senator Downe's question. Can you tell us, in terms of numbers, what you are spending in the EU section supporting your partners and doing business there compared to Asia-Pacific region?

Mr. Winterhalt: I will start with the first question in terms of the split between larger companies and small- and medium-sized enterprises. There are two ways to look at that. There's a raw dollar number, a volume perspective as we often do, but there's also looking at the number of transactions, partnerships or investment dollars flowing into the market. I think it paints a different picture. What I mean is that as you can imagine, if

Le sénateur Downe : En Asie. Avec ce pourcentage du budget, je ne vois pas la croissance correspondante.

M. Winterhalt : La croissance à l'avenir sera la plus forte dans la région de l'ANASE. La Chine ralentit, l'Inde est en deuxième place dans la liste des trois plus importantes plaques tournantes. Bien que nous n'ayons pas de présence physique en Asie à l'extérieur de Singapour, nous avons la capacité de réaffecter des fonds et des ressources humaines supplémentaires là où l'on constate de la croissance.

Nous avons aussi tendance à être un peu comme un indicateur précurseur. Nous croyons que nous devons aider les exportateurs et les investisseurs canadiens à se préparer pour les occasions à venir plutôt que les occasions actuelles. Nous avons déjà commencé à investir une plus grande partie de nos ressources humaines et financières dans la région de l'ANASE.

Le sénateur Downe : Depuis combien de temps?

M. Winterhalt : Depuis environ deux ans maintenant.

Le sénateur Housakos : Nous connaissons tous les difficultés que peut avoir une entreprise canadienne pour faire affaire dans la région de l'Asie-Pacifique, étant donné la distance, la langue, la barrière culturelle et les réflexes de gouvernance très différents entre les entreprises canadiennes et celles de cette région. Je pense qu'il est normal que des entreprises comme SNC et Bombardier aient les ressources financières pour intervenir sur ce marché. Pourriez-vous nous donner une idée du pourcentage de vos partenaires commerciaux qui font affaire dans la région de l'Asie-Pacifique qui sont des multinationales ou de grandes sociétés nationales comparativement à des moyennes entreprises ici au Canada? En fin de compte, les petites et moyennes entreprises au Canada constituent l'épine dorsale de la croissance économique et nous fournissent les bons résultats à la fin de l'année lorsque l'on calcule le PIB et les échanges avec nos partenaires.

Voilà ma première question, pourriez-vous nous présenter cette répartition?

Deuxièmement, quels sont les défis que connaît actuellement l'industrie canadienne des services en Extrême-Orient? Encore une fois, c'est un secteur où nos échanges avec les États-Unis, l'Union européenne et les autres zones commerciales ont crû rapidement et qui étaient sous-estimées il y a une décennie ou deux. Maintenant, c'est devenu un pilier de notre croissance économique.

La troisième question fait suite à celle du sénateur Downe. Pourriez-vous nous dire combien vous dépensez dans l'Union européenne pour appuyer vos partenaires et être présent là-bas comparativement à la région de l'Asie-Pacifique?

M. Winterhalt : Je vais commencer par la première question, la différence entre les grandes sociétés et les petites et moyennes entreprises. Il y a deux façons d'envisager la situation. On peut parler de montant en dollars bruts, de volume comme on le fait souvent, mais on peut aussi regarder le nombre de transactions, de partenariats et de dollars investis dans ce marché. Je pense que cela présente un tableau différent. Ce que je veux dire, c'est que si

Canada is supporting, financially or otherwise, the operations or efforts of our global champions like Bombardier or potentially Hatch and the others you have mentioned, you would see greater dollar flow there, and those often get the headlines.

What's more interesting, though, from my perspective is the number of transactions and the investment dollar change. This tends to signal where you are seeing more presence of small- and medium-sized enterprises.

By way of example, you may have 20 companies who have their first export outside of a traditional market like the U.S. or the EU into Asia, but it might be relatively small in size — \$1 million, \$2 million or \$5 million. It might take 20 of those to match up to one aircraft order that someone would receive. So the transaction count is important. When we look at it that way, the majority of the companies that EDC supports are in the small- and medium-sized space going into Asia, and ASEAN markets in particular.

One of the strategies we've used at EDC to try and help develop that is through our partnerships with the large companies in these markets. For a company like San Miguel in the Philippines — that is across multiple sectors and is a very reputable, creditworthy, strong, family-owned firm, but well-known in the Philippines — through an EDC-San Miguel partnership we can then open doors for smaller companies to get access to the procurement officers. A company like San Miguel can help stimulate flow of the smaller companies instead of it needing to be a large company that makes that one big sale. We spend a lot of our time and energy, as you suggest, helping that backbone of the Canadian economy in the small- and medium-sized space. We see that being the area of greatest growth going forward, given what our Canadian companies are doing in that segment.

With respect to the services industry, we see a fair amount of opportunity there. But because of some of the challenges you mentioned in your earlier observations around cultural differential, language, regulatory, business culture pieces, there is a little slower growth trajectory than within India, for example. You essentially have a common language and a bit of similarity in terms of a former colonial structure and business culture. There are still some challenges in India, but from a services perspective, there is a little more alignment there.

So to the honourable senator's question on whether there is an opportunity for additional education to help close the gap and open more opportunities for additional service industry growth and export or investment, I would say yes, but right now it is slower than we have seen in the other two major poles in the region, those being China and India.

Le Canada appuie, financièrement ou par d'autres moyens, les activités et les efforts de nos champions mondiaux comme Bombardier et peut-être même Hatch et les autres que vous avez mentionnés, les montants d'argent seront plus importants, comme vous pouvez l'imaginer, et ce sont souvent eux qui feront les manchettes.

Cependant, d'après moi, ce qui est plus intéressant, c'est le nombre de transactions et la variation du nombre de dollars investis. Il s'agit habituellement d'un signe d'une plus grande présence des petites et moyennes entreprises.

Par exemple, il peut y avoir 20 entreprises qui font leur première exportation à l'extérieur de marchés classiques comme les États-Unis ou l'Union européenne vers l'Asie, mais elles peuvent être de taille relativement petite — 1 million, 2 millions ou 5 millions de dollars. Il faut peut-être 20 de ces transactions pour représenter une commande d'aéronefs qu'une autre entreprise reçoit, d'où l'importance du nombre des transactions. Vue sous cet angle, la majorité des entreprises qu'EDC appuie vers l'Asie et les marchés de l'ANASE en particulier sont des petites et moyennes entreprises.

Une des stratégies qu'EDC utilise pour favoriser ce développement, ce sont des partenariats avec des grandes sociétés présentes dans ces marchés. Il y a une entreprise nommée San Miguel dans les Philippines qui est présente dans plusieurs secteurs, a une très bonne réputation, est solvable, solide, et c'est une entreprise familiale très bien connue dans les Philippines. Grâce à un partenariat entre EDC et San Miguel, nous pouvons ouvrir des portes pour les plus petites entreprises afin qu'elles aient accès aux agents d'approvisionnement. Une société comme San Miguel peut appuyer les activités de plus petites entreprises plutôt que de chercher une plus grande société qui fera une grande vente. Comme vous le dites, nous consacrons une grande partie de notre temps et de nos efforts pour aider cette épine dorsale de l'économie canadienne que sont les petites et moyennes entreprises. Nous croyons que c'est là qu'il y a le plus grand potentiel de croissance, étant donné ce que les entreprises canadiennes de ce secteur font.

En ce qui concerne l'industrie des services, nous y constatons d'assez bonnes occasions. Mais, à cause des défis que vous avez mentionnés plus tôt concernant les différences culturelles, linguistiques, réglementaires et dans les méthodes d'affaires, la croissance est plus lente qu'en Inde, par exemple. Dans ce pays, il y a une langue commune, il y a des ressemblances dans les pratiques commerciales à cause de l'ancienne structure coloniale. Il reste des défis en Inde, mais du côté des services, il y a une meilleure correspondance.

Alors je répondrais oui à la question du sénateur qui demandait s'il y avait des possibilités de mieux informer les entrepreneurs pour combler les lacunes et créer de nouvelles occasions en matière d'investissement, de croissance et d'exportation pour l'industrie des services, mais présentement la croissance est plus lente que ce que l'on a vu dans les deux autres grands centres de la région, c'est-à-dire la Chine et l'Inde.

Lastly, if I understood your question correctly, a relative comparison of EU versus Asia, and in particular ASEAN markets, I can view it only from an EDC perspective, and there we have always been focused on emerging markets from an EDC perspective. That's been our mandate for well over 10 years now.

For developed markets, while we certainly do service them out of Ottawa, the international group focuses only on emerging markets by and large, with the exception of how we can utilize European companies in terms of their supply chain or value chain.

So could we, through a relationship in Europe with a company like Siemens or Deutsche Telekom or Vodafone, influence Canadian supply that would direct it into emerging markets? That's how we've traditionally developed emerging markets like the EU. I know that's not a satisfactory answer but in short strokes, I would say our dollars and financial resources are very strongly devoted to the emerging market space and not to the developed market space.

The Chair: I have a few questions to pose. You said that it's advisable to have a local partner understand the culture, perhaps the language, et cetera. We have done a lot of geographic studies and it seems that's the continuing theme, so there's nothing unusual about you saying that for the ASEAN market. It was the same going into the Middle East, the same into Russia, the same into Latin America and wherever else we have looked.

Is it a recurring theme that this is a shortage or a misunderstanding or a lack of understanding by Canadians who want to do business abroad, or is this general for all other countries? What I'm getting at is this: Are we developing in Canada a culture of understanding how to do business overseas? Is there a lack in our academic system or in our business councils to prepare people so that it's obvious, instead of having it come to us as an impediment to Canadian business?

Mr. Winterhalt: I have a couple of observations. I would say it is a recurring theme. At the EDC it is something we see year in and year out, almost market by market, certainly in the emerging world. Part of that may be a lack of understanding really early on with respect to the challenges that Canadian companies will face as they venture, in many cases for the first time, out of what we would call a traditional market.

With respect to understanding how to do business in the U.S., while it would have a nuance quite similar to how they would do business here in Canada, the EU may be slightly different, even with an after-partner like Mexico — a great deal of comfort, I think, in terms of how things happen. It is maybe a false sense of comfort to say that if I can be successful in the U.S. or in Mexico or in Germany, it is the same regardless where I go. That often proves not to be the case, to your point, and the emerging markets you've illustrated are all great examples of that.

Enfin, si j'ai bien compris votre question, sur une comparaison entre l'Union européenne et l'Asie, et en particulier les marchés de l'ANASE, je ne peux présenter que le point de vue d'EDC, et nous nous sommes toujours concentrés sur les marchés émergents. C'est notre mandat depuis plus de 10 ans.

Nous desservons les marchés développés d'Ottawa, mais le groupe international se concentre seulement sur les marchés émergents en général, à l'exception de la chaîne d'approvisionnement ou de valeur des entreprises européennes que l'on peut utiliser.

Par un partenariat en Europe avec des entreprises Comme Siemens, Deutsche Telekom ou Vodafone, comment pouvons-nous influencer l'offre canadienne pour qu'elle se rende dans les marchés émergents? Voilà comment nous avons par le passé travaillé sur les marchés émergents comme l'Union européenne. Je sais que ma réponse ne vous satisfait pas, mais en bref, je dirais que nos ressources financières sont fortement concentrées dans les marchés émergents et non les marchés développés.

Le président : J'ai quelques questions à poser. Vous dites qu'il est conseillé d'avoir un partenaire local qui comprend la culture, et peut-être même la langue, et cetera. Nous avons fait beaucoup d'études géographiques et il semble qu'il s'agisse d'un thème récurrent, alors ce n'est pas surprenant que vous disiez cela à propos du marché de l'ANASE. C'était la même chose au Moyen-Orient, en Russie, en Amérique latine et dans toutes les régions sur lesquelles nous nous sommes penchés.

Est-ce que ce manque de connaissance ou ces fausses perceptions de la part des entrepreneurs qui veulent faire affaire à l'étranger sont typiques des Canadiens, ou est-ce que c'est la même chose dans les autres pays? Voici où je veux en venir : favorisons-nous au Canada une culture pour bien comprendre comment faire affaire à l'étranger? Est-ce qu'il y a des lacunes dans notre système d'enseignement ou nos regroupements commerciaux qui ne préparent pas bien les gens afin que ce soit évident, pour que cela ne soit plus un obstacle pour les entreprises canadiennes?

M. Winterhalt : Je ferai deux observations. Je dirais que c'est un thème récurrent. Chez EDC, c'est quelque chose que l'on voit chaque année, presque dans tous les marchés, et certainement dans le monde émergent. Dès le départ, les entrepreneurs comprennent peut-être mal les défis auxquels les entreprises canadiennes feront face lorsqu'elles sortiront, très souvent pour la première fois, des marchés classiques.

Les affaires se font aux États-Unis de façon très semblable au Canada, c'est un peu différent dans l'Union européenne, et même avec un partenaire comme le Mexique, je pense que les entreprises sont assez à l'aise avec le fonctionnement du système. C'est un faux sentiment de confiance de croire que si l'on peut réussir aux États-Unis ou au Mexique ou en Allemagne, ça sera la même chose où que l'on aille. Ce n'est généralement pas le cas, et pour en venir à ce que vous disiez, les marchés émergents dont vous avez parlé en sont tous d'excellents exemples.

I think we are, as a country, getting slightly more sophisticated in our understanding of the differential. But working against us is the Internet generation, or the technology now in front of us, where I think people believe that they can do the research they need to do online, sitting in front of their computer, in a couple of days' time and that it will be enough, that such will suffice.

At the end of the day, nothing replaces getting out to the market — as we would say, “boots on the ground” — and having local legal representation, making sure you understand the environmental and the labour standards, and making sure you have a representative who understands the business dynamic. That piece is still lacking a little bit, in my opinion, in terms of companies looking to exit the traditional markets and go into the emerging space for the first time.

I am aware that many academic institutions across Canada are changing their view in terms of how to do that. In particular, I recently had an engagement with Queen's University, very much looking at how they structure, not a diploma course, but a couple-day course around helping small- and mid-sized Canadian companies better understand the challenges and how they're different from those they face in the U.S. and other Western markets. There is definitely room for continued growth in that space.

Lastly, I would say it is not unusual vis-à-vis our counterparts in Western Europe or the U.S. Many of those companies exporting for the first time to those markets would encounter the same challenges, and I think you would find the same themes in those countries.

The Chair: We studied China as part of the BRIC expansion that everyone was caught up with. More recently we've heard that some of the opportunities in China have now moved elsewhere because of the costs, as you pointed out. Are you tracking that to see where the next opportunities are? People said, “Go to China because of the expanding markets there and the cost of labour.” More recently we've heard that they've moved farther south, and if so, are you tracking that? Which countries seem to be next on the horizon as a good opportunity?

Mr. Winterhalt: We certainly do track that evolution of growth and, again, it is very common. We don't just see it in Asia, but we saw it actually play out a decade ago even a little closer to home, in Latin America and South America. In the past, you would see companies go to Brazil, for example, to set up operations to service the South American market. But as Brazil has seen an economic growth and an increase in its purchasing power, it became a more expensive location in which to manufacture. So we saw companies start to exit Brazil and look elsewhere in South America, whether it was Peru or into Colombia — other locations for the very same reason.

Je pense que le Canada a fait quelques progrès dans la compréhension des différences. Un des obstacles, c'est la génération Internet, la technologie qui est maintenant devant nous, car les gens croient qu'ils peuvent faire les recherches nécessaires en ligne devant leur ordinateur en deux jours et que ça sera suffisant.

En fin de compte, rien ne remplace le fait de se rendre sur place ou sur le terrain, comme on dit, et communiquer avec des avocats de l'endroit pour bien comprendre les normes environnementales et du travail et s'assurer d'avoir un représentant qui comprend les méthodes commerciales. D'après moi, les entreprises qui veulent sortir des marchés classiques et entrer dans les marchés émergents pour la première fois ont encore des lacunes de ce côté.

Je sais qu'il y a de nombreux établissements d'enseignement au Canada qui changent leur façon de faire à ce sujet. Plus particulièrement, j'ai travaillé récemment avec l'Université Queen's sur la façon qu'elle structure, non pas un programme de diplôme, mais un cours de deux jours visant à aider les petites et moyennes entreprises canadiennes à mieux comprendre les défis et comment ils diffèrent de ceux auxquels elles font face aux États-Unis et dans les autres marchés occidentaux. On pourrait absolument en faire plus dans ce domaine.

Enfin, je dirais que ce n'est pas différent de ce que vivent nos homologues en Europe occidentale ou aux États-Unis. Nombre de ces entreprises qui exportent pour la première fois vers ces marchés vivraient les mêmes défis, et je pense que l'on verrait les mêmes thèmes là-bas.

La présidente : Nous avons étudié la Chine dans le contexte de l'expansion des pays BRIC dont tout le monde parlait. Récemment, nous avons entendu dire que les occasions en Chine ont déménagé ailleurs à cause des coûts, comme vous l'avez mentionné. Est-ce que vous faites un suivi de la situation pour savoir où se présenteront les prochaines occasions? Les gens disaient d'aller en Chine à cause de la croissance des marchés et du coût de la main-d'œuvre. Mais récemment, on nous a dit que ces occasions étaient rendues plus au Sud, et si c'est le cas, en faites-vous le suivi? Quels seront les prochains pays qui présenteront de bonnes occasions?

M. Winterhalt : Nous suivons certainement l'évolution de cette croissance et, je le répète, c'est très commun. On ne le constate pas qu'en Asie, on l'a vu il y a une décennie plus près de chez nous, en Amérique latine et du Sud. Par le passé, les entreprises allaient au Brésil, par exemple, pour s'installer afin de desservir le marché sud-américain. Mais avec la croissance économique et l'augmentation du pouvoir d'achat au Brésil, cela coûtait plus cher pour produire de là-bas. Alors les entreprises ont commencé à quitter le Brésil et à se tourner vers d'autres pays d'Amérique du Sud, que ce soit le Pérou ou la Colombie, ou même d'autres, pour les mêmes raisons.

Certainly we do see that in Asia. Your observation is correct: It tends to be moving farther south — so from India and China into a number of these markets, often Thailand, Vietnam and the Philippines as new destinations for folks to set up their manufacturing base to service either the rest of Asia or even global, beyond that.

It has led not just the EDC, but certainly much more broadly, to reconsider the old BRIC appellation. It has changed, and you can hear all kinds of new versions come out, from CIVETS to the Next 11, and all kinds of different lists.

The most interesting one I have heard to date, and one that holds a lot of water from my perspective, is called TIMBI. It was first put forward by a professor named Jack Goldstone writing in Foreign Affairs about a year ago. It includes Turkey, India, Mexico, Brazil and Indonesia. What's interesting for me there is that it is a mix of some of the BRIC countries with some of the new emerging markets we see. So we would certainly see Indonesia having a role as one of those leading markets, as well as countries like India, from that region, and Brazil. They very much remain drivers of growth globally going forward.

The Chair: In most of our studies, somewhere along the line the opportunity comes up to talk about Canadians coming from those regions as being a great resource, and one that should be supported more. What do you do with, say, Canadians of Indonesian background or Chinese, et cetera? Are you aware of any increasing trends in reinvesting from the countries you or your family came from?

Mr. Winterhalt: Not particularly. It would be more anecdotal evidence. However, as we engage with Canadian companies that are for the first time looking to explore new markets, there is a correlation between the success factors of companies that have expatriates or diaspora represented on their board or in the management team — just a better understanding of how business actually gets done in a market like Indonesia or Vietnam. So we would see a correlated success rate there, but in terms of trend and analysis, I would defer to my colleagues at Citizenship and Immigration Canada.

Senator Johnson: In 2012 EDC released a publication on financial crime, warning business owners that they might be involved in financial crime without their knowledge. I know that is a concern for many business people when they are in other markets. What about Asia? What are the greatest threats there in terms of business and getting on the ground? Does EDC provide Canadian businesses with that kind of assistance or information? Would they find a lot of it in your reports, or do they come to you? I personally know people who have been affected this way. Obviously it is a challenging place to work and get set up and to establish a presence.

Nous constatons cela en Asie. Vous avez raison : le déplacement se fait vers le Sud, donc de l'Inde et de la Chine vers les marchés de la Thaïlande, du Vietnam et des Philippines où les usines de production s'installent pour desservir le reste de l'Asie ou même l'ensemble du globe.

Cela a mené EDC, ainsi que d'autres, à repenser le terme BRIC. Il a changé et il y a toutes sortes de nouveaux termes, comme le CIVETA, les Onze prochains, et toutes sortes d'autres listes.

La plus intéressante que j'ai entendue jusqu'à maintenant, et qui se tient très bien debout d'après moi, s'appelle TIMBI. Elle a été proposée par un professeur qui s'appelle Jack Goldstone dans un article du Foreign Affairs il y a un an. La liste comprend la Turquie, l'Inde, le Mexique, le Brésil et l'Indonésie. Ce que je trouve intéressant, c'est que c'est un mélange de certains des pays BRIC avec des nouveaux marchés émergents. Nous croyons que l'Indonésie aura un rôle à jouer dans ces marchés principaux, tout comme l'Inde dans la même région, et le Brésil. Ils demeureront les moteurs de la croissance mondiale à l'avenir.

La présidente : Dans le cadre de la plupart de nos études, on finissait par parler des Canadiens qui viennent de ces régions et qui sont une très bonne ressource que l'on devrait appuyer davantage. Collaborez-vous avec les Canadiens d'origine indonésienne ou chinoise, par exemple? Savez-vous s'il y a des tendances à la hausse concernant les investissements vers les pays d'où les gens viennent?

M. Winterhalt : Pas particulièrement. Il s'agirait plutôt d'expériences anecdotiques. Cependant, lorsque nous communiquons avec des entreprises canadiennes qui veulent pour la première fois explorer de nouveaux marchés, nous constatons un lien entre la réussite et le fait d'avoir des expatriés ou des représentants de la diaspora dans leur conseil d'administration ou leur équipe de gestion — ils comprennent mieux comment les affaires se font dans les marchés comme l'Indonésie ou le Vietnam. Nous voyons une explication du taux de réussite, mais en matière de tendance et d'analyse, je laisserais mes collègues de Citoyenneté et Immigration Canada répondre.

La sénatrice Johnson : En 2012, EDC a publié un document sur les crimes financiers et y avertissait les propriétaires d'entreprise du fait qu'ils pourraient être à leur insu impliqués dans des crimes financiers. Je sais que cela inquiète bon nombre de gens d'affaires qui travaillent dans d'autres marchés. Qu'en est-il de l'Asie? Quelles sont les plus grandes menaces au monde des affaires et à la capacité de s'établir sur le terrain? Est-ce qu'EDC offre aux entreprises canadiennes un certain type d'aide ou des renseignements? Y a-t-il beaucoup de renseignements qui se trouvent dans vos rapports, ou doivent-ils vous approcher? Je connais personnellement des gens qui ont été touchés par ce type de manigance. Manifestement, c'est difficile d'y brasser des affaires et d'y implanter une présence.

Mr. Winterhalt: Certainly it would be one of the risks that I think most companies would be well advised to be aware of in any emerging market, including those in Asia that we have been talking about today.

From our perspective, with respect to the ASEAN markets in particular, we would see corruption being probably the top business and non-business risk in market.

Second would be the sometimes uneven application of regulation or legislation for companies in a market. What I mean by “uneven” is that often domestic firms will have preferential treatment vis-à-vis taxation rates or tariff rates, things of that nature, that a foreign company may not have in a given market.

We have certainly seen enough cases to be very cognizant of those risks. EDC, as a financial services provider, in particular has to be quite careful. Obviously we're very much aligned with the Canadian foreign officials act in terms of being aware of what bribery means from an exporter and investor perspective. Wherever possible, we refer our clients also to the Trade Commissioner Service, the Department of Foreign Affairs and International Trade, local business associations, either government-to-government, like the Canada-ASEAN Business Council or even an industry perspective, to get a much more accurate read. That would be a little out of our remit, but we would counsel folks to ensure that they had that fully understood and, to every degree, mitigated.

Senator Johnson: So the regulatory side is critical in terms of understanding, like it was when we were in Brazil, constantly being told to have someone on the ground to work and represent you as you enter into any situation there.

Mr. Winterhalt: Yes, agreed. I think it's also about expectation level. Having that knowledge ahead of time, as a Canadian company, understanding that these are the challenges that will be faced and that they come with their own cost, both financial and non-financial, in terms of time, really does help ease things as well. The local partner piece is critical, but it's sometimes that mismatch and expectation level that causes the most concern.

Senator Oh: I just want to make a few comments. Your decision to move to Singapore was a very good decision, as Singapore is in the Commonwealth and is also a garden city. It is the safest city. All of the EU countries and the Americans set up head offices in Singapore. Singapore is very similar to Toronto. Within a one-hour flying time, you can get into Kuala Lumpur, Indonesia, and Vietnam. It's really a hub.

M. Winterhalt : Il ne fait aucun doute qu'il s'agit de l'un des risques pour lesquels la plupart des entreprises seront averties dans des marchés émergents, y compris les marchés en Asie dont nous avons parlé aujourd'hui.

Qu'il s'agisse de brasser des affaires ou non, nous pensons que la corruption est probablement le principal risque dans les marchés de l'ANASE

Le deuxième grand risque serait l'application inégale de la réglementation ou des lois régissant les sociétés dans un marché. Par « inégale », j'entends le fait que souvent des sociétés locales auront droit à un traitement préférentiel en ce qui a trait au taux d'imposition ou aux droits de douane, notamment, traitement auquel n'a pas droit la société étrangère implantée dans un marché donné.

Nous avons certainement connu assez d'exemples pour être bien au fait de ce type de risques. EDC, à titre de fournisseur de services financiers, doit particulièrement être assez prudent. Manifestement, nous sommes très respectueux de la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers relativement à la définition de pots-de-vin, du point de vue de l'exportateur et de l'investisseur. Dans la mesure du possible, nous adressons nos clients au Service des délégués commerciaux, au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, aux associations d'affaires locales, aux programmes de gouvernement à gouvernement, comme le Conseil commercial Canada-ANASE ou encore, à l'industrie, pour avoir l'heure juste. Bien que cela dépasse un peu notre mandat, nous conseillerions aux clients de s'assurer qu'ils ont entièrement compris ces risques et que, dans tous les aspects, ils les ont atténués.

La sénatrice Johnson : Donc, l'aspect réglementaire est essentiel pour comprendre le risque, tout comme ce fut le cas lorsque nous étions au Brésil et que l'on se faisait dire constamment qu'il fallait avoir quelqu'un sur le terrain pour nous représenter avant de se lancer dans quelque situation que ce soit.

M. Winterhalt : Oui, je suis d'accord. Je crois que c'est également une question d'attentes que l'on peut avoir. L'entreprise canadienne qui dispose à l'avance de ce type de renseignements comprendra quels sont les défis auxquels elle sera confrontée et quel est le coût qui s'y rattache, tant sur le plan financier que non financier, car le temps est également un facteur. Ainsi, les choses seront plus faciles pour la société canadienne. Le partenaire local constitue également un élément essentiel, mais c'est parfois cette disparité et la hauteur des attentes qui créent le plus de préoccupations.

Le sénateur Oh : Je veux juste formuler quelques observations. Vous avez pris une très bonne décision lorsque vous avez choisi de déménager à Singapour, car Singapour fait partie du Commonwealth tout en étant une cité-jardin. Cette ville est la plus sûre de toutes. Tous les pays de l'Union européenne et les Américains ont installé des sièges sociaux à Singapour. Singapour est assez similaire à Toronto et elle est à une heure de vol de Kuala Lumpur, en Indonésie, et du Vietnam. C'est une véritable plaque tournante.

The EU set up their follow-up with a similar system to what we have here in our Commonwealth.

Another thing is that my friend is the largest Nike manufacturer for sports clothing. They have shifted their manufacturing from China to Vietnam and Cambodia and are facing big problems. They face a skill problem in Vietnam and Cambodia and a big problem with corruption.

In China, they use one worker. In Vietnam and in Cambodia, they need three workers to do the same job. They had some problems there. They thought they could save some money, but the costs are not much different.

The Chair: I take it there's no question there.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Mr. Winterhalt, I imagine that you and your colleagues participated in the Canada-ASEAN business forum, an initiative of the Canada-ASEAN Business Council, which was held for the first time in October 2013. In your opinion, what will the benefits be for Canadian business people, over the short and long term?

[English]

Mr. Winterhalt: Perhaps just to clarify, are you referring to participating in that business association or more broadly than that?

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: When you participated in the forum, in October 2013, I imagine that EDC representatives were present?

Mr. Winterhalt: Yes.

Senator Fortin-Duplessis: In your opinion, what benefits can Canadian companies expect over the short and long term?

[English]

Mr. Winterhalt: Certainly I think there is a significant benefit for Canadian companies in participating in associations such as the Canada-ASEAN Business Forum or Business Council. For me, it's almost a little surprising that this was the first occasion to do something. I'm happy to say that EDC was a founding member of the association. My colleague, the regional vice-president for Asia, was the chair of the committee this year, and we certainly do see value, both short term and long term, in participating in that kind of forum.

The initial short-term lift or benefit to Canadian companies is really just the network that they're exposed to. The initial opening ceremony was attended by over 400 public and private sector officials and was a real opportunity for Canadian companies to

L'Union européenne établit son suivi de façon similaire au système implanté dans notre Commonwealth.

Autre point, j'ai un ami qui est le plus grand fabricant de produits Nike dans le domaine de vêtements athlétiques. Son entreprise a déménagé ses installations de fabrication de la Chine vers le Vietnam et le Cambodge, mais elle fait face à de graves problèmes. Le Vietnam et le Cambodge présentent des problèmes en matière de compétence et de corruption grave.

Il faut trois travailleurs vietnamiens ou cambodgiens pour abattre le même travail qu'un employé chinois. Son entreprise a eu des problèmes à cet égard. Il croyait pouvoir économiser de l'argent, mais les coûts ne sont pas beaucoup différents.

La présidente : J'en arrive à la conclusion qu'il n'y a pas de question de posée.

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Monsieur Winterhalt, j'imagine que vous et vos collègues avez participé au forum des gens d'affaires Canada-ANASE, une initiative du Conseil commercial Canada-ANASE, qui s'est tenu pour la première fois en octobre 2013. Selon vous, quelles en seront les retombées pour les gens d'affaires canadiens, à court et à long termes?

[Traduction]

M. Winterhalt : Pourriez-vous me préciser si vous faites référence au fait de participer à cette association d'affaires ou à une participation plus élargie?

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Quand vous avez participé à ce forum, en octobre 2013, j'imagine que des représentants de EDC y étaient?

M. Winterhalt : Oui.

La sénatrice Fortin-Duplessis : Selon vous, quelles sont les retombées auxquelles les compagnies canadiennes pourraient s'attendre à court et long termes?

[Traduction]

M. Winterhalt : Je crois certainement qu'il y a un avantage considérable pour les sociétés canadiennes qui participent à des associations telles que le Forum ou le Conseil commercial Canada-ANASE. À mon avis, c'est presque un peu surprenant qu'il s'agisse de la première occasion de faire quelque chose. Je suis ravi de dire qu'EDC était l'un des membres fondateurs de cette association. Mon collègue, le vice-président régional pour l'Asie, a été président de ce comité cette année. Nous estimons certainement que la participation à ce type de forum a de la valeur, tant à court qu'à long terme.

L'effet de levier à court terme initialement envisagé, ou l'avantage pour les sociétés canadiennes, s'explique par le réseau auquel ces sociétés sont exposées. La cérémonie d'ouverture a attiré 400 représentants du secteur public et privé. Il s'agissait

see decision makers on the government side, as well as some of their target firms they hope to do business with and to get into their supply chains, in one location and to be able to really network. That would be the short-term benefit that they would see.

Again, it tended to be more heavily represented by the big five nations in the ASEAN space — Indonesia, Thailand, Malaysia, the Philippines and Vietnam — and focused on those five in particular, but a number of smaller nations — Brunei, for example — were also represented. There was a good cross-section of both country and sector presence there.

In the short term, that network is essential. Like any emerging market, long-term success will really be driven by the perseverance and the patience of the Canadian company to follow up on those relationships that may be first established through a forum of that nature. Are they willing to go to the market repeatedly to continue to engage the contacts that they've made? Asian business culture is not dissimilar to Latin in many ways. It is based, to a large degree, on personal relationships. So that first meeting or presence in a forum such as that is helpful, but it's only the starting point. The company really needs to leverage those introductions and to continue to visit the market and to adapt both their staff engagement and their product line to make it a good fit for the buyer they're hoping to target. I would address it in that way.

Senator Downe: What EDC's assessment of Burma?

Mr. Winterhalt: It would be one of the last true frontier markets. I guess that's how I would describe Burma. Frankly, we are still in the analysis and information-gathering stage in many respects as we've slowly started to see an opening of the country and a change in our own government's position to the market. It is an absolutely fascinating environment, though. I think that in the near term, not in the long term but in a three to five-year span, we will see it eclipse many of the other markets in Southeast Asia in terms of potential. I've already been told that real estate prices in Rangoon, for example, are more expensive than in London, England. We're seeing a huge lift there and a real opening in interest from those leading international firms who are perhaps more sophisticated or more able to mitigate the risk of moving into that space. With a market approaching 80-plus million people, it has a certain scope already present. Certainly, the purchasing power of the individuals within Burma is quite limited, so it will take some time to get traction, but it's near term, not long term.

Senator Downe: You mentioned the last of two frontiers. What is the other country?

d'une véritable occasion pour les sociétés canadiennes de rencontrer des décideurs du gouvernement ainsi que certaines sociétés ciblées présentant un potentiel d'affaires en ayant accès à leur chaîne d'approvisionnement. Tous ces gens étaient rassemblés en un seul lieu et ont eu l'occasion de véritablement faire du réseautage. Ce réseautage est donc l'avantage à court terme que l'on constate.

Cette rencontre a surtout attiré des représentants des cinq grandes nations de l'ANASE, soit l'Indonésie, la Thaïlande, la Malaisie, les Philippines et le Vietnam. L'accent était surtout mis sur ces cinq pays, mais un certain nombre de plus petites économies, le Brunei par exemple, étaient également représentées. Tant les pays que les secteurs industriels étaient représentés en bon nombre.

À court terme, le réseau s'avère essentiel. Comme dans tout marché émergent, la réussite à long terme sera surtout tributaire de la persévérance et de la patience de la société canadienne qui assure un suivi auprès des relations qui au départ, peuvent être forgées grâce à un forum de cette nature. La société canadienne sera-t-elle prête à se rendre de façon continue dans ce marché pour solliciter ses contacts? La culture asiatique est assez similaire à la culture latine de bien des façons. En majeure partie, elle repose sur les relations personnelles. Par conséquent, assurer une présence à une première rencontre c'est utile, mais ce n'est que le point de départ. La société doit ensuite tirer avantage de ces présentations et doit continuer de se rendre sur le marché ainsi que d'adapter tant la présence de son personnel que sa ligne de produit en fonction de l'acheteur potentiel ciblé. C'est ainsi que je ferais.

Le sénateur Downe : Que pense EDC de la Birmanie?

M. Winterhalt : La Birmanie, c'est l'un des tout derniers marchés encore inexploités. Voilà comment je décrirais ce pays. Honnêtement, nous en sommes encore à l'étape de la cueillette de renseignements et d'analyse à bien des égards, car nous commençons à constater une lente ouverture du pays et un lent changement dans la position de notre gouvernement à l'égard de ce marché. Par contre, le climat d'affaires est absolument fascinant. Je crois que dans un avenir rapproché, et non pas à long terme, disons d'ici trois à cinq ans, ce marché éclipsera bon nombre d'autres marchés de l'Asie du Sud-Ouest en ce qui a trait au potentiel. On m'a dit par exemple que les prix de l'immobilier à Rangoon sont plus élevés qu'à Londres. Nous constatons un effet de levier formidable et un intérêt naissant de la part de multinationales qui seraient sans doute mieux placées pour atténuer le risque d'une implantation dans ce pays. Compte tenu de sa population de plus de 80 millions d'habitants, la Birmanie présente déjà certains débouchés. Il va sans dire que le pouvoir d'achat des habitants de la Birmanie est plutôt limité, alors cela prendra un peu de temps avant de susciter de l'attrait, mais c'est à court terme, et non pas à long terme.

Le sénateur Downe : Vous avez parlé de l'un des derniers marchés. Quel est l'autre pays?

Mr. Winterhalt: There may be others, I guess. It is one of the last “true” frontier markets.

Senator Downe: Oh, “true”; I thought you had said “two.”

[*Translation*]

Senator Robichaud: You help Canadian companies find new markets for the products they export. Do you also help people who want to establish themselves in that region and manufacture products that they export in order to take advantage of the labour, which we are told, is inexpensive? Is that also part of your mandate?

[*English*]

Mr. Winterhalt: It certainly does. Again, we take a view of integrative trade, being a little more holistic than simply what would be a traditional export relationship. The world has evolved from supporting an exporter and investment from one point or another.

Last year, for the first time in Canadian history, we had more economic activity generated by Canadian subs abroad to other markets than we did from Canadian companies based in Canada outward. That’s never happened before, but that was seen to be a trend that was coming, and it continues to accelerate. So from an EDC perspective, we evaluate where we should provide our support based on Canadian benefit, which is a slightly broader definition that asks: Is there value? Is there a benefit that accrues to Canada, whether it in terms of increased revenue, dividend repatriation or additional opportunities for investment that go out that tend to generate a much higher economic benefit than a straight export to one market?

So, absolutely, we do look at how a Canadian sub in a third market may shift manufacturing facilities there to take advantage of a cost advantage and then onward to a third market. That would still very much be something where we would see a great benefit to Canada and where we would support that activity.

[*Translation*]

Senator Robichaud: When you advise people who want to take advantage of inexpensive labour, you tell them that they must respect labour standards. But do they really pay attention to that? We only realize that those standards were not respected if there is a serious accident such as the one that happened in Bangladesh. Are people really warned about that kind of operation?

M. Winterhalt : Il pourrait y en avoir d’autres, j’imagine. C’est l’un des « tout » derniers marchés.

Le sénateur Downe : Oh, « tout ». J’avais cru entendre « deux ».

[*Français*]

Le sénateur Robichaud : Vous aidez des compagnies canadiennes à trouver de nouveaux marchés pour exporter leurs produits. Aidez-vous également les gens qui veulent s’installer dans cette région et manufacturer les produits qu’ils exportent afin de profiter de la main-d’œuvre qui, nous dit-on, est bon marché? Est-ce que cela tombe aussi sous votre mandat?

[*Traduction*]

M. Winterhalt : Certainement. Je répète qu’à notre avis, le commerce d’intégration est un peu plus holistique que de simplement tenir compte de la relation traditionnelle d’exportation. Le monde a évolué et ne se contente plus d’appuyer un exportateur et un investissement d’un point à l’autre.

L’année dernière, pour la première fois de l’histoire du Canada, nous avons constaté qu’il y avait davantage d’activité économique générée par des filiales canadiennes à l’étranger qui exportaient vers d’autres marchés que de sociétés canadiennes établies au Canada qui exportaient à l’étranger. Cela ne s’est jamais produit auparavant, mais cette tendance avait été anticipée et continuera de s’accélérer. Donc, de la perspective d’EDC, nous évaluons que nous devrions accorder notre soutien en fonction de l’avantage pour le Canada. Cette définition légèrement élargie doit mener à la question suivante : y a-t-il de la valeur? Y a-t-il un avantage pour le Canada, qu’il s’agisse de hausse de recettes, de rapatriement de dividendes ou de possibilités additionnelles d’investissement rattaché à cette tendance à générer un plus grand avantage économique qu’une exportation directe vers un marché?

Donc, il est exact de dire que nous étudions la façon dont une filiale canadienne dans un marché tiers peut déplacer ses installations de fabrication pour profiter d’un ratio coûts-avantages plus élevé et passer à un marché tiers. Ce type de scénario présenterait à notre avis un grand avantage pour le Canada et nous appuierions cette activité.

[*Français*]

Le sénateur Robichaud : Lorsque vous conseillez ceux qui veulent profiter de la main-d’œuvre bon marché, vous leur dites qu’ils doivent respecter les normes pour le milieu du travail. Mais est-ce qu’on y porte vraiment attention? On s’aperçoit qu’on n’a pas respecté ces normes seulement lorsqu’il y a un accident grave, comme celui qui s’est produit au Bangladesh. Est-ce qu’on met véritablement les gens en garde contre ce genre d’opération?

[English]

Mr. Winterhalt: Perhaps just a quick observation: EDC would not find it within its mandate to advise or to counsel a company in terms of their business plan. Whether they would find a benefit individually in terms of their cost of manufacturing, which may include labour, beneficial to them, EDC would not feel it is part of our mandate to advise them there. If they've already taken that decision and they come to us with a business plan that may include third-country production, before issuing any kind of financial instrument or support, we would absolutely ensure that from a CSR perspective, which includes the labour element, they meet Canadian standards. That said, we do not then go into a review of a market-by-market operating platform or policy but do, upon the occasion of renewing a financial product or service, absolutely ensure at every stage that they are following our rules and regulatory environment here in Canada before we would issue any additional financial support.

The Chair: I think we're over our time. I thank you for staying, Mr. Winterhalt. The questions, as you have seen, were of a broad range, but you certainly helped us in focusing our study and identifying the issues, particularly on the trade side. That's going to be very helpful for us in strategically narrowing what we believe we can add value to in the debate about business and foreign policy towards countries within the ASEAN area. Thank you very much for coming. If we need some follow-up, perhaps we'll be in touch with you later.

Senators, I have one further issue. I did appear before the Finance Committee, filed your report, defended what we said and did make the informal comment that we found it difficult to have immigration issues in an omnibus bill. I recommended that that be included somehow in their report when they finish, so I think we've discharged our duty on Bill C-4.

(The committee adjourned.)

OTTAWA, Thursday, December 12, 2013

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:30 a.m. to study security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters (topic: Burma (Myanmar)).

Senator Percy E. Downe (*Deputy Chair*) in the chair.

[Traduction]

M. Winterhalt : J'aurais peut-être une brève observation à formuler : EDC n'a pas pour mandat de donner des conseils ni des avis à une entreprise au sujet de son plan d'affaires. Si l'entreprise estime qu'il y aurait un avantage individuel à modifier ses coûts de fabrication, ce qui peut comprendre les salaires, EDC n'estimera pas qu'il relève de son mandat de donner des conseils à l'entreprise à cet égard. Si l'entreprise a déjà pris cette décision et qu'elle se tourne vers nous avec un plan d'affaires qui peut inclure une production dans un pays tiers, avant d'émettre tout type d'instrument financier ou de soutien, nous nous assurerions que du point de vue de la RSE, ce qui comprend les facteurs rattachés à la main-d'œuvre, l'entreprise répond aux normes canadiennes. Ceci étant dit, nous ne passons pas par un examen des programmes ou politiques d'exploitation marché par marché mais, dans le cadre du renouvellement d'un produit financier ou d'un service, nous nous assurons qu'à chaque étape, les règles sont absolument suivies et la réglementation est respectée ici au Canada avant que tout soutien additionnel financier ne soit accordé.

La présidente : Je crois que nous avons dépassé le temps imparti. Je vous remercie d'être resté, monsieur Winterhalt. Comme vous l'avez constaté, les questions ont porté sur tout un ensemble de sujets, mais vous nous avez certainement aidés à concentrer notre étude et à recenser les enjeux, en particulier relativement au commerce. Cela nous sera très utile pour circonscrire de façon stratégique la contribution que nous estimons pouvoir faire pour ajouter de la valeur au débat au sujet des affaires et de la politique étrangère dans les pays de la zone ANASE. Merci beaucoup d'être venu. Si nous avons besoin de renseignements additionnels, nous communiquerons peut-être avec vous plus tard.

Mesdames et messieurs les sénateurs, il reste un autre point à aborder. Le Comité des finances m'a entendue, j'y ai déposé votre rapport et j'ai défendu ce que nous avons dit. J'ai également formulé une observation informelle selon laquelle nous estimions qu'il était difficile de gérer des questions d'immigration dans un projet de loi omnibus. J'ai recommandé que cela soit inclus d'une façon ou d'une autre dans le rapport définitif. Par conséquent, je crois que nous nous sommes acquittés de notre tâche relativement au projet de loi C-4.

(La séance est levée.)

OTTAWA, le jeudi 12 décembre 2013

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 30, pour étudier les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes (sujet : Birmanie (Myanmar)).

Le sénateur Percy E. Downe (*vice-président*) occupe le fauteuil.

[English]

The Deputy Chair: Honourable senators, the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade is continuing its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

In our first session this morning, we are pleased to welcome Mr. Don Campbell, Senior Strategy Adviser, Davis LLP. He is also a former Deputy Minister of Foreign Affairs and International Trade, and a former Ambassador for Canada. We also welcome Mr. John Weekes, Senior Business Adviser, Bennett Jones. He is a former NAFTA Chief Negotiator and former Ambassador of Canada to the World Trade Organization.

Mr. Campbell, Mr. Weekes, we will hear from each of you in turn. I understand, Mr. Campbell, you're starting.

Don Campbell, Senior Strategy Advisor, Davis LLP, and Former Deputy Minister of Foreign Affairs and International Trade, as an individual: Good morning, honourable senators. I'm very pleased this morning to appear before you. I would like to make a few opening comments, and I look forward to the question period.

I appreciate very much that the Senate committee has taken up this issue, which is a very important one and is important to me. I have had a front-row seat to the dramatic changes that have taken place in Asia for many years in my public service career as an ambassador to both Japan and Korea, more recently in the private sector with CAE, a major Canadian company for whom Asia has been a significant market; and most recently, as international Co-Chair of the Pacific Economic Cooperation Council, more commonly known as PECC. PECC comprises all of the Asia-Pacific Economic Cooperation countries, plus a couple of others. It is a track two process but one could almost call it a track one and a half process since a number of the economies there have government officials involved in it.

I think senators on the committee are fairly familiar with the dramatic transformation that has taken place in that part of the world, and I don't intend to dwell on that set of issues other than the geo-economic and the geopolitical influence that that region of the world has brought to bear, starting first of course with Japan, then the so-called Asian tigers, more recently China, and now, of course, other countries in that region, including India.

One important point is that this region of the world will have a significant impact not only as the fastest growing economies and responsible for most of the increase in global growth but also, in a much more geostrategic sense in terms of the international institutions and the rules of governance, for global prosperity.

[Traduction]

Le vice-président : Honorables sénatrices et sénateurs, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international poursuit son étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes.

Nous sommes très heureux d'accueillir durant la première partie de notre réunion de ce matin M. Don Campbell, conseiller stratégique principal pour Davis LLP. Il est aussi un ancien sous-ministre d'Affaires étrangères et Commerce international et un ancien ambassadeur du Canada au Japon. Nous accueillons également M. John Weekes, conseiller principal d'affaires chez Bennett Jones, ancien négociateur en chef pour l'ALENA et ancien ambassadeur du Canada à l'Organisation mondiale du commerce.

Monsieur Campbell, monsieur Weekes, nous allons vous entendre l'un après l'autre. Je crois comprendre que c'est vous, monsieur Campbell, qui commencez.

Don Campbell, conseiller stratégique principal, Davis LLP, et ancien sous-ministre des Affaires étrangères et du Commerce international, à titre personnel : Honorables sénatrices et sénateurs, bonjour. Je suis très heureux de comparaître devant vous ce matin. Je voudrais faire quelques observations préliminaires avant de répondre avec plaisir à vos questions.

Je suis ravi que le comité sénatorial se penche sur cette question qui est très importante et à laquelle j'accorde moi-même beaucoup d'importance. Pendant mes nombreuses années dans la fonction publique à titre d'ambassadeur au Japon et en Corée, puis dans le secteur privé avec CAE, importante entreprise canadienne qui détient une part appréciable du marché asiatique, et enfin en ma qualité de coprésident du Conseil de coopération économique du Pacifique, communément appelé PECC, j'étais aux premières loges pour assister aux changements extraordinaires en Asie. Le PECC comprend tous les pays de la Coopération économique de la zone Asie-Pacifique et quelques autres pays. C'est un conseil officieux, mais presque semi-officiel étant donné que des représentants de plusieurs gouvernements en font partie.

Je crois que les membres du comité sont au courant de la transformation spectaculaire qui a eu lieu dans cette partie du monde et je n'ai pas l'intention de m'attarder là-dessus, mais je parlerai de l'influence géoéconomique et géopolitique de cette région en commençant, bien sûr, par le Japon, puis les soi-disant Tigres asiatiques, plus récemment la Chine et aujourd'hui, bien évidemment, d'autres pays de la région, notamment l'Inde.

Il importe de souligner que cette région du monde aura un impact considérable non seulement en raison du fait que sa croissance est la plus rapide et que la majeure partie de la croissance et de la prospérité mondiale lui est attribuable, mais aussi en raison d'un aspect beaucoup plus géostratégique par rapport aux institutions internationales et aux règles de gouvernance.

Also, I have seen the Canadian role in this region through a long-term lens. Canada has a long, long history in Asia, going back even before the last century, having established a fairly significant role in a number of countries. We went through a lost decade, if I can put it that way, probably starting immediately after the APEC meetings held in Vancouver in 1998, when Canada turned its attention much more to North America and we were seen and perceived to have lost interest by many Asian countries; and I think there is a certain truth to that. Since that time, in the last four or five years, we have made some fairly dramatic progress, but a great deal needs to be done to both show our credentials and to ensure that our prosperity, which is increasingly dependent on this portion of the world, is assured.

I had the opportunity to chair a task force for the Asia Pacific Foundation last year, which looked at the emerging regional architecture, i.e., the institutions in Asia, and what Canada's role could or should be in those institutions. That report, with a number of recommendations, came out last fall.

In the report, we recommended that Canada take a whole-of-country approach, not just a whole-of-government approach, toward Asia-Pacific. A commercial strategy alone will not be sufficient. This is a region of the world where economics, national interests and politics are very much intertwined and where we must not only be but be perceived to be a significant and long-term player. That involves Canadian participation in a lot of the institutions that we currently are not a member of, some of which we are a member of; and it involves a sustained approach. There's a lot of activity but the activity doesn't necessarily add up as yet to a strategy. We need to be more coherent in our approach towards Asia.

More specifically in terms of this approach, we recommended a national effort that would involve the federal government, provincial governments, municipalities, the private sector, and academia having an ongoing exchange and role in some kind of organized way, which is currently not the case, and that we move forward on a number of the institutions. Since that report, and I'm not saying the report is responsible for it, we have made known our interest in the East Asian security dialogue, which is becoming the premier Asia-Pacific dialogue, of which Canada is not a member. We also recommended that we need to pay more attention to the ASEAN group of countries, both in economic and political terms, because the countries of ASEAN are central to a great deal of what is going on in Asia.

On the trade and investment side, we advocate a regional approach, which has manifested itself in Canadian participation in the Trans-Pacific Partnership and in the pursuit of bilateral negotiations, some of which are underway and some of which have been stalled.

J'ai aussi suivi attentivement le rôle très important du Canada dans plusieurs pays de cette région depuis très longtemps, même avant le siècle précédent. Nous avons perdu, si je puis dire, une décennie qui a probablement commencé juste après les réunions de l'APEC à Vancouver en 1998, lorsque le Canada s'est intéressé davantage à l'Amérique du Nord et que beaucoup de pays asiatiques jugeaient que nous avions perdu tout intérêt à leur égard, ce qui, à mon avis, n'est pas tout à fait faux. Depuis, au cours des quatre ou cinq dernières années, nous avons fait des progrès assez considérables, mais il nous reste encore beaucoup à faire pour restaurer notre crédibilité et assurer le maintien de notre prospérité de plus en plus tributaire de cette partie du monde.

L'occasion m'a été donnée l'année dernière de présider un groupe de travail pour la Fondation Asie-Pacifique, groupe qui s'est penché sur l'architecture régionale naissante, c'est-à-dire les institutions en Asie et le rôle que jouerait ou devrait jouer le Canada au sein de ces institutions. Le rapport qui contient plusieurs recommandations a été publié l'automne dernier.

Nous recommandons dans le rapport d'adopter, à l'égard de l'Asie-Pacifique, une approche qui implique non seulement le gouvernement canadien dans son ensemble, mais également le pays tout entier. Une stratégie commerciale ne suffira pas. C'est une partie du monde où l'économie, les intérêts nationaux et la politique sont très étroitement liés et où nous ne devons pas nous contenter d'être un acteur majeur et à long terme. Nous voulons aussi être perçus en tant que tel. À cette fin, le Canada doit participer à de nombreuses institutions dont il n'est pas encore membre et à quelques autres auxquelles il a adhéré, ce qui nécessite une approche soutenue. S'il y a beaucoup d'activités, elles ne constituent cependant pas encore une stratégie. Nous devons adopter une approche plus cohérente à l'égard de l'Asie.

Je vais vous donner des précisions au sujet de cette approche. Nous recommandons un effort national mettant à contribution le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux, les municipalités, le secteur privé et le milieu universitaire en vue d'établir de façon méthodique un échange et un rôle permanents, qui n'existent pas encore, et en vue de devenir membre d'un certain nombre d'institutions. Depuis la publication du rapport — et je ne dis pas que c'est grâce au rapport —, nous avons fait part de notre intérêt à adhérer au dialogue sur la sécurité dans l'Asie de l'Est, qui devient le dialogue primordial concernant l'Asie-Pacifique. Nous avons également recommandé d'accorder davantage d'attention aux pays de l'ANASE, tant sur le plan économique que politique, car ces pays jouent un rôle essentiel dans ce qui se passe en Asie.

Sur le plan du commerce et de l'investissement, nous préconisons une approche régionale qui s'est manifestée par la participation du Canada au Partenariat transpacifique et dans les négociations bilatérales; certaines de ces négociations se poursuivent, d'autres sont au point mort.

I'm pleased to see that the Korean-Canada free trade agreement negotiations are back in operation at least and hope for an early resolution. There are the Canada-Japan negotiations and the Canada-India negotiations, and we recommended a Canada-ASEAN trading arrangement as well.

Obviously, not all of these initiatives will come to fruition. This is an effort on the part of government, and it will be up to the private sector, which I think previous speakers here have indicated is perceived to have been somewhat timid and cautious — I'm not sure that's necessarily the case in all respects — to take advantage of the opportunities that will drive that.

We make 17 recommendations in all. I won't go into all of them in my comments now, but I would be pleased to discuss those in further detail.

One other area that I think the committee may have heard about from other witnesses that I think is worth addressing, which our report did not address, is the issue of so-called Asian competencies. By that I mean the readiness of Canada and Canadians to participate in education, language training and awareness. As I think many of you are aware, there is a surprisingly low level of knowledge and a relatively low level of interest in Asia across the country, which gets more pronounced the farther east you go in Canada. Being based in Vancouver, I don't see that issue there, but I certainly see that as one goes farther east. I think it's very important that we make this whole-of-country approach in terms of ensuring our own prosperity and in terms of the role that we wish to play in international fora, as well as in regional fora.

The Deputy Chair: Thank you very much, Mr. Campbell. We appreciate your remarks. Your expertise on the matter and the region is outstanding, given your long service not only with the Government of Canada but also in the region. We have questions, but before we get to those, I will call on Mr. Weekes for his comments.

John Weekes, Senior Business Advisor, Bennett Jones, and Former NAFTA Chief Negotiator and Ambassador to the WTO, as an individual: Thank you very much, Mr. Chair. First, I will save time by endorsing everything that Don Campbell has just said. I think it was an excellent presentation and forms a good basis for discussion here this morning.

Let me add a few points. First, a little bit about me and Bennett Jones. Our law firm has many clients with deep interests in the Asian marketplace. We have opened a representative office in Beijing. In addition to my relationship with the firm, I'm a director of the Alberta Livestock and Meat Agency, and I have now become the chairman of the market access committee of the board of that group. This gives me, with my colleagues in Alberta,

Je me réjouis de la reprise des négociations sur l'accord de libre-échange entre la Corée et le Canada et j'espère qu'elles aboutiront rapidement. Des négociations sont en cours entre le Canada et le Japon ainsi qu'entre le Canada et l'Inde. Nous préconisons aussi un accord commercial entre le Canada et l'ANASE.

Évidemment, ces négociations n'aboutiront pas toutes à une conclusion heureuse. Cela demandera un effort de la part du gouvernement, mais pour que ces négociations réussissent, il incombe au secteur privé de saisir les occasions qui s'offriront. Il me semble que des témoins aient déjà indiqué au comité que le secteur privé a été quelque peu timide et prudent, mais je ne suis pas sûr que ce soit forcément vrai à tous les égards.

Nous avons formulé 17 recommandations en tout. Je ne vais pas en parler maintenant, mais je serais heureux d'en discuter plus en détail ultérieurement.

D'autres témoins vous ont abordé sur une autre question qui mérite d'être examinée, mais dont notre rapport ne fait pas mention. Il s'agit de la prétendue nécessité de se familiariser avec l'Asie. J'entends par là la volonté du Canada et des Canadiens d'apprendre les langues de ces pays et de se sensibiliser à l'Asie. Vous êtes nombreux à savoir que, partout dans notre pays, on connaît peu de choses de l'Asie, ce qui est étonnant et que l'intérêt pour cette région est plutôt faible, tendance de plus en plus marquée à mesure que l'on se dirige vers l'Est du Canada. C'est un problème que je ne constate pas à Vancouver, où je réside, mais je me rends compte de son évidence à mesure que l'on se rend vers l'est de notre pays. Il est très important que nous adoptions une approche qui implique le pays en entier, dans le but d'assurer notre prospérité et de déterminer le rôle de notre pays tant sur la scène internationale que dans la région.

Le vice-président : Merci beaucoup monsieur Campbell. Nous avons apprécié vos observations. Au cours de vos longues années de service non seulement au sein de l'administration fédérale mais aussi dans la région, vous avez acquis des connaissances remarquables sur ce dossier et la région. Nous avons des questions à vous poser, mais auparavant, j'invite M. John Weekes à faire sa déclaration.

John Weekes, conseiller principal d'affaires, Bennett Jones, ancien négociateur en chef pour l'ALENA et ancien ambassadeur à l'OMC, à titre personnel : Merci beaucoup monsieur le président. Je vais tout d'abord faire gagner du temps en adhérant à tout ce que vient de dire Don Campbell. Je pense qu'il a fait un excellent exposé qui jette les fondements de la discussion que nous avons ici aujourd'hui.

Permettez-moi d'ajouter quelques points. Premièrement, quelques mots sur Bennett Jones et moi. Notre société d'avocats compte beaucoup de clients fort intéressés par le marché asiatique. Nous avons ouvert un bureau de représentation à Beijing. En plus de mes responsabilités à la société d'avocats, je suis un des directeurs de l'Alberta Livestock and Meat Agency et je suis maintenant le président du Comité de l'accès aux marchés

a lot of opportunity to think about what market opportunities would be most important for the meat and livestock sector in the Asia-Pacific region.

At the present time in international trade relations, we're really engaged in what has been termed competitive trade liberalization. Everybody is out there trying to negotiate free trade agreements with the most interesting markets, and the people who negotiate the agreement first are the first ones to be able to reap the benefits from that process. We have seen this work in our favour, for instance, in establishing a free trade agreement with Chile, some years ago, ahead of the United States. We were able to get into that market ahead of our American competitors. We have recently seen the reverse happen in Korea, where the Americans were able to get into the Korean market with their free trade agreement, which is now being implemented, and we're still negotiating ours. The problem there for us is that in particular in the livestock and meat sector, and in the agriculture area more generally, a lot of the highest tariffs in the main Asian markets are still present. For instance, to take the Korean example a bit further, the tariffs on beef and pork in the WTO, the so-called "most-favoured-nation tariffs," to which we're entitled, are 40 per cent. The tariffs for the United States are now being phased down to zero over an extended period of time, but they're already significantly below the rate that Canadian suppliers have to pay. Similarly, the European Union has a free trade agreement with Korea, and they're a major supplier of pork. So we have seen our pork markets in Korea erode substantially. I think we were selling Korea in the order of \$400 million worth of pork products annually, and that has now virtually disappeared. Not only that, Australia and Korea announced a few days ago that they have concluded their free trade agreement. So another major competitor of Canada's in the meat and livestock sector will now have duty-free access to the Korean market, and we don't.

We're also, of course, engaged in negotiations with Japan. Many elements of the meat and livestock sector and other parts of the agriculture sector see the Japanese market as a major prize. I believe that 60 per cent of the caloric intake of Japanese consumers is imported, so they're a major importer of agricultural goods. It's a very high price, quality market; it's one in which we could do very well. We're negotiating a bilateral free trade agreement with Japan now, and I think it would be important for Canadian negotiators to try to keep focused on that free trade negotiation with Japan so that it can be brought to an early conclusion.

du conseil d'administration de ce groupe, ce qui nous offre, à moi et mes collègues en Alberta, d'amples occasions de réfléchir aux débouchés qui seraient les plus intéressants pour notre secteur de la viande et du bétail dans la région de l'Asie-Pacifique.

Sur le plan des relations commerciales internationales, nous sommes vraiment engagés dans ce que l'on appelle la libéralisation commerciale concurrentielle. Tous les autres pays essaient de conclure des accords de libre-échange avec les pays détenant les marchés les plus intéressants. Et les premiers à conclure de tels accords sont les premiers à en récolter les avantages. Nous avons vu ce type de situation tourner à notre avantage dans le cas de l'accord de libre-échange que nous avons conclu avec le Chili quelques années avant les États-Unis. Nous avons réussi à pénétrer ce marché avant nos concurrents américains. Cependant, la situation inverse s'est produite en Corée, lorsque les Américains ont accédé au marché coréen à la suite de l'accord de libre-échange qu'ils ont conclu avec la Corée et qui est aujourd'hui mis en œuvre tandis que nous en sommes encore à négocier le nôtre. Le secteur de la viande et du bétail, en particulier, et celui de l'agriculture plus généralement, sont encore assujettis aux droits de douane les plus élevés pour les principaux marchés asiatiques, et c'est ce qui nous place dans une position difficile. Je vous donne un peu plus de détails sur le marché coréen notamment : les droits de douane sur la viande de bœuf et de porc de l'OMC, les soi-disant « tarifs de la nation la plus favorisée » auxquels nous avons droit, s'élèvent à 40 p. 100. Ceux imposés aux États-Unis sont en train d'être ramenés progressivement à zéro sur une longue période, mais ils sont déjà nettement inférieurs à ceux que doivent payer les fournisseurs canadiens. Il en est de même pour l'Union européenne qui a conclu un accord de libre-échange avec la Corée et qui est un fournisseur important de viande de porc. Nous avons donc assisté à une forte diminution de notre part du marché de la viande de porc en Corée. Je crois que nous vendions annuellement à la Corée des produits de porc d'une valeur d'environ 400 millions de dollars. Or, ces ventes ont pratiquement disparu. Pis encore, l'Australie et le Corée ont annoncé il y a quelques jours la conclusion d'un accord de libre-échange. Par conséquent, un autre concurrent important du Canada dans le secteur de la viande et du bétail bénéficiera d'un accès en franchise au marché coréen, un accès que nous n'avons pas.

Il est vrai que nous menons des négociations avec le Japon, un marché de choix pour beaucoup de secteurs de l'industrie de la viande et du bétail et aussi de l'industrie agricole. Je crois que 60 p. 100 de l'apport calorique consommé par les Japonais sont importés; ce pays est donc un grand importateur de produits agricoles. C'est un marché de qualité où les prix sont très élevés et dans lequel nous pourrions obtenir de très bons résultats. Nous sommes en train de négocier un accord de libre-échange avec le Japon, et il serait important que les négociateurs canadiens continuent de concentrer toute leur attention sur ces négociations afin que nous puissions conclure rapidement un accord de libre-échange.

We're also engaged in free trade negotiations with India, which I think is important. Any market of that size, and with still impressive growth rates, we should not ignore.

With China, we have begun a process of looking at how we can deepen and strengthen our economic and investment relationships, but we are not yet ready to consider moving toward a free trade negotiation with that country. The market potential there is important, and we're already shipping significant amounts of product into that market. For instance, I believe our largest export to China is now canola products, \$3 billion worth of them a year. There are major opportunities there that can be built upon. I think we need to think of how, prior to a period of looking at a grander approach, maybe a free trade agreement, we, as a practical matter, through various cooperation discussions, look at how to improve the prospects of developing beneficial trade relations with China that will help Canadian producers across Canada.

To turn to what we trade junkies call plurilateral front, let's consider the Trans-Pacific Partnership negotiations. Mr. Campbell mentioned that. It's very important that Canada is engaged in that. I think we should give that a high priority. I'm somewhat more skeptical than some as to how long it will take to complete that negotiation. The original efforts to finish it by the end of this year have clearly not borne fruit. People are talking about doing it early in the course of next year. There is one very important issue, which is lurking in the background on this, and that is the United States' efforts to pass their so-called trade promotion authority or fast-track negotiating authority. They have been without this kind of authority now for a number of years. This is the authority that allows the administration, once a free trade agreement has been negotiated, after working closely with Congress during the negotiations, to present the results to Congress together with implementing legislation. Congress, under this fast-track or trade promotion authority is required to vote the entire package up or down. They're not allowed, at that point, to make any amendments.

Without that sort of legislation, the problem is that the agreement as a whole might meet with the favour of the U.S. Congress, but the Congress will start looking at individual pieces of it. Maybe they do not like what's in it relating to softwood lumber. Maybe somebody doesn't like what's in it about how it's going to affect U.S. sugar policy. So the Congress can say, "Well, we think this agreement is a fine agreement, but we're voting that we're not going to implement it with respect to the following six or eight provisions." You can imagine that knocks all the negotiations apart, and the delicately negotiated balance can become unstuck.

It's unlikely, frankly, that America's partners in the TPP are going to want to bring it to a final conclusion without the United States having this authority, and I don't think the U.S.

Nous négocions aussi avec l'Inde pour conclure un accord de libre-échange. Je pense que c'est important. Nous nous devons de ne pas ignorer des marchés aussi importants que celui-ci, qui continue d'afficher des taux de croissance impressionnants.

En ce qui a trait à la Chine, nous avons commencé à déterminer la façon dont nous pouvons élargir et renforcer nos relations au chapitre de l'économie et des investissements, mais nous ne sommes pas encore prêts à négocier un accord de libre-échange avec ce pays. Le potentiel du marché chinois est important, et nous y exportons déjà considérablement. Par exemple, je crois que les produits dérivés du canola représentent actuellement notre plus grande exportation vers la Chine. C'est de l'ordre de 3 milliards de dollars annuellement. Il y a des possibilités commerciales considérables que l'on peut exploiter. Avant d'adopter une approche plus vaste, peut-être un accord de libre-échange, nous devons réfléchir à la façon dont nous allons améliorer — par le biais de discussions sur la coopération — les perspectives de relations commerciales avantageuses avec la Chine afin d'aider les producteurs de toutes les régions du Canada.

Pour passer à ce que nous, les accros au commerce, appelons les accords commerciaux plurilatéraux, penchons-nous sur les négociations du Partenariat transpacifique. M. Campbell en a parlé. Il est très important que le Canada participe à ces négociations. Il faut en faire une priorité. Je suis un peu plus sceptique que d'autres sur le temps qu'il faudra pour que ces négociations aboutissent. Les prévisions faites initialement et voulant qu'elles soient terminées d'ici la fin de l'année se sont révélées fausses. On prévoit qu'elles prendront fin au début de l'année prochaine. Derrière tout cela se cache un enjeu très important, les tentatives des États-Unis de recourir à leur soi-disant autorisation de négocier des accords commerciaux ou pouvoir de négociation prévu par la procédure accélérée. Il y a quelques années maintenant qu'ils n'y ont pas eu recours. Cette autorisation ou ce pouvoir permet à l'administration, une fois qu'un accord de libre-échange a été conclu et après avoir collaboré étroitement avec le Congrès durant les négociations, de présenter à celui-ci les résultats et la loi de mise en œuvre. Par la suite, le Congrès doit adopter ou rejeter l'accord qui lui a été présenté. Il n'a pas le droit, pour le moment, d'apporter des amendements.

En l'absence de ce type de loi, le problème, c'est que le Congrès pourrait approuver l'ensemble de l'accord, pour ensuite commencer à en examiner les détails. Et s'il n'acceptait pas la partie traitant du bois d'œuvre ou celle sur le sucre parce qu'elle aurait des conséquences sur la politique des États-Unis à ce chapitre, le Congrès pourrait dire : « Eh bien, nous pensons que cet accord est excellent, mais nous allons voter contre sa mise en œuvre en raison des six ou huit dispositions suivantes. » Vous pouvez imaginer que cela mettra fin à toutes les négociations et risquera de briser l'équilibre délicat qui a été négocié.

Franchement, il est peu probable que les partenaires américains dans le PTP et l'administration américaine veuillent que les négociations parviennent à une conclusion finale sans que les

administration will want to bring it to a final conclusion without having that authority, because it's going to create for them a process domestically with Congress that would be very difficult to manage. I just mention that as something I think that Canada and Canadian negotiators should very much keep in mind as we move towards the conclusion of the Trans-Pacific Partnership negotiations.

Lastly, a very brief word about the World Trade Organization, which, until recently, I think people had given the Doha Round up for dead, and it still may not be revived in the form in which it was originally set up. It's worth noting that last week in Bali, a WTO ministerial conference did complete a number of agreements, including one very major agreement on a trade facilitation agreement. These are mainly pieces of things that were included in the Doha Round of trade negotiations that the WTO members decided to see if they could bring a package of these together. It was difficult to do so, but with the help of the new Director-General of the World Trade Organization — who is a former Brazilian diplomat, a very able man — they have been able to show that actually you can put a multilateral agreement together in the WTO.

The trade facilitation agreement, which is basically about looking at how to remove red tape at borders, is estimated by the World Bank and by the World Economic Forum to be one which could actually add a trillion dollars a year to the global economy. Some of the estimates suggest that this trade facilitation agreement alone would be more significant than eliminating all the remaining duties among countries.

This is a significant achievement. I think it's worth mentioning that we may yet find it an important vehicle for moving trade liberalization forward, and the development of a rules-based system in the Asia-Pacific region will be, at least in part, also accomplished through the WTO.

The Deputy Chair: Thank you, Mr. Weekes, for your interesting presentation.

[*Translation*]

Senator Fortin-Duplessis: I want to begin by saying hello and letting you know how happy we are about you joining us this morning, as you have appeared as witnesses in the past, you have gone to Asia and you have held certain positions. I think that this experience enables you to recognize the best economic development opportunities for industries and Canadians.

A few days ago, the government announced the new thrust of its foreign policy. One of the things the government wants to do is focus our diplomacy more on market development opportunities for our companies. It also wants to emphasize trade opportunities with certain emerging economies.

I have two questions, and I will ask them both now to give my colleagues an opportunity to ask their own questions.

États-Unis n'aient cette autorisation, car la situation serait très difficile à gérer en ce qui concerne le Congrès. Je le signale afin que le Canada et les négociateurs canadiens n'oublient pas cela au moment où les négociations sur le Partenariat transpacifique arrivent à terme.

Je conclus par quelques mots à peine sur l'Organisation mondiale du commerce. Jusqu'à tout récemment, je pense que les gens ne donnaient pas de grandes chances de réussite aux négociations du Cycle de Doha, et on croyait que le tout ne serait peut-être pas possible comme initialement prévu. Il vaut la peine de signaler qu'à Bali, la semaine dernière, un certain nombre d'accords ont été conclus à la conférence ministérielle de l'OMC, notamment celui, très important, sur la facilitation des échanges. Il s'agit d'éléments des négociations commerciales entrant dans le cadre du Cycle de Doha, et les membres de l'OMC ont décidé de voir s'ils pouvaient les regrouper dans un accord. Ce n'était pas chose facile, mais grâce au nouveau directeur général de l'Organisation mondiale du commerce — un ancien diplomate brésilien très compétent —, on a pu prouver qu'il était possible d'élaborer à l'OMC un accord multilatéral.

Selon la Banque mondiale et le Forum économique mondial, l'accord sur la facilitation des échanges, qui vise essentiellement l'élimination de la paperasse aux frontières, pourrait injecter un billion de dollars dans l'économie mondiale chaque année. Selon certaines estimations, cet accord est à lui seul plus important que l'élimination de tous les droits de douane encore imposés entre les pays.

Cet accord est un accomplissement important, et il convient de souligner qu'il pourrait s'avérer déterminant pour favoriser la libéralisation du commerce, et un système d'échanges fondé sur des règles pour la région de l'Asie-Pacifique sera aussi mis en place sous l'égide de l'OMC, du moins en partie.

Le vice-président : Merci, monsieur Weekes pour votre exposé intéressant.

[*Français*]

La sénatrice Fortin-Duplessis : En tout premier lieu, je tiens à vous saluer et à vous dire à quel point nous sommes contents que vous soyez ici ce matin, parce que, par le passé vous avez été des témoins, vous êtes allés en Asie et vous avez occupé certains postes. Et je crois maintenant, qu'avec le temps, vous êtes très bien placés pour reconnaître les meilleures opportunités de développement économique pour les industries ou les Canadiens.

Il y a quelques jours, le gouvernement canadien a dévoilé de nouvelles orientations en matière de politique étrangère. Entre autres, le gouvernement souhaite axer davantage notre diplomatie sur les possibilités de développement de marchés pour nos entreprises et accentuer les opportunités commerciales avec certaines économies émergentes.

J'ai deux questions; je vais poser les deux tout de suite pour permettre ensuite à mes collègues de poser les leurs.

First, do you think this government approach could operationalize in a country like Burma? Second, how do you think Canada should proceed to, on the one hand, encourage trade between our two countries, and on the other hand, provide Burma with support on the road to democratic consolidation?

[English]

Mr. Campbell: Thank you for that question. I have had the opportunity to read the recent document on a global trade strategy. I must say that this strategy, of course, has been built upon a long history of similar strategies, so we're not starting from the ground or from square one. I recall very well in the 1990s the Going Global Trade Strategy and subsequent strategies.

I think that this is a very important focus, as long as it is not a singular focus, because, as I said in my opening remarks: in Asia, relationships matter. Doing business is a question of developing relationships; and relationships, both from the business community and on the part of government, have to be broader than just commercial aspects.

Burma is in a very exciting phase, having come from out of the darkness, as one could say, into the light. There are still some very significant issues in Burma regarding its transition to a more modern economy. There are economic issues; there are political issues; there are human rights issues. I think a lot of those issues need to be addressed at the same time as the commercial activities.

I'm pleased that we have established an embassy with a new ambassador in Burma, and presence on the ground is going to be tremendously important. There's going to also be a tremendous amount of competition. A colleague of mine who was recently there says countries and companies are literally lined up, and there is a capacity problem in Burma right now even receiving the people who are looking for business or looking for opportunity or are there in some way to assist.

Our approach to Burma — and I think the government recognizes this — needs to be a several-pronged approach, not just a commercial approach but assistance to Burma in terms of capacity building in that country.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Do you have anything to say, Mr. Weekes?

[English]

Mr. Weekes: It's important to note that in this case the government in Burma has decided first on a political reform before looking at an economic opening. Certainly in my experience, I have seen cases where economic cooperation, economic liberalization, can help promote political liberalization. In this case, with political liberalization already under way, the case for supporting that with economic

Premièrement, croyez-vous que cette approche gouvernementale puisse s'opérationnaliser dans un pays tel que la Birmanie? Deuxièmement, de quelle façon pensez-vous que le Canada devrait procéder pour, d'un côté, encourager les échanges commerciaux entre nos deux pays, et d'un autre côté, accompagner la Birmanie sur la voie de la consolidation démocratique?

[Traduction]

M. Campbell : Merci de vos questions. J'ai eu l'occasion de lire le récent document sur la stratégie commerciale mondiale. Je dois dire que, pour ce faire, on s'est appuyé, bien sûr, sur une longue série de stratégies similaires. On n'a donc pas commencé à partir de rien ou à la case départ. Je me souviens très bien de la Stratégie Horizon le Monde dans les années 1990 et des stratégies qui ont suivi.

Je pense que c'est une orientation très importante, à condition que ce ne soit pas la seule, car comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, il faut nouer des relations en Asie. Pour faire des affaires, il faut établir des relations qui dépassent le cadre commercial, ce qui est vrai tant au niveau du secteur des affaires qu'au niveau gouvernemental.

La Birmanie traverse une période très exaltante. On pourrait dire qu'elle passe de l'obscurité à la lumière. Sa transition vers une économie moderne pose des problèmes très complexes dans les domaines de l'économie, de la politique et des droits de la personne. Je crois qu'il faut régler beaucoup de ces problèmes tout en établissant des relations commerciales.

Je me réjouis de l'ouverture d'une ambassade et de la nomination d'un nouvel ambassadeur en Birmanie, et cette présence sur place sera extrêmement importante. Il y aura énormément de concurrence. Un de mes collègues qui y était récemment m'a dit que des représentants de pays et d'entreprises faisaient littéralement la chaîne au point où il est difficile d'héberger tous ceux qui viennent pour faire des affaires, saisir des possibilités commerciales ou fournir une assistance.

Nous devons adopter, à l'égard de la Birmanie, une approche commerciale multifacettes qui est aussi axée sur l'aide au développement, et je pense que le gouvernement est d'accord.

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Avez-vous un commentaire à formuler, monsieur Weekes?

[Traduction]

M. Weekes : Il est important de souligner que, dans ce cas, le gouvernement de la Birmanie a décidé d'accorder la priorité aux réformes politiques plutôt qu'à l'ouverture économique. J'ai vu des situations où la coopération et la libéralisation économiques peuvent favoriser l'instauration de la libéralisation politique. En l'occurrence, vu que la libéralisation politique est déjà amorcée, la mise en œuvre simultanée d'une coopération économique est

cooperation is even stronger, and I think the Canadian government should be doing what it can to create the right conditions that will allow Canadian business to enter into this new — it's really just opening up — market on the same basis as their foreign competitors in other countries.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Thank you both very much.

[English]

Senator Ataullahjan: Thank you for your presentations. We've heard conflicting points of view about the level of Canadian presence in the Asia-Pacific region. It was interesting listening to you, because you feel also that we were losing interest in that area. You talked about a whole-of-country approach. I gather that you feel that we lack strategy.

What can we do? Should we establish offices in certain countries; should we send high-level delegations; or what other strategies can we employ?

Mr. Campbell: First of all, I talked about, in a sense, a bit of a lost decade. If you take the five major export markets for Canada in Asia over the period of 2000 to 2010, our trade was basically flat or declining.

When I was in Japan, I recall that the two-way trade relationship was about \$25 billion. It's about \$25 billion today, having been less than that during part of that period, so it is coming back up.

If you look at our major competitor in that market, the country that sells most of the same products and goods — products more than services here — is Australia. Australia's trade with those same five markets that I'm talking about, our major markets, increased 400 per cent. We were left literally in the dust. There are a lot of reasons for that, and I think this is worth the committee having a look at not just the Australian experience but their strategy.

In the mid-1980s, Australia held a series of commissions to develop a strategy for Asia. It has been consistent with that strategy throughout that period. Most recently, the Australian government produced a white paper in cooperation with Australian industry, talking about the 21st century for Asia. There are some amazing recommendations: for example, giving every single Australian the opportunity to learn an Asian language. So it starts with education, it starts with language. It involves the business community. It involves academia and the relationship with government.

d'autant plus justifiée. Je pense que le gouvernement du Canada devrait faire ce qu'il peut pour créer les conditions permettant aux entrepreneurs canadiens de pénétrer, au même titre que leurs concurrents d'autres pays, ce nouveau marché qui vient tout juste de s'ouvrir.

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Merci beaucoup à tous les deux.

[Traduction]

La sénatrice Ataullahjan : Merci pour vos exposés. Nous avons entendu des points de vue contradictoires au sujet de la présence du Canada dans la région de l'Asie-Pacifique. C'était intéressant de vous écouter car vous estimez aussi que nous ne nous intéressions plus à cette région. Vous avez mentionné une approche qui implique le pays tout entier. J'imagine que vous pensez que nous n'avons pas de stratégie.

Que pouvons-nous faire? Ouvrir des bureaux dans certains pays, envoyer des délégations de haut niveau ou mettre en œuvre d'autres stratégies, mais lesquelles?

M. Campbell : Tout d'abord, je disais que d'une certaine façon nous avons un peu perdu une décennie. Par exemple, dans nos cinq principaux marchés d'exportation en Asie, nos échanges commerciaux n'ont pratiquement pas changé ou ont diminué entre 2000 et 2010.

Quand j'étais au Japon, je me souviens que les échanges bilatéraux étaient de l'ordre d'environ 25 milliards de dollars. Ils sont d'environ 25 milliards de dollars aujourd'hui et étaient inférieurs à cela durant une partie de cette période. Les échanges sont donc repartis à la hausse.

L'Australie est notre principal concurrent dans ce marché. C'est le pays qui vend la plupart des mêmes biens et produits que nous. Il s'agit plus de produits que de services. Les échanges commerciaux entre l'Australie et les cinq marchés que j'ai mentionnés, nos principaux marchés, ont augmenté de 400 p. 100. Nous traînons très loin derrière. Cela s'explique par beaucoup de facteurs. Je pense qu'il serait utile que le comité étudie non seulement l'expérience de l'Australie mais aussi sa stratégie.

Au milieu des années 1980, l'Australie a formé de nombreuses commissions qui avaient pour tâche l'élaboration d'une stratégie à l'égard de l'Asie. Une stratégie que l'Australie a appliquée durant toute cette période. Le gouvernement australien a publié récemment en coopération avec l'industrie australienne un livre blanc sur ce que sera le XXI^e siècle pour l'Asie. On y trouve des recommandations extraordinaires, par exemple offrir à chaque Australien la possibilité d'apprendre une langue asiatique. Ils commencent par l'enseignement, par les langues. Le milieu d'affaires est mis à contribution, ainsi que le milieu universitaire et le gouvernement.

So when I talk about a whole-of-country approach for Canada, I'm not just talking about government. I think there needs to be a full-court press, as they say in basketball, on this issue on the part of Canada.

Obviously, we're not Australia. We are secure — perhaps too secure — in our North American continent. One could call it almost a cocoon over the last period of time. That has reaped enormous benefit for us, but obviously we have to diversify our trading relationships. The recent announcement of the agreement in principle on the CETA, the Canada-EU agreement, is important, but the fastest-growing economies are obviously the Asian economies.

So, yes, it does take presence, and our presence has not been increasing in Asia. While we've had additional resources put into China, we've had reduced resources put into Japan. So it's resources on the ground. It is also high-level attention and leadership. I must pay tribute to Ministers Baird and Ed Fast. Both of them have made an enormous number of trips and the Prime Minister has travelled to Asia on a number of occasions, so those high-level trips are growing.

There are a number of provincial visits. Premier Christy Clark has been to Asia no less than three times since assuming her duties, but I think what's missing in all of this is a coherent strategy. There's a lot of activity, but activity doesn't necessarily mean strategy. That's why one of the recommendations that we made in the task force was to create a forum — creating committees is not an answer — where we could have a dialogue among governments, federally and provincially, with the private sector and with many of us, some of whom are Asian hands and some whom are not, in terms of being more coherent in what it is we're doing with respect to a long-term strategy.

Senator Ataullahjan: It's interesting that you talk about Australia having a strategy, because if you travel in the Middle East it seems Australia and New Zealand have totally cornered the meat market, the exports. It's a simple thing like having halal meat. For those of us who have travelled there, you see that most of the lamb and beef comes from Australia and New Zealand. It might be something worth looking at. If the market is there, maybe we need to expand our avenues and look at other ways of reaching into those markets.

Senator Housakos: I've been listening carefully to your comments, and you've given us a lot of insight this morning. In particular, I want to follow up on your comment about how we develop a strategy vis-à-vis our trade relations with the Asia-Pacific countries. My area of interest in particular is how we can expand the services sector, which clearly has lagged behind when it comes to trading commodities with the Far East in the exchange

Lorsque je parle d'une approche du Canada tout entier, il ne s'agit pas seulement du gouvernement. Je crois que, sur ce plan, le Canada doit exercer une pression tout terrain comme on dit dans le jargon du basket-ball.

Le Canada n'est évidemment pas l'Australie. Nous sommes à l'abri — peut-être trop à l'abri — dans notre continent nord-américain. On pourrait même dire que nous sommes dans un cocon ces derniers temps. Nous en avons tiré des avantages énormes, mais nous devons bien sûr diversifier nos relations commerciales. L'entente de principe annoncée récemment sur l'AECG, l'accord entre le Canada et l'UE, est importante, mais il est évident que ce sont les pays asiatiques qui connaissent le plus fort taux de croissance.

Donc, effectivement, il faut être présents dans la région, mais nous n'avons pas renforcé celle-ci. Si nous avons ajouté des ressources pour la Chine, nous avons réduit celles pour le Japon. Donc, il s'agit d'avoir des ressources sur le terrain. Il faut aussi suivre très attentivement la situation et nos dirigeants doivent intervenir. Je dois rendre hommage aux ministres Baird et Ed Fast, dont on ne compte plus les déplacements. Le premier ministre s'est rendu à plusieurs reprises en Asie. Donc, les visites de nos dirigeants politiques en Asie se multiplient.

Des représentants des provinces s'y rendent aussi. Depuis qu'elle remplit ses fonctions, la première ministre Christy Clark y est allée au moins trois fois, mais, à mon avis, il manque une stratégie cohérente. Il y a beaucoup d'activités, mais elles ne constituent pas forcément une stratégie. C'est la raison pour laquelle une des recommandations formulées par le groupe de travail proposait la création d'un forum — la création de comités n'étant pas une solution — dans le cadre duquel les gouvernements, fédéral et provinciaux, pourraient discuter avec le secteur privé et avec un grand nombre d'entre nous, dont certains sont des entrepreneurs asiatiques, afin de faire preuve de plus de cohérence dans l'élaboration d'une stratégie à long terme.

La sénatrice Ataullahjan : J'ai trouvé intéressant ce que vous disiez à propos de l'Australie et de sa stratégie parce que l'on constate en voyageant au Moyen-Orient que l'Australie et la Nouvelle-Zélande semblent dominer totalement le marché de la viande importée par les pays du Moyen-Orient. Il est très facile d'offrir de la viande halal. Ceux qui parmi nous ont voyagé dans cette région se sont rendu compte que la viande d'agneau et de bœuf est importée principalement d'Australie et de la Nouvelle-Zélande. C'est un exemple qui mérite d'être pris en compte. S'il y a un marché, nous devrions peut-être faire preuve de plus de créativité et chercher d'autres possibilités d'accès à ce marché.

Le sénateur Housakos : J'ai écouté attentivement vos commentaires, et vous nous avez beaucoup aidés à comprendre la situation ce matin. Je voudrais revenir en particulier sur ce que vous avez dit au sujet de la façon d'élaborer une stratégie de relations commerciales avec les pays de la région de l'Asie-Pacifique. Ce qui m'intéresse particulièrement, c'est de savoir comment nous pourrions favoriser l'expansion du secteur des

of actual give and take of products. I think it's a sector that has been growing, as we've seen over the last few decades with our economic exchanges with the U.S. and the EU.

I find it intriguing how you point out that there's been a lot of effort to overcome some of the obstacles: distance, culture, language and business habits that we Canadians have. There are obviously cultural differences in dealing with the Asia-Pacific countries.

Of course, the provinces have made efforts, the federal government has made efforts and the private sector has made efforts. The question is how do you think all those Canadian components can come together, and who should be doing what to be the catalyst to bring them all together in order to be more cohesive in our strategy? I find it very difficult. If Canadians are going to be significant players in the Far East, we must start adapting our educational system to be designed and more conducive to their linguistic and cultural habits, for example. Our financial institutions have to become more in tune with the financial institutions of the Far East and become more wide in scope rather than parochial, as they have been here in Canada.

That's a broad question.

My second question is, in the last few years it's clear, especially in the case of China, that not only is the Far East the place for cheap labour and developing cheap products, but they've become major players in terms of capital investments. We've seen China come into Canada in the last few years and make significant investments in the mining industry, and they have been significant players in investing capital in the U.S. market. I've seen in the last few years that even in the EU they've become significant players in investing capital.

Are we doing enough to encourage them to come to Canada? In what sectors, above and beyond the mining industry, is there potential for them? Are we, as a Canadian government and financial sector, doing enough to understand that they've become big capital investor players in the world?

Mr. Campbell: I will take a crack, and I'm sure John will have some thoughts on this.

The services sector is already a very important sector, and an increasingly important one. As you have a rapidly expanding middle class in a lot of these countries, led by China — where the middle class is probably between 300 million and 400 million people alone and rising — there is going to be a tremendous demand for services. We have some shining examples, of course, in Canada. I could take the insurance industry: companies like Manulife and Sun Life are two leaders who have major Asian portfolios, and rapidly increasing portfolios throughout Asia.

services qui accuse un retard par rapport aux échanges de produits avec l'Extrême-Orient. Je pense que c'est un secteur qui se développe comme nous avons pu le constater ces dernières décennies au niveau de nos échanges économiques avec les États-Unis et l'Union européenne.

J'ai trouvé fascinante la façon dont vous avez souligné qu'il avait fallu de gros efforts pour surmonter des obstacles tels que la distance, la culture, la langue et la façon dont les Canadiens font des affaires. Il y a évidemment des différences culturelles au niveau des affaires entre le Canada et les pays de la région de l'Asie-Pacifique.

Les provinces et également le gouvernement fédéral et le secteur privé ont effectivement fait des efforts. La question, c'est de savoir comment, selon vous, faire front et quelles sont les responsabilités de chacun pour favoriser la cohérence de ces efforts dans notre stratégie? Je pense que ce n'est pas une mince tâche. Pour jouer un rôle important en Extrême-Orient, nous devons, par exemple, commencer par adapter notre système d'éducation afin qu'il se prête mieux aux habitudes culturelles et linguistiques des pays de l'Asie-Pacifique. Il faut que nos institutions financières se rapprochent davantage de celles de l'Extrême-Orient et qu'elles soient plus ouvertes, contrairement à ce qu'elles sont au Canada.

C'est une question un peu vaste.

Voici ma deuxième question. Il est apparu évident au cours des dernières années, particulièrement en ce qui concerne la Chine, que non seulement l'Extrême-Orient est la région où la main d'œuvre est bon marché et où l'on fabrique des produits pas chers, mais aussi où l'on retrouve de grands investisseurs. Ces dernières années, la Chine a fait des investissements massifs dans le secteur minier canadien et joue un rôle majeur dans l'investissement de capitaux dans le marché américain. J'ai remarqué ces dernières années qu'elle a même beaucoup investi en Union européenne.

Faisons-nous suffisamment d'efforts pour encourager les Chinois à investir au Canada? À part celui des mines, quels sont les secteurs qui peuvent les intéresser? Est-ce que le gouvernement et le secteur financier du Canada font suffisamment d'efforts pour comprendre que la Chine est devenue un grand investisseur dans le monde?

M. Campbell : Je vais vous répondre et je suis sûr que John aura aussi quelque chose à dire à ce sujet.

Le secteur des services est déjà très important et continue de croître. Étant donné l'accroissement rapide de la classe moyenne dans bon nombre de ces pays, principalement celle de la Chine — qui compte à elle seule probablement entre 300 et 400 millions de personnes, un chiffre qui ne cesse d'augmenter —, il y aura une très forte demande de services. Nous avons, bien sûr, des exemples remarquables au Canada. Prenons le secteur des assurances, Manuvie et Sun Life, qui sont de grandes compagnies d'assurances, ont d'importants portefeuilles d'assurance en Asie, des portefeuilles qui se multiplient rapidement.

In other areas we're very spotty. If you take Japan, for example, the law firm that I'm associated with, Davis LLP, is the only Canadian law firm in Japan and has been there for about 15 years now.

There are other ones. John has mentioned his firm in China, and there are a number in China. But in many ways some of the elements of the services industries are fairly nascent in terms of addressing the opportunities that you find in Asia.

To go back to China for a moment, it's not just the rise of the middle sector. We tend to look at China as the factory of the world. It is no longer going to be the factory of the world. That's rapidly changing. There has been what they're calling "re-shoring." Manufacturing activity is coming back to North America. It's going elsewhere in Asia. So you're going to find a lot more domestic demand for goods, but, I think, particularly for services.

I think you've certainly put your finger on the opportunities there. The more challenging part is how do we address and how do we coordinate ourselves in terms of doing that? I don't have any simple answers to that.

First of all, it takes a more forward, a more aggressive attitude on the part of individual companies to get out there. One of the things that is probably true anywhere, but certainly true in Asia, is you don't go on one trip. You have to be sustained and tenacious, and this can be a challenge, particularly for small- and medium-sized companies. Relationships matter, as I have said. You usually develop the relationship before doing any real business, and you don't do that on one trip or even two trips.

Obviously, the Trade Commissioner Service is geared to assist in whatever way possible and advantage should be taken of that as well.

As far as investment is concerned, yes, we are going to see significant amounts of investment come from Asia. It is already coming from Asia. Many of these countries, including China, are still net inward investors, investment. There's more foreign direct investment going in than coming out, but I think that is going to be changing.

We have recently made changes, as you know, in the Investment Canada Act in Canada. There is a particular neuralgia on the issue of state-owned enterprises, and that's particularly related to China, but I think we will have to recognize that most of these countries in Asia have state-owned enterprises. It's particularly true in the energy sector, but not solely in the energy sector. Our neuralgia on the issue of state-owned enterprises and some of the uncertainty currently surrounding that is having a dampening effect on investment, particularly in the natural resources sector. Our Prime Minister has said that this is an area where he wants discretion. Investors are looking for certainty, and somewhere we have to saw off those two competing sets of issues.

Dans d'autres secteurs, nos efforts sont plutôt fragmentaires. Par exemple, le cabinet d'avocats Davis auquel je suis associé est le seul au Canada à être présent au Japon, et ce, depuis une quinzaine d'années.

Il y a d'autres cas semblables. John a parlé de son cabinet en Chine, et il y en a un certain nombre dans ce pays-là. Cependant, à bien des égards, on commence à peine à tirer parti des possibilités qui s'offrent en Asie dans certains segments du secteur des services.

Si on revient un moment à la Chine, la montée de la classe moyenne n'est pas le seul élément à prendre en compte. On a tendance à considérer la Chine comme la manufacture de la planète. Ce ne sera bientôt plus le cas. La situation évolue rapidement. Il y a un phénomène de rapatriement des activités de fabrication qui reviennent en Amérique du Nord. Elles peuvent aussi être déplacées ailleurs en Asie. Vous allez donc constater une demande intérieure forte pour les marchandises mais encore plus, à mon avis, pour les services.

Je pense que vous avez vraiment bien cerné les possibilités qui s'offrent. Le plus difficile pour nous, c'est d'arriver à bien coordonner notre démarche et nos efforts en ce sens. Je n'ai pas de solution simple à vous donner.

Il faut d'abord et avant tout que les différentes entreprises qui souhaitent faire des affaires là-bas se montrent plus dynamiques et énergiques. Une chose est certaine partout dans le monde, et assurément en Asie, un seul voyage ne suffit pas. Il faut être persévérant et tenace, et cela peut être particulièrement difficile pour les PME. Comme je l'indiquais, les liens tissés sont importants. En général, il faut établir des relations avant même de commencer à faire des affaires, et il faut plus qu'un ou deux voyages pour y parvenir.

Bien évidemment, le Service des délégués commerciaux du Canada peut offrir de l'aide de toutes les manières possibles, et les entreprises devraient profiter de cet atout.

Par ailleurs, nous allons effectivement voir arriver des investissements considérables en provenance de l'Asie. C'est déjà commencé. Bon nombre de ces pays, y compris la Chine, sont encore des bénéficiaires nets en ce sens que les étrangers y investissent davantage qu'eux-mêmes le font ailleurs dans le monde, mais je pense que ça va changer.

Comme vous le savez, nous avons récemment apporté des modifications à la Loi sur Investissement Canada. La question des sociétés d'État, tout particulièrement en Chine, crée un malaise considérable, mais je crois qu'il faudra bien nous rendre à l'évidence : la plupart des pays asiatiques ont des sociétés d'État. C'est tout particulièrement le cas dans le secteur énergétique, mais on le voit également ailleurs. Notre malaise à cet égard et le climat d'incertitude ambiante ont un effet néfaste sur les investissements, surtout dans le secteur des ressources naturelles. Notre premier ministre a indiqué qu'il souhaitait conserver son pouvoir discrétionnaire en la matière. Comme les investisseurs recherchent pour leur part la certitude, il nous faut en quelque sorte trouver une voie de compromis entre ces intérêts divergents.

There will be increasing pools of direct investment coming not just from China — there always has been from Japan — but from countries like Malaysia and Indonesia in the future, and we need to provide as hospitable an environment for that investment as we can.

Mr. Weekes: I agree with what Don has just said. To add just a couple of points, one is you mentioned low-cost labour in China. I think it's worth taking note of the fact that Chinese labour is actually becoming more expensive, particularly in the coastal areas.

We're seeing a fair amount of re-shoring, or whatever you call it, of production coming back to North America. Some of it's going to Mexico and some of it's going to the United States. I have seen interesting studies recently showing that Mexico, in terms of delivering product into the United States market, is becoming more competitive for a number of products than China, partly because of transportation costs which, given the high costs of energy, are expensive. The transportation costs are obviously less to ship from Mexico to the United States than from China.

On services, I think it's useful to recall, in addition to what Don said, that a lot of services are inherent in the so-called raw materials that we export. When you're talking about agricultural products, you're looking at an increasingly sophisticated industry of developing seeds, genetically modified products, new types of farming, harvesting. You're looking at transportation. All of these service components are important in agriculture.

The same is true in the metals and minerals industry, starting from the role played by, say, the Toronto Stock Exchange in financing a lot of the junior investment in metals and minerals development, not only in Canada but around the world, but on expertise that has been developed in Canada, and then looking at the other sophisticated techniques needed to extract these products and move them efficiently to markets.

We sometimes sell ourselves short when we call ourselves, from time to time, hewers of wood and drawers of water. Drawing the water and hewing the wood is perhaps a more complicated and sophisticated practice than it was 50 years ago.

There has also been a lot of very interesting work that rather than taking the traditional "what crosses the border" view of developing trade statistics, some international organizations — and the Conference Board of Canada has done this — have begun looking at value-added trade, looking at trade from the point of view of what value is being added to the trade in, say, Canada or

Comme il y aura de plus en plus de capitaux pouvant être investis directement non seulement à partir de la Chine — et du Japon comme ce fut toujours le cas — mais aussi de pays comme la Malaisie et l'Indonésie, nous devons nous assurer d'offrir le climat le plus propice possible à ces investissements.

M. Weekes : Je suis d'accord avec ce que Don vient de dire. Je voudrais seulement ajouter quelques précisions, notamment quant à votre observation sur la main-d'œuvre bon marché en Chine. J'estime important de noter que la main-d'œuvre chinoise est en voie de devenir plus dispendieuse, surtout dans les régions côtières.

Nous constatons que de nombreuses activités de production sont rapatriées en Amérique du Nord. Une partie s'en va au Mexique et une partie aux États-Unis. J'ai vu récemment des études intéressantes démontrant que le Mexique est désormais tout à fait à même de soutenir la concurrence chinoise pour différents produits destinés au marché américain. Cette situation est partiellement attribuable aux coûts de transport qui prennent de l'importance en raison des coûts élevés de l'énergie. Il est bien évident qu'il en coûte moins cher pour expédier un produit aux États-Unis à partir du Mexique, plutôt qu'en provenance de la Chine.

Pour ajouter à ce que disait Don, j'estime important de rappeler que les soi-disant matières premières que nous exportons comprennent une large part de services. Ainsi, les produits agricoles que nous expédions à l'étranger sont issus d'une industrie de plus en plus sophistiquée qui a mis au point de nouvelles techniques pour le développement des semences, les organismes génétiquement modifiés, les innovations agricoles et les récoltes. Il y a aussi l'aspect transport qui est à considérer. Tous ces éléments de service occupent une place importante dans notre industrie agricole.

Il en va de même du secteur des métaux et des minéraux, en commençant par le rôle joué par la Bourse de Toronto, par exemple, qui finance bon nombre des investissements secondaires pour la mise en valeur de ces ressources, non seulement au Canada mais partout dans le monde. Peu importe l'endroit, on mise toujours sur l'expertise développée au Canada en restant sans cesse à l'affût des plus récentes techniques disponibles pour l'extraction de ces produits et l'optimisation de leur mise en marché.

Nous ne nous rendons pas service en nous dépeignant encore parfois comme des coupeurs de bois et des porteurs d'eau. Ce sont pourtant des activités sans doute beaucoup plus complexes et perfectionnées qu'il y a 50 ans.

Par ailleurs, des efforts très intéressants ont été déployés par certaines organisations internationales — et le Conference Board du Canada est du nombre — aux fins de l'établissement de statistiques plus pertinentes concernant les échanges commerciaux. Plutôt que de se limiter comme auparavant à un simple cumul des marchandises qui franchissent la frontière, on a

some other country. If you apply this new approach to Canadian trade statistics, services trade comes out as a much larger proponent of our trade than it does in the normal trade statistics.

So part of figuring out what's happening is getting better information about what's actually going on now. This would also be very helpful in terms of planning where a government might intervene to assist the process of a further developing of our exports and economic partnerships with other countries.

Senator D. Smith: On the point Don Campbell made, I can't resist telling a story.

Years ago I used to go over to the Hong Kong office of my law firm a lot. I remember early on there was a Chinese lawyer who I used to meet with and he'd refer a fair bit of work. On one occasion he said, "In the West you do business and sometimes you become friends. Over here we like to become friends first." I understood the countless lunches and dinners I would do whenever I went over there.

We're back studying Asia and the ASEAN group in particular, and the economic growth over there is almost unimaginable to Western economies. I'll give you one example.

For some years I was on the board of a large Indian bank. That bank opens a branch every day, on average about 400 branches a year, and if a branch is not profitable within two years, it's merged with another local bank nearby. The percentage of them that are profitable within two years is in the high 90 percentile.

Now, I want to get at one angle. In terms of Western democratic countries, we are becoming more multicultural at a faster rate than most other countries. In terms of the United States on a per capita basis, we have about three times as many immigrants coming into the country on a per capita basis.

I live right in Yorkville, not speaking in Senate terms. That is my primary residence. My secondary residence is someplace else, but I live right in Yorkville in downtown Toronto.

You are very aware of how multicultural Canada is becoming. To what extent do you think that the growth of our multicultural community helps our potential? I'm thinking of Asia in particular, because China and India are one and two in terms of people coming here. They reverse their role sometimes, but those are the two main countries. What are a few of the areas that you think represent the most potential? You have already referred to the insurance company angle, which is valid and I'm familiar with

commencé à s'intéresser à la valeur qui y est ajoutée dans le pays d'origine. Si l'on applique cette nouvelle approche statistique aux échanges commerciaux du Canada, on constate que les services occupent une place beaucoup plus importante que dans les statistiques commerciales courantes.

Pour bien saisir l'évolution des choses, il faut donc pouvoir compter sur de meilleurs renseignements sur la situation actuelle. Ces renseignements seraient en outre d'un grand secours pour la planification des interventions de notre gouvernement en vue de faciliter le processus et d'intensifier nos exportations et nos partenariats économiques avec d'autres pays.

Le sénateur D. Smith : Je ne peux m'empêcher de vous raconter une histoire qui illustre bien le constat formulé par Don Campbell.

Il fut une époque où j'ai visité à maintes reprises le bureau de notre cabinet d'avocats à Hong Kong. Je me souviens d'un avocat chinois que je rencontrais lors de mes premiers voyages et qui nous a référé un grand nombre de dossiers. Il m'a dit un jour : « En Occident, vous faites des affaires et il arrive que vous deveniez amis. Ici, nous préférons devenir amis d'abord. » J'ai compris à ce moment-là pourquoi nous mangeons si souvent ensemble lors de mes visites là-bas.

Nous étudions encore une fois l'Asie et le groupe ANASE en particulier, alors même que la croissance économique dans cette partie du globe est à peu près inimaginable pour les économies occidentales. Je vais vous donner un exemple.

Pendant quelques années, j'ai siégé au conseil d'administration d'une grande banque indienne. Cette banque ouvre une succursale par jour pour une moyenne de quelque 400 par année. Si une succursale n'est pas rentable au bout de deux ans, elle est fusionnée à une autre institution du voisinage. La proportion des succursales qui génèrent effectivement des bénéfices dans un délai de deux ans dépasse largement les 90 p. 100.

J'aimerais maintenant aborder un autre aspect de la question. Le multiculturalisme s'étend plus rapidement au Canada que dans la plupart des autres démocraties occidentales. Comparativement aux États-Unis, nous accueillons trois fois plus d'immigrants par habitant.

J'habite à Yorkville. En fait, pour utiliser la terminologie du Sénat, disons que c'est ma résidence principale, alors que ma résidence secondaire est ailleurs, mais j'habite bel et bien au cœur de Toronto.

Le multiculturalisme canadien y est on ne peut plus manifeste. Dans quelle mesure croyez-vous que l'expansion de notre multiculturalisme peut contribuer à améliorer notre potentiel? Je pense à l'Asie tout particulièrement, car la Chine et l'Inde sont nos deux principaux bassins pour l'immigration. Ils s'échangent la première place de temps à autre, mais ce sont les chefs de file. Quels secteurs présentent selon vous les meilleures possibilités de croissance? Vous avez déjà parlé des compagnies d'assurance, un

that. How much does the multicultural fabric of our country help? What areas do you think represent the best potential for export growth?

Mr. Campbell: Well, I think the fact that we are multicultural with a very Asian migration, it has been the most significant migration into Canada for quite a number of years. That certainly gives us a significant leg up because those who are relatively recent immigrants and first generation immigrants usually speak the languages, so there is language ability. They understand the cultures. Their challenge, of course, is that in coming to Canada, they're coming for new lives and they have to adapt to Canadian culture and Canadian ways of doing things.

I think there is an increasing number, aside from the so-called investor class of immigrant, and I see this particularly in a city like Vancouver. An enormous number of people who are originally from Asia are doing business in Asia, so obviously it gives us an advantage.

But at the same time, I don't think that we should just rely on the so-called diaspora. We need to have a much broader approach in Canada. As I said, it involves the whole of the community and not just them.

The short answer is yes, it does put us in an advantageous position, and we should make use of it.

Senator Oh: You have both spent a lot of time in Asia in your previous portfolios. Do you see efforts being made by the Government of Canada in engaging ASEAN countries in the short term and long term? What are the short-term and long-term reflections of the Government of Canada?

Mr. Campbell: As I said, with respect to the short term, there has been a lot of attention paid to ASEAN in the last couple of years. ASEAN is central, in political terms, to the ASEAN dialogue and the ARF, and we are part of that. As you may know, there has been the creation of the Canada-ASEAN Business Council in the last couple of months, so that's an activity.

One of the recommendations of the task force that I chaired was to consider the negotiation of a Canada-ASEAN trade agreement. While it's not in play at this stage of the game, it is something we should seriously think about.

The trade negotiation field is a bit complicated because quite a number of years ago APEC established something called the Bogor Goals, which called for a free trade area of Asia-Pacific, something called FTAP, but that never came to be, in part because APEC is not a negotiating forum. It's more of a discussion and consensus forum.

Not all of the members of ASEAN are in the Trans-Pacific Partnership negotiations. There is a separate negotiation called RCEP, which other members of ASEAN are part of.

exemple tout à fait judicieux que je connais bien. Jusqu'à quel point le tissu multiculturel de notre pays peut nous être utile? Quels secteurs offrent d'après vous le meilleur potentiel de croissance pour les exportations?

M. Campbell : À mon avis, ce multiculturalisme qui nous vient en grande partie de l'Asie, la source la plus importante d'immigrants pour le Canada depuis longtemps, nous procure certes un avantage important à différents égards. Il y a d'abord le fait que les immigrants relativement récents et ceux de première génération parlent habituellement la langue de leur pays d'origine et en comprennent la culture. Ce qui est difficile pour eux à leur arrivée au Canada pour entreprendre une nouvelle vie, c'est de s'adapter à notre culture et à nos façons de faire les choses.

Je constate qu'il y a de plus en plus, et c'est assez manifeste dans une ville comme Vancouver, d'immigrants d'origine asiatique ne faisant pas partie de la catégorie des investisseurs qui font des affaires en Asie, ce qui représente bien sûr un atout d'importance pour notre pays.

Par ailleurs, j'estime que nous ne devrions pas compter uniquement sur cette diaspora. Je pense qu'il nous faut adopter une démarche plus large qui engloberait non seulement les investisseurs, mais l'ensemble de la collectivité.

Bref, je dirais que cela nous place dans une position avantageuse et que nous devrions en tirer parti.

Le sénateur Oh : Vos fonctions respectives vous ont tous deux amenés à passer beaucoup de temps en Asie. Que pensez-vous des efforts déployés par le gouvernement du Canada pour établir des relations avec les pays de l'ANASE à court et à long terme? Est-ce qu'on en fait assez?

M. Campbell : Dans une perspective à court terme, l'ANASE a beaucoup retenu l'attention au cours des dernières années. Cette association est au cœur du débat politique, notamment via son forum régional, et nous participons au processus. Comme vous le savez peut-être, il y a aussi de l'activité du côté du Conseil commercial Canada-ANASE qui a été mis sur pied il y a quelques mois à peine.

Le groupe de travail que je préside a notamment recommandé que l'on envisage la conclusion d'une entente commerciale entre le Canada et l'ANASE. Nous n'en sommes pas là pour l'instant, mais nous devrions y songer sérieusement.

Les négociations commerciales deviennent plus complexes du fait des objectifs de Bogor établis il y a plusieurs années par l'APEC en faveur de la création d'une zone de libre-échange en Asie-Pacifique. Cela ne s'est toutefois jamais concrétisé, en partie dû au fait que l'APEC n'est pas une tribune de négociation, mais davantage un espace de discussion et de concertation.

Ce ne sont pas tous les pays membres de l'ANASE qui participent aux négociations du Partenariat transpacifique. Pour les autres, les pourparlers ont lieu séparément pour l'établissement d'un partenariat économique intégral régional.

The first point I would make — I think I made it earlier — is that ASEAN, that group of countries, sees itself as very central, and it is very central, to the evolving regionalism taking place in Asia. You obviously have the bigger economies of Japan, Korea and China, who are not members of ASEAN, but ASEAN is playing a central role in all of this.

I think our government would be well-advised to involve itself even more strongly with the ASEAN leadership and with the countries of ASEAN, both the individual countries and with ASEAN as a group.

We did make a move forward in terms of representation with the establishment of an ambassador for ASEAN affairs, but that ambassador is also our Ambassador to Indonesia. Another recommendation of our report is not that the ambassador is not doing a good job, but he already has a full-time job, which is to create a specific ambassador solely for the ASEAN portfolio, and that is a recommendation we would make.

I think in the short term there is a lot of activity, but we need to again think further down the road. Some of these countries are enormous markets in population. Indonesia is an absolutely fascinating country with one of the larger populations in the world, with a huge land mass and resources, and it is a country that has become democratic. Malaysia is another country with a large population. Vietnam is a country very much on the move. These are countries that are, in a sense, the new tigers, and we will see more of them in terms of trade, investment and their role on the world scene.

Mr. Weekes: If I might just add, senator, it is very important to look at how we develop our relationship across the broad front. As Senator Smith said a few moments ago, it's important in Asia that you be friends before you do business, more so than we're used to.

I would suggest that in the current situation, as I mentioned in my opening remarks, we're in a period of competitive trade liberalization. If we don't negotiate agreements first with some of these countries, or at least at the same time as our partners are doing, we risk being in a situation where there will be a structural bias in those markets against Canadian goods. If we're facing a 40 per cent tariff in a market and our American and Australian competitors are getting into that market with a zero tariff, we're not going to be in that market.

So I think a priority should be put on making sure that we're negotiating trade agreements with those key markets at least as fast as our partners. It's important to note that in the recent Global Markets Action Plan the government has put out, the first item deals with targeting markets that matter. I think that the ambitious trade negotiations agreement program of the government should continue to be given a high priority and

Je veux d'abord souligner à nouveau que les pays membres de l'ANASE se considèrent à juste titre comme des fers de lance de la montée du régionalisme en Asie. Il ne faut pas perdre de vue que les grandes économies japonaises, coréennes ou chinoises ne font pas partie de l'ANASE, mais celle-ci a tout de même un rôle primordial à jouer.

Je pense que notre gouvernement aurait tout à gagner à intensifier encore davantage ses liens avec les dirigeants de l'ANASE aussi bien qu'avec les différents pays qui la composent.

Nous avons fait un pas en avant en créant un poste d'ambassadeur pour les affaires de l'ANASE, mais ce poste a été confié à notre ambassadeur en Indonésie. Dans notre rapport, nous faisons valoir que cet ambassadeur ne fait pas nécessairement du mauvais travail, mais serait plus efficace s'il n'avait pas déjà un emploi à temps plein. Il faudrait donc désigner un ambassadeur qui se consacrerait uniquement à l'ANASE, et c'est ce que nous avons recommandé.

Il y a beaucoup d'activité actuellement sur ce front, mais nous devons voir plus loin. Certains de ces pays ont des populations qui pourraient nous donner accès à d'énormes marchés. Le cas de l'Indonésie est tout à fait fascinant. Ce pays parmi les plus peuplés de la planète et disposant de riches ressources sur son immense territoire vient tout juste d'accéder à la démocratie. La Malaisie est un autre pays dont la population est considérable. Le Vietnam est pour sa part très dynamique. Ce sont en quelque sorte les nouveaux tigres de l'économie mondiale qui sont appelés à occuper une place croissante pour ce qui est notamment des échanges commerciaux et des investissements.

M. Weekes : J'ajouterais, sénateur, qu'il est très important pour nous de réfléchir à la manière dont nous établissons nos relations avec tous ces pays. Comme le soulignait tout à l'heure le sénateur Smith, il est primordial pour les Asiatiques de devenir d'abord amis avant de faire des affaires, ce qui n'est pas nécessairement le cas pour nous.

Comme je l'indiquais dans ma déclaration préliminaire, nous vivons actuellement une période de libéralisation des échanges commerciaux. Si nous n'arrivons pas à négocier des ententes avec certains de ces pays avant nos concurrents, ou tout au moins en même temps qu'eux, nous risquons de devoir composer avec une distorsion structurelle à l'encontre des produits canadiens sur ces marchés. Si nous devons payer des droits de douane de 40 p. 100 pour accéder à un marché alors que nos concurrents américains et australiens n'auront rien à déboursier, aussi bien y renoncer.

J'estime donc que nous devrions nous assurer en priorité de négocier des ententes commerciales avec ces marchés importants tout au moins aussi rapidement que nos partenaires. À cet égard, je dois souligner que le premier élément du Plan d'action sur les marchés mondiaux récemment mis de l'avant par le gouvernement nous invite à cibler les marchés qui comptent. Selon moi, il convient de poursuivre en priorité l'ambitieux programme de

should clearly be targeted on those markets that are the most important for Canada.

That's not a substitute for broader activity at building relationships, but I think it's the most important component in it because it's urgent. If we don't do that, nothing else we do is going to matter.

Senator Oh: The APEC SME Summit 2013 is coming up next week in Shenzhen, and it's organized by the APEC Business Advisory Council and the APEC China business council. Are you both going to be there? Are there going to be any Canadian representatives there?

Mr. Campbell: I unfortunately am not going to be there, and I'm not sure what Canadian representation will be. I do not know the answer to that, unfortunately.

Mr. Weekes: My answer is the same as Don's. We can't be of any help there.

The Deputy Chair: Senator Robichaud, we're close to time expiring. Please keep your questions and answers short.

[Translation]

Senator Robichaud: I am always in a position where I have to ask very short questions.

How can we build friendly relations while negotiating trade agreements? Do you have an answer to that question?

[English]

Mr. Weekes: Well, it's a different region, but I found out in my experience as NAFTA chief negotiator that I think we did both at the same time.

Negotiating a trade agreement is not really an adversarial activity. It's looking at how you can strengthen the trade relationships and business partnerships with other countries. How do you create an environment in which businesses in Canada and, say, Japan, can do things together more profitably? By its very essence, I think that helps engender a partnership mentality through the trade negotiation.

[Translation]

Senator Robichaud: Mr. Chair, I have one last question that is not related to friendly relations.

Mr. Campbell, I think you lived in Japan for a long time as ambassador. Can you tell us whether Canada could play a role in reducing the isolation of North Korea? That country seems to currently be dormant, but it could be dangerous for the region's security.

négociation d'ententes commerciales lancé par le gouvernement en ciblant de façon manifeste ces marchés qui sont les plus intéressants pour le Canada.

Il ne faut pas renoncer à nos efforts globaux pour tisser des liens commerciaux, mais j'estime particulièrement urgent de nous entendre avec ces pays qui nous offrent les débouchés les plus intéressants. Si nous n'y parvenons pas, tout le reste sera vain.

Le sénateur Oh : L'édition 2013 du Sommet des PME de l'APEC se tiendra la semaine prochaine à Shenzhen. Il est organisé par le Conseil consultatif des affaires de l'APEC et le Conseil commercial Canada-Chine. Allez-vous y participer tous les deux? Y aura-t-il des représentants canadiens sur place?

M. Campbell : Je n'y serai malheureusement pas et je ne sais pas qui représentera le Canada. Désolé, mais je ne peux pas vous répondre.

M. Weekes : C'est la même chose pour moi. Je ne peux pas être d'aucune utilité.

Le vice-président : Monsieur Robichaud, nous avons presque épuisé le temps à votre disposition. Il faudra donc que les questions et les réponses soient brèves.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Je me trouve toujours à un endroit où je dois poser des questions très courtes.

Comment peut-on établir des liens d'amitié tout en négociant des ententes commerciales? Avez-vous une réponse à cette question?

[Traduction]

M. Weekes : On ne parle pas de la même région, mais j'ai constaté dans mon rôle de négociateur en chef de l'ALENA que cela pouvait se faire simultanément.

La négociation d'une entente commerciale n'est pas vraiment un exercice où l'on se fait des ennemis. Il s'agit simplement de voir comment on peut consolider les relations commerciales et les partenariats d'affaires avec d'autres pays. Comment peut-on créer un climat propice à la coopération entre des entreprises canadiennes et japonaises, par exemple, dans un objectif de rentabilité accrue? De par sa nature même, c'est un exercice qui m'apparaît apte à créer une mentalité de partenariat dans le cadre d'une négociation commerciale.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Monsieur le président, j'aurais une dernière question qui n'est pas relative à des liens d'amitié.

Monsieur Campbell, vous avez vécu longtemps au Japon comme ambassadeur, je crois; pourriez-vous nous dire si le Canada pourrait jouer un rôle afin de contrer l'isolement de la Corée du Nord, qui semble être dormante présentement, mais qui pourrait être dangereuse pour la sécurité de la région?

[English]

Mr. Campbell: I wish it were dormant, actually. It's a tough question. A lot of us have been close observers of North Korea for a long period of time, and North Korea still mystifies all of us in many ways. I never dreamt, when I was Ambassador to South Korea in the mid-1980s, that North Korea would still exist with its current form of government and in its current manifestation in 2013, so it shows you how wrong I was, but most other people were as well.

There have been numerous activities. North Korea has always been looking for status and for direct relationship in terms of negotiation with the United States, so you have had six power talks. Canada has not been a part of that. I think where Canada has played some role and could play some role in the future is probably more in the so-called track two, in informal dialogue with other knowledgeable people, not necessarily in North Korea but around North Korea, because you need an interlocutor. I think the more formal negotiations will very much be decided by South Korea, China, the United States and Japan and, to a lesser extent, possibly Russia. So I don't see a useful formal role that Canada could play for the foreseeable future in that ongoing conundrum.

The Deputy Chair: I would like to thank the witnesses, Mr. Campbell and Mr. Weekes, for their attendance and their expertise as we try to prepare a report on the Asia-Pacific region and our recommendations to the government. Both gentlemen are now retired from the Government of Canada, but they're prime examples of the expertise and the excellence we have in our public service serving Canada, Canadians, not only in Canada but overseas. Again, gentlemen, thank you for your attendance and thank you for what you've done for Canada in your continuing work.

We're going to start our second session of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, its continuing study on the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

We are pleased to welcome today officials from Foreign Affairs, Trade and Development Canada who will speak to Canada's relationship with Burma/Myanmar. The head of the delegation is Assistant Deputy Minister (Asia), Susan Gregson, who I understand will have some opening remarks, and before you start you may want to introduce the other members with you today.

[Traduction]

M. Campbell : J'aimerais bien qu'il soit aussi dormant que vous le dites. Ce n'est pas une question facile. Nous sommes nombreux à suivre de près la situation dans ce pays depuis un bon moment déjà, et la Corée du Nord nous laisse tous fort perplexes à bien des égards. Lorsque j'étais ambassadeur en Corée du Sud au milieu des années 1980, je n'aurais jamais imaginé que la Corée du Nord puisse encore exister sous sa forme actuelle et sous un tel gouvernement en 2013. Cela vous montre bien à quel point je faisais fausse route, mais c'était aussi le lot de la plupart des autres observateurs.

C'est un dossier qui a été très actif. La Corée du Nord a toujours cherché à obtenir un certain statut et à nouer des liens directs pour des négociations avec les États-Unis. Il y a donc eu les pourparlers du groupe des six interlocuteurs dont le Canada ne faisait pas partie. Si le Canada a pu avoir un certain rôle à jouer et s'il pourrait encore le faire à l'avenir, c'est sans doute via ce qu'on appelle la seconde voie diplomatique, un dialogue informel avec d'autres intervenants au fait de la situation, pas nécessairement en Corée du Nord mais aux alentours, parce qu'un interlocuteur est nécessaire. Je crois que les négociations plus officielles se tiendront principalement entre la Corée du Sud, la Chine, les États-Unis, le Japon et, dans une moindre mesure, peut-être la Russie. Je n'entrevois donc pas dans un avenir prévisible un rôle officiel vraiment utile que le Canada pourrait jouer pour résoudre cet épineux problème.

Le vice-président : Je tiens à remercier nos deux témoins, MM. Campbell et Weekes, d'avoir participé à notre séance en nous faisant bénéficier de leur expertise pour la préparation de notre rapport sur la région Asie-Pacifique et de nos recommandations au gouvernement à cet effet. Ces deux retraités du gouvernement du Canada illustrent fort éloquemment l'excellence et l'expertise que notre fonction publique peut mettre au service du Canada et de ses citoyens, non seulement au pays, mais partout dans le monde. Encore une fois, messieurs, merci de votre participation et merci pour ce que vous avez accompli au bénéfice du Canada pendant toutes ces années.

Nous allons maintenant amorcer la seconde portion de cette séance du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international. Nous poursuivons notre étude sur la situation dans la région de l'Asie-Pacifique, les incidences sur la politique, les intérêts du Canada dans cette région, et d'autres questions connexes.

Nous sommes heureux d'accueillir aujourd'hui des représentants d'Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada qui vont nous entretenir des relations de notre pays avec la Birmanie (Myanmar). Je crois que c'est Mme Susan Gregson, sous-ministre adjointe (Asie) qui va nous faire une déclaration préliminaire au nom du ministère. Je vous invite à nous présenter d'abord les collaborateurs qui vous accompagnent.

Susan Gregson, Assistant Deputy Minister (Asia), Foreign Affairs, Trade and Development Canada: Thank you very much, Mr. Chair and honourable senators, for the invitation to speak to you today. I am the Assistant Deputy Minister for Asia-Pacific and I'm accompanied today by two of my colleagues. I have on my right Jeff Nankivell, Director General for Development (Asia Pacific), and on my left, Peter MacArthur, Director General of South, Southeast Asia and Oceania. I should add that my two colleagues, in the spirit of the newly amalgamated department, recently visited Burma in October of this year, so they will be helping me answer any questions you may have.

Canada's relations with Burma have progressed over the last two years as that country has implemented a series of reforms that have led to improvements in human rights and democratic development, as well as an opening of their economy after decades of tight government control. Nonetheless, Canada continues to have numerous concerns about the situation in Burma and continues to monitor and adapt its policies accordingly.

Let me begin with a short overview of the situation in Burma which has served to inform Canadian policy in recent years. I will start with the historical context.

Throughout the late 1980s and 1990s and the earlier part of this century, the human rights and democracy situation in Burma was dire. It was characterized by violent crackdowns against protestors, the detention of thousands of political prisoners and stiff restrictions on fundamental freedoms, including freedom of the press, freedom of expression and freedom of assembly. The situation prompted Canada, along with other Western countries, to impose a range of diplomatic and economic sanctions and other measures against Burma.

I'm pleased to say, however, that the situation has improved markedly over the past three years. Since the November 2010 general elections, the Burmese government has embarked on a remarkably reformist path. Although those elections were neither free nor fair, they did precipitate a transition to civilian government in the spring of 2011 after decades of military rule. By-elections held on April 1, 2012, resulted in the election to Parliament of several members of Aung San Suu Kyi's opposition National League for Democracy, the NLD party, and that included Aung San Suu Kyi herself. This was a historic development for Burma, considering that Aung San Suu Kyi had spent roughly 15 of the past 20 years under house arrest for her political, pro-democracy activities.

Susan Gregson, sous-ministre adjointe (Asie), Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada : Merci beaucoup, monsieur le président et honorables sénateurs, de m'avoir invitée à venir vous parler aujourd'hui. Je suis la sous-ministre adjointe pour l'Asie-Pacifique et je suis accompagnée de deux de mes collègues. Je vous présente, à ma droite, Jeff Nankivell, directeur général pour le développement (Asie-Pacifique), et, à ma gauche, Peter MacArthur, directeur général de la Direction de l'Asie du Sud et du Sud-Est et de l'Océanie. J'ajouterais que, dans l'esprit de notre ministère nouvellement fusionné, mes deux collègues se sont rendus en Birmanie pas plus tard qu'en octobre de cette année. Ils pourront donc m'aider à répondre à vos questions.

Les relations du Canada avec la Birmanie ont progressé au cours des deux dernières années, étant donné que ce pays a mis en œuvre une série de réformes qui ont permis d'améliorer la situation en ce qui a trait aux droits de la personne et au développement démocratique, sans oublier l'ouverture de son économie, laquelle était étroitement contrôlée par le gouvernement depuis des décennies. Néanmoins, le Canada demeure préoccupé par la situation en Birmanie à plusieurs égards et continue de surveiller ses politiques pour pouvoir les adapter à l'évolution de la situation.

Permettez-moi d'abord de brosser un bref tableau de la situation en Birmanie, qui a servi à orienter la politique canadienne au cours des dernières années. Je vais débiter par le contexte historique.

De la fin des années 1980 jusqu'au début du XXI^e siècle, la situation en matière de droits de la personne et de démocratie était désastreuse. Des mesures violentes de répression étaient utilisées contre les manifestants, des milliers de prisonniers politiques étaient détenus, et les libertés fondamentales, y compris la liberté de presse et la liberté de réunion, étaient grandement limitées. Cette situation a mené le Canada, de même que d'autres pays occidentaux, à imposer à la Birmanie un éventail de sanctions diplomatiques et économiques et diverses autres contraintes.

Je suis toutefois ravie de pouvoir vous dire aujourd'hui que la situation s'est grandement améliorée au cours des trois dernières années. Depuis les élections générales de novembre 2010, le gouvernement birman a pris un virage remarquablement réformiste. Même si ces élections n'ont été ni libres ni justes, elles ont toutefois entraîné le passage à un gouvernement civil au printemps 2011 après des décennies de régime militaire. Les élections partielles tenues le 1^{er} avril 2012 ont donné lieu à l'élection de plusieurs députés de la Ligue nationale pour la démocratie, le parti d'opposition dirigé par Aung San Suu Kyi, y compris sa propre élection. Pour la Birmanie, ce fut une date marquante, lorsqu'on songe qu'Aung San Suu Kyi a été assignée à résidence pendant environ 15 des 20 années précédentes pour ses activités politiques en faveur de la démocratie.

[Translation]

Since then, there have been a number of other positive developments in Burma, including the release of hundreds of political prisoners — with the commitment to release any remaining political prisoners by the end of this year. We have witnessed the dismantling of media censorship, economic reforms, permission for previously black-listed foreign nationals and expatriates to enter the country, and new laws to protect freedom of association and assembly. Ceasefires have been signed with most ethnic armed groups, and further political reconciliation talks are underway.

[English]

In response to these positive developments in Burma, Canada removed most of its economic sanctions in April 2012. However, a list of designated persons and entities with whom Canadians and Canadian companies are prohibited from interacting or conducting business remains in force, along with a prohibition on trading in military or military-related goods.

Minister Baird visited Burma in March 2012 and Minister Fast visited in September of the same year. These were the first-ever visits by a Canadian Minister of Foreign Affairs and Minister of Trade respectively. Burmese Foreign Minister Wunna Maung Lwin visited Ottawa, at Minister Baird's invitation, in early October, 2012. A parliamentary exchange also took place whereby a multi-party group of MPs, led by Parliamentary Secretary Obhrai, visited Burma in February 2013, and this was followed by a reciprocal visit from a Burmese delegation in April 2013.

[Translation]

In July 2012, Minister Baird announced Canada's intention to open an embassy in Burma, and Minister Fast later added that the embassy staff would include a senior trade commissioner.

Canada's first ever resident ambassador to Burma was appointed in March 2013 and presented his credentials in August. Both Canadian mission staff members are currently located within the United Kingdom embassy while work continues to open a stand-alone Canadian chancellery in the near future. Consular services for Canadians are currently provided through the Australian mission in Rangoon, pending full operationalization of the new Canadian embassy in Burma. Having a Canadian presence in the country has greatly assisted in monitoring the evolving developments on the ground in Burma.

[Français]

Depuis, la Birmanie a démontré certains progrès encourageants, notamment avec la libération de centaines de prisonniers politiques, et s'est engagée à relâcher tous les autres prisonniers politiques d'ici la fin de l'année. Nous avons assisté en outre au démantèlement de la censure des médias, à des réformes économiques, à l'autorisation d'entrer au pays pour les ressortissants étrangers et les expatriés birmans dont les noms figuraient sur les listes noires, et à l'adoption de nouvelles lois pour protéger la liberté d'association et la liberté de réunion. Enfin, des cessez-le-feu ont été signés avec la plupart des groupes armés ethniques et d'autres pourparlers de réconciliation politique sont en cours.

[Traduction]

En réaction à ces développements politiques en Birmanie, le Canada a retiré la plupart de ses sanctions économiques en avril 2012. Cependant, une liste de personnes et d'entités désignées, avec lesquelles les Canadiens et les entreprises canadiennes n'ont pas le droit de communiquer ou de faire affaire demeure en vigueur, ainsi que l'interdiction de vendre à la Birmanie des produits militaires ou des produits connexes.

Le ministre Baird a visité la Birmanie en mars 2012 et le ministre Fast en septembre de la même année. Il s'agissait des premières visites jamais faites par un ministre canadien des Affaires étrangères et par un ministre canadien du Commerce. La ministre birmane des Affaires étrangères, Wunna Maung Lwin, a effectué une visite à Ottawa au début d'octobre 2012 après avoir été invitée par le ministre Baird. Un échange de parlementaires a également eu lieu, au cours duquel un groupe de députés de divers partis politiques canadiens dirigés par le secrétaire parlementaire Obhrai a visité la Birmanie en février 2013. Une visite de réciprocité a eu lieu en avril 2013 avec la venue d'une délégation birmane.

[Français]

En juillet 2012, le ministre Baird a annoncé l'intention du Canada d'ouvrir une ambassade en Birmanie, et le ministre Fast a précisé ultérieurement que son personnel compterait une déléguée commerciale principale.

Le tout premier ambassadeur résident du Canada en Birmanie a donc été nommé en mars 2013 et a présenté ses lettres de créance en août. Ces deux représentants canadiens ont pour l'instant leur bureau dans l'ambassade du Royaume-Uni, en attendant l'ouverture par le gouvernement canadien de sa propre chancellerie dans un proche avenir. Les services consulaires offerts aux Canadiens sont actuellement fournis par l'entremise de la mission australienne à Rangoun, jusqu'à ce que la nouvelle ambassade du Canada en Birmanie soit opérationnelle. Le fait d'avoir une présence canadienne dans le pays a grandement aidé à surveiller l'évolution de la situation sur le terrain.

[English]

In 2014 Burma will host the Association of Southeastern Asia Nations ministerial and leaders meetings. Canada is a long-standing ASEAN dialogue partner and will be present for some of these meetings. Although significant concerns remain about the human rights situation and much work remains to be done to consolidate democracy and the rule of law in Burma, the recent reforms represent a welcome and positive shift. Canada stands ready to work with all Burmese and international partners working to pursue and consolidate further reforms.

I have a word on the economic commercial situation.

[Translation]

I mentioned that economic reforms have been among the many initiatives undertaken by the Burmese government in the past couple of years.

Allow me to elaborate on the commercial and economic climate, and the potential for Canadian companies to play a constructive role in contributing to sustainable economic growth in Burma.

[English]

Although Burma is a resource-rich country, it suffers from pervasive government controls, inefficient economic policies, corruption and rural poverty. Canada supports the continued reform efforts of the Burmese government and believes the participation of Canadian businesses in Burma's economy can provide a model for responsible investment and business operations, promoting mutually beneficial economic development and contributing to the welfare of our respective countries.

Initial research suggests that opportunities for Canadian companies are strongest in the electric power, infrastructure, aerospace, information and communications technologies, oil and gas and mining sectors. It should be noted, however, that major obstacles remain. Despite new pledges by the government to improve the country's infrastructure, it will take years to marshal the investments needed to yield significant improvements.

Ethnic and inter-communal violence: We have spoken about improvements in the situation in Burma, including the political, economic and human rights situation, but I would like to take a few minutes to highlight a key area of particular ongoing concern, and that is the situation of ethnic and religious minority groups.

[Traduction]

En 2014, la Birmanie sera l'hôte des réunions ministérielles et des réunions de dirigeants de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE). Le Canada, qui est un partenaire de longue date du dialogue de l'ANASE, sera présent à certaines de ces réunions. Bien que la situation des droits de la personne demeure une préoccupation majeure et qu'il reste encore beaucoup à faire pour consolider la démocratie et la primauté du droit en Birmanie, les récentes réformes représentent un tournant favorable et positif. Le Canada est disposé à travailler de concert avec tous les partenaires birmanes et internationaux pour poursuivre et achever d'autres réformes.

Je vais vous parler brièvement de la situation économique et commerciale.

[Français]

J'ai mentionné que les réformes économiques sont parmi les nombreuses initiatives que le gouvernement birman a entreprises au cours des deux dernières années.

J'aimerais maintenant expliquer plus en détail le climat commercial et économique qui règne en Birmanie et les possibilités qui s'offrent aux entreprises canadiennes de contribuer, d'une manière constructive, à une croissance économique durable dans ce pays.

[Traduction]

La Birmanie possède des ressources abondantes qu'elle ne peut exploiter efficacement en raison d'obstacles tels que les nombreux contrôles gouvernementaux, des politiques économiques inadéquates, la corruption et la pauvreté rurale. Le Canada appuie les efforts que déploie le gouvernement birman en vue d'apporter des réformes et estime que la participation d'entreprises canadiennes à l'économie de la Birmanie peut servir de modèle en matière d'investissement responsable et d'activités commerciales, favorisant ainsi un développement économique mutuellement avantageux et contribuant au bien-être de nos pays respectifs.

Les recherches préliminaires démontrent que les meilleurs débouchés commerciaux pour les entreprises canadiennes se situent dans les secteurs de l'énergie électrique, de l'infrastructure, de l'aérospatiale, des technologies de l'information et des communications, du pétrole et du gaz, et des mines. Il convient cependant de souligner que des difficultés majeures persistent. En effet, malgré les nouvelles promesses faites par le gouvernement d'améliorer l'infrastructure du pays, il faudra des années pour attirer les investissements suffisants pour pouvoir obtenir de véritables améliorations.

Parlons de violence ethnique et intercommunautaire. Nous avons traité de l'amélioration de la situation en Birmanie du point de vue politique, économique et des droits de la personne, mais j'aimerais m'attarder sur une source de préoccupation majeure, soit le sort qui est réservé aux groupes ethniques et aux groupes religieux minoritaires.

[Translation]

Canada has consistently condemned violence and human rights abuses directed against ethnic or religious minority communities in Burma, and called on all sides to work toward a peaceful resolution of the tensions that led to the violence. On October 26, 2012, Minister Baird issued a statement highlighting Canada's concerns. Ambassador of Religious Freedom Andrew Bennett also issued a statement in March 2013 condemning the violence targeting Muslim minorities in central Burma.

[English]

Minister Baird has regularly raised the situation of ethnic minorities with Wunna Maung Lwin, Minister of Foreign Affairs of Burma. Canadian officials have also discussed this issue with Burmese officials and will continue to do so. Canada has urged the Burmese government to ensure that security forces protect the rights and safety of all residents and asked them to facilitate access by humanitarian organizations and provision of assistance wherever it is needed.

A few words on programming: Since 1988, as part of our sanctions against Burma, Canada provided only humanitarian assistance within Burma and longer term assistance to Burmese people in border areas. The easing of sanctions removes constraints on providing long-term bilateral development assistance within the country, and it creates an opportunity for increased engagement. Our department is currently exploring how Canada can best contribute to sustainable economic growth, poverty reduction, support for the peace process, human rights, and democratic governance in Burma going forward.

[Translation]

Canada has already begun to work with its international and Burmese partners to promote freedom, democracy, human rights and the rule of law in Burma. Several projects have already been undertaken to advance these goals. Over the past three years, Canada has committed just under \$2.7 million to Burma projects through the Global Peace and Security Fund.

In brief, those projects have enhanced and bolstered the media, provided necessary skills and knowledge to civil society and politicians, implemented a parliamentary exchange, improved political actor knowledge about democracy and federalism, and enhanced local Burmese government capacity.

[Français]

Le Canada a toujours condamné la violence et les violations des droits de la personne à l'endroit des groupes ethniques ou des minorités religieuses en Birmanie, en appelant toutes les parties à travailler en vue de parvenir à un règlement pacifique des tensions qui sont à l'origine de la violence. Le 26 octobre 2012, le ministre Baird a fait une déclaration dans laquelle il a soulevé les préoccupations du Canada. L'ambassadeur canadien pour la liberté de religion, Andrew Bennett, a également fait une déclaration en mars 2013, pour dénoncer la violence ciblant des minorités musulmanes dans la région centrale de la Birmanie.

[Traduction]

Le ministre Baird a régulièrement soulevé la question des minorités ethniques avec Wunna Maung Lwin, la ministre des Affaires étrangères de la Birmanie. Des responsables canadiens ont pour leur part abordé ce problème avec des représentants du gouvernement de la Birmanie et ils continueront à le faire. Le Canada a alors exhorté le gouvernement de la Birmanie à s'assurer que les forces de sécurité protègent les droits et la sécurité de tous les résidents, et il leur a demandé de faciliter l'accès des organisations humanitaires et d'assurer la prestation d'un soutien là où le besoin se faisait sentir.

Quelques mots maintenant au sujet des programmes. Depuis 1988, dans le cadre des sanctions imposées à la Birmanie, le Canada ne fournit qu'une aide humanitaire à la Birmanie et une aide à long terme aux citoyens birmanes des régions frontalières. Avec l'allègement des sanctions, il y a moins de restrictions à la prestation d'une aide bilatérale au développement à long terme du pays, ce qui crée la possibilité d'un engagement accru. Notre ministère examine actuellement la façon dont le Canada peut contribuer le mieux à la croissance économique durable et à la réduction de la pauvreté et appuyer le processus de paix, les droits de la personne et la gouvernance démocratique en Birmanie.

[Français]

Le Canada a déjà commencé à collaborer avec ses partenaires internationaux et birmanes afin de promouvoir la liberté, la démocratie, les droits de la personne et la primauté du droit en Birmanie. Plusieurs projets ont d'ailleurs été entrepris en vue de réaliser ces objectifs. Au cours des trois dernières années, le Canada a consacré près de 2,7 millions de dollars à des projets en Birmanie par l'entremise du Fonds pour la paix et la sécurité mondiales.

En bref, ces projets ont permis d'améliorer et de renforcer les médias; de fournir des compétences et les connaissances nécessaires à la société civile, et aux responsables politiques; de mettre en œuvre un programme d'échange de parlementaires; d'accroître les connaissances des acteurs de la scène politique sur la démocratie et le fédéralisme, et de rehausser la capacité des autorités locales birmanes.

[English]

Mr. Chair, we have further details on our humanitarian assistance, but in the interest of time, I would refer the committee to our written statement and move on to my conclusion.

To sum up, the situation in Burma is evolving constantly. The government continues to undertake impressive political and economic reforms, yet tremendous challenges remain to be addressed. The Government of Canada will continue to closely monitor developments and adapt our policies accordingly.

My colleagues and I would be happy to respond to any questions you may have about the situation in Burma and Canada's Burma policy.

The Deputy Chair: Thank you for that detailed and informative presentation.

Before I get to the list of senators, I have a question. What about the name of the country? I notice you kept referring it to as Burma. What do the Burmese say when they are dealing with Canada?

Ms. Gregson: Canada did not accept the military junta's decision to change the name to Myanmar, so we continue to refer to the country as "Burma."

The Deputy Chair: When we're dealing with officials from Burma, do they protest that or do they accept that?

Ms. Gregson: I haven't heard any protests about the name. I don't know whether Peter wants to add anything.

Peter MacArthur, Director General of South, Southeast Asia and Oceania, Foreign Affairs, Trade and Development Canada: Mr. Chair, the new ambassador from Burma to Canada has asked that Canada reconsider and adopt the name that they prefer, but as Ms. Gregson said, we're not the only government to hold this position pending developments in the country. That is where we stand at the moment.

The Deputy Chair: You refer to other countries. For example, what are the Australians doing; the same as us?

Mr. MacArthur: The United States is similar to us, although when President Obama visited he used them interchangeably: 80 per cent Burma, 20 per cent Myanmar. The Australians, like other countries, are going back and forth and not as clear in terms of which way they will use the nomenclature.

The Deputy Chair: We don't go back and forth?

Ms. Gregson: No, we stick with "Burma."

[Traduction]

Monsieur le président, nous avons ici de plus amples détails sur l'aide humanitaire offerte, mais comme nous disposons de peu de temps, j'invite les membres du comité à lire notre mémoire et je passe directement à ma conclusion.

En résumé, la situation en Birmanie évolue constamment. Le gouvernement continue de procéder à d'impressionnantes réformes politiques et économiques. Cela dit, il y a encore d'énormes problèmes à surmonter. Le gouvernement du Canada continuera de surveiller de près les développements et d'adapter ses politiques en conséquence.

Mes collègues et moi-même nous ferons un plaisir de répondre à toutes vos questions sur la situation en Birmanie et la politique du Canada à l'égard de ce pays.

Le vice-président : Merci pour cet exposé très détaillé et fort intéressant.

J'aurais une question à vous poser avant de laisser la parole aux sénateurs. Qu'en est-il du nom de ce pays? J'ai noté que vous parliez sans cesse de Birmanie. Comment les Birmans désignent-ils leur pays dans leurs relations avec le Canada?

Mme Gregson : Le Canada n'a pas accepté la décision de la junte militaire qui a changé le nom du pays pour l'appeler le Myanmar. Nous continuons à utiliser l'appellation « Birmanie » pour parler de ce pays.

Le vice-président : Est-ce que les représentants birmans avec lesquels vous traitez protestent ou est-ce qu'ils acceptent votre choix?

Mme Gregson : Je n'ai jamais entendu de protestations au sujet du nom du pays. Je ne sais pas si Peter souhaiterait ajouter quelque chose.

Peter MacArthur, directeur général de la Direction de l'Asie du Sud et du Sud-Est et de l'Océanie, Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada : Monsieur le président, le nouvel ambassadeur de la Birmanie au Canada nous a demandé de revoir notre décision et d'adopter l'appellation choisie par son pays, mais comme l'indiquait Mme Gregson, nous ne sommes pas le seul pays à nous en tenir à cette position en attendant une évolution de la situation en Birmanie.

Le vice-président : Vous parlez des autres pays. Pourriez-vous nous indiquer par exemple si les Australiens font comme nous?

M. MacArthur : Les États-Unis ont la même politique que nous, sauf que le président Obama a utilisé les deux appellations lors de sa visite : 80 p. 100 pour Birmanie; 20 p. 100 pour Myanmar. Comme bien d'autres pays, les Australiens passent d'une appellation à l'autre sans que l'on puisse vraiment déterminer leurs intentions à cet égard.

Le vice-président : Nous ne passons pas d'une appellation à l'autre?

Mme Gregson : Non, nous nous en tenons à « Birmanie ».

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: I want welcome you all to our committee. It is always interesting to receive representatives from the Department of Foreign Affairs who can provide us with very specific information.

You said that there are two staff members in an embassy — I think the Australian embassy — where the Canadian ambassador is currently residing. Is a Canadian embassy planned soon, or will those two people stay put? In addition, are any other Burmese employees working at the Canadian embassy?

Ms. Gregson: Our two colleagues are currently working at the United Kingdom embassy.

Senator Fortin-Duplessis: So it is the embassy of the United Kingdom?

Ms. Gregson: Yes, Australians are currently providing consular services for us until our new embassy opens. We expect to open our own embassy soon.

Senator Fortin-Duplessis: Burma is currently going through a period of major changes that, we all hope, will yield significant benefits for the population — be it in terms of human rights or considerable improvements in the citizens' quality of life.

Does Canada have any expectations toward Burma in terms of economic development, anti-corruption measures and respect of human rights in order to continue our growing friendship?

[English]

Ms. Gregson: We don't have specific guideposts that we're looking for, but we're continuing to monitor the situation and we continue to raise the situation about respect for human rights and progressive democracy in Burma on every occasion, either at the officials' level or at ministerial level.

Senator Ataulhjan: Last June I made a statement in the Senate on the severe human rights violations faced by religious minorities, specifically the Rohingya Muslims along the Burmese western border. This group is described by the UN as one of the most persecuted minorities in the world. Minister Baird has been outspoken on the situation in Burma, and he is also very outspoken on the fact that the country needs to build on its democratic fundamentals.

Canada did lift sanctions in April of 2012, but we have expressed that we will reimpose sanctions if democratic reforms do not materialize. We're using the 2015 elections as a guideline. How do you see progress on these reforms and also how do you see the climate there currently? It seems the government is either powerless or unwilling to do anything about the violence faced by

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Soyez tous les bienvenus devant notre comité. Il est toujours intéressant de recevoir des gens du ministère des Affaires étrangères qui sont aptes à nous donner des renseignements très précis.

Vous avez mentionné qu'il y a deux personnes qui sont dans une ambassade, je crois, celle de l'Australie, où l'ambassadeur canadien réside actuellement. Est-ce qu'il est prévu d'avoir une ambassade canadienne bientôt ou ces deux personnes vont rester où elles sont actuellement? Aussi, y a-t-il d'autres employés birmans qui travaillent à l'ambassade canadienne?

Mme Gregson : Nos deux collègues travaillent actuellement à l'ambassade du Royaume-Uni.

La sénatrice Fortin-Duplessis : C'est le Royaume-Uni?

Mme Gregson : Oui, ce sont les Australiens qui livrent les services consulaires pour nous présentement jusqu'à ce que notre ambassade soit ouverte. On s'attend à ouvrir notre propre ambassade d'ici peu.

La sénatrice Fortin-Duplessis : La Birmanie est présentement dans une période de grands changements qui, nous l'espérons tous, apportera d'importants bénéfices à la population, que ce soit pour les droits humains ou pour l'amélioration significative de la qualité de vie de ses citoyens.

Est-ce que le Canada a des attentes envers la Birmanie en termes de développement économique, de lutte contre la corruption et de respect des droits humains afin de poursuivre notre rapprochement?

[Traduction]

Mme Gregson : Nous n'avons pas de balises précises que nous cherchons à atteindre, mais nous continuons de surveiller la situation et de préconiser le respect des droits de la personne et la démocratie progressiste en Birmanie toutes les fois que l'occasion se présente, que ce soit auprès des fonctionnaires ou des ministres.

La sénatrice Ataulhjan : En juin dernier, j'ai prononcé une allocution au Sénat concernant les graves violations des droits de la personne dont sont victimes les minorités religieuses, et tout particulièrement les Rohingyas, un peuple musulman vivant le long de la frontière occidentale de la Birmanie. Selon les Nations Unies, ce serait l'une des minorités les plus persécutées au monde. Le ministre Baird n'a pas mâché ses mots concernant la situation en Birmanie en insistant surtout sur le fait que ce pays devait se donner les fondements démocratiques nécessaires.

Le Canada a effectivement levé ses sanctions en avril 2012 en précisant toutefois qu'elles seraient rétablies si les réformes démocratiques ne se concrétisent pas. Les élections de 2015 nous serviront d'indicateur à cette fin. Estimez-vous que l'on progresse dans l'application de ces réformes et que pensez-vous du climat qui règne actuellement? Tout indique que le gouvernement

the Rohingya Muslims. We've seen the images where the security forces just stand by while the Muslims are beaten and sometimes set on fire.

Ms. Gregson: Thank you for your question. Indeed, Canada is very concerned about the ethnic violence that takes place in Burma, and particularly with regard to the Rohingyas. We know that violence broke out in the state of Rakhine in Western Burma and this is largely simmering tension between the ethnic Arakan citizens and the stateless Rohingya residents. They are, as you are probably aware, almost exclusively Muslim.

We have continually condemned the ethnic and sectarian strife that comes up in that state as it has led to the displacement of tens of thousands of people, so this is definitely an area of concern. We have called on all sides to work towards the peaceful resolution of the tension that exists. We are saying that long-term peace and prosperity needs to see dialogue between all of the concerned parties.

You also asked about political progress. We're hoping to see constitutional changes. There are some constitutional changes that should be made in advance of the next elections. In that regard, in August of this year, a constitutional review panel was struck. It's slated to report to Parliament at the end of January 2014, so we will have more information then.

Aung San Suu Kyi's party, the NLD, is pushing for an amendment that would allow her to run for president, and there are other groups who want items changed as well. We'll continue to monitor progress in that regard.

As you may be aware, the constitution as it currently stands prevents Aung San Suu Kyi from running for president, and if those changes are not made, she won't be able to run.

[Translation]

Senator Robichaud: You talked about corruption, and also about poverty in rural regions. Mention was also made of the aid that has been sent to that country to reduce poverty. When corruption is present, those who need help are often the last ones to receive it. Has there been a follow-up to see whether the aid intended for those people has gone where it should have?

[English]

Ms. Gregson: You've raised a very important issue and it's something that concerns us deeply. We need transparent principles and a lack of corruption in order to engage in business. We think the risks are very high. Earlier this week, Burma was ranked 157 out of 177 countries by Transparency

International, and it does not have the necessary powers or the will required to do anything about it in order to counter the violence of which the Rohingyas are victims. We have seen these images where representatives of the security forces remain immobile while these Muslims are beaten, or even killed.

Mme Gregson : Merci pour votre question. Le Canada est très préoccupé par la violence ethnique qui sévit en Birmanie, et particulièrement à l'encontre des Rohingyas. Nous savons que la violence a éclaté dans l'État d'Arakan dans l'ouest du pays et qu'il y a un conflit latent entre les citoyens de cet état et les Rohingyas, des résidents apatrides. Comme vous le savez sans doute, ils sont presque tous de confession musulmane.

Nous n'avons cessé de condamner les luttes ethniques et sectaires qui ont mené au déplacement de dizaines de milliers de personnes de cet état. C'est donc assurément une situation très préoccupante pour nous. Nous avons exhorté toutes les parties en cause à collaborer pour trouver une solution pacifique aux tensions qui règnent actuellement. Nous faisons valoir que la paix et la prospérité à long terme doivent passer par un dialogue entre toutes les parties concernées.

Vous vous êtes informé également des progrès politiques. Nous espérons voir des changements constitutionnels. Il faudrait que cela se fasse avant les prochaines élections. Une équipe de révision constitutionnelle a d'ailleurs été mise sur pied en août dernier. Elle doit présenter son rapport au Parlement à la fin de janvier 2014, ce qui nous permettra d'y voir plus clair.

La Ligue nationale pour la démocratie, le parti d'Aung San Suu Kyi, revendique un amendement qui lui permettrait de se porter candidate à la présidence. D'autres groupes réclament eux aussi des changements. Nous allons continuer de suivre de près l'évolution des choses.

Comme vous le savez probablement, la Constitution, telle qu'elle est écrite actuellement, empêche Aung San Suu Kyi de se présenter à la présidence, et si ces modifications ne sont pas apportées, elle ne pourra pas se porter candidate.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Vous avez parlé de corruption, et aussi de pauvreté dans les régions rurales. On a également parlé de l'aide qui a été envoyée dans ce pays pour réduire cette pauvreté. Souvent, lorsqu'il y a corruption, les gens qui ont besoin d'aide sont les derniers à la recevoir. Est-ce qu'on a fait un suivi pour savoir si l'aide prévue pour ces gens s'est bien rendue là où elle devait se rendre?

[Traduction]

Mme Gregson : Vous posez une question très importante, sur un sujet qui nous inquiète profondément. Nous avons besoin de principes transparents et de l'absence de corruption pour pouvoir nous lancer dans des activités commerciales. Nous estimons que les risques sont très élevés. Plus tôt cette semaine, la Birmanie a

International. Having said that, it's a dramatic improvement for them because last year they were number 172 out of 177.

The primary strategy that donors are employing is to not program through the government channels. Instead, we're programming through the UN. DFID, the U.K. aid agency, is programming 60 per cent of its funds through UN agencies and 40 per cent through international and local non-governmental organizations. I don't know whether Jeff wanted to add anything.

Jeff Nankivell, Director General for Development (Asia Pacific), Foreign Affairs, Trade and Development Canada: What Canada has been providing up to date has been mainly in the form of humanitarian assistance for immediate relief needs for affected populations, including in Rakhine state, the Rohingya displaced populations. That funding has been channelled through agencies like the World Food Programme, the UN High Commissioner for Refugees, as well as international NGOs, including the International Committee of the Red Cross and the Red Crescent. We are confident in the mechanisms that those organizations have in place to ensure that the assistance is reaching the intended beneficiaries. In that, we work with other donors including the United States, the U.K., Australia, the Nordic countries and the European Union.

Senator D. Smith: Burma is an incredibly impressive country, but that has more to do with the people and the geography. When you get that rating from Transparency International, it's pretty sad. It's not quite in the North Korea category but, on the other hand, she isn't like Yulia in Ukraine, still in prison.

Maybe it isn't fair to ask this. If there were a bona fide free election and she could run, is there much doubt that the NLD would win? Do you have thoughts on that or do you prefer to keep that to yourself?

Ms. Gregson: I guess like any election it would be folly to try to predict the outcome.

Senator D. Smith: Let me put it this way: Is her support at the grassroots as widespread as people get the sense it is?

Ms. Gregson: My colleagues who have been there more recently would say yes, there is a tremendous amount of grassroots support.

Senator D. Smith: I've met a few people from there. I've been over in that area quite often and I wish the people well because the people I met are nice. I just hope that they'll cross the democratic border at some point in their lifetime, the sooner the better.

été classée au 157^e rang sur 177 pays par Transparency International. Cela dit, c'est une énorme amélioration pour ce pays, puisqu'il figurait au 172^e rang sur 177 l'an dernier.

La principale stratégie que les donateurs utilisent, c'est de ne pas passer par les canaux du gouvernement. À la place, nous utilisons des programmes de l'ONU. Le DFID, l'agence d'aide humanitaire britannique, octroie 60 p. 100 de ses fonds dans le cadre de programmes d'organismes de l'ONU et 40 p. 100 par des organismes non gouvernementaux internationaux et locaux. Je ne sais pas si Jeff veut ajouter quelque chose.

Jeff Nankivell, directeur général pour le développement (Asie-Pacifique), Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada : La contribution du Canada jusqu'à maintenant a principalement pris la forme d'aide humanitaire afin de répondre aux besoins de secours immédiat des populations touchées, notamment dans l'État du Rakhine, auprès des populations rohingyas déplacées. Ces fonds passent par des organismes comme le Programme alimentaire mondial, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et diverses ONG internationales, comme le Comité international de la Croix-Rouge et le Croissant-Rouge. Nous faisons confiance aux mécanismes de ces organisations pour que l'aide parvienne aux bénéficiaires visés. Pour cela, nous travaillons en collaboration avec d'autres donateurs dont les États-Unis, le Royaume-Uni, l'Australie, les pays nordiques et l'Union européenne.

Le sénateur D. Smith : La Birmanie est un pays incroyablement impressionnant, surtout en raison de son peuple et de sa géographie. Il est assez triste d'obtenir un tel classement de Transparency International. Ce n'est pas la Corée du Nord, mais par contre, elle n'est pas non plus comme Yulia, en Ukraine, qui est toujours en prison.

Je ne devrais peut-être pas vous poser cette question. S'il y avait une élection libre et de bonne foi dans ce pays et qu'elle pouvait se présenter, y a-t-il aucun doute que la LND l'emporterait? Voulez-vous nous faire part de vos réflexions à ce sujet ou préférez-vous les garder pour vous?

Mme Gregson : Je suppose que comme pour n'importe quelle élection, il serait assez téméraire d'essayer d'en prédire l'issue.

Le sénateur D. Smith : Permettez-moi de vous poser cette question, alors : l'appui qu'elle reçoit parmi les gens ordinaires est-il aussi répandu qu'on le croit?

Mme Gregson : Mes collègues qui ont passé du temps sur le terrain récemment vous diraient que oui, elle reçoit énormément d'appui de la population ordinaire.

Le sénateur D. Smith : J'ai rencontré quelques personnes de la Birmanie. Je m'y suis rendu assez souvent, et je souhaite que les choses se passent bien pour la population, parce que les gens que j'y ai rencontrés sont très gentils. J'espère simplement qu'ils vont réussir à franchir la frontière démocratique un moment donné dans leur vie, le plus tôt possible.

Ms. Gregson: We would like to see a situation where the business climate is conducive to engagement by Canadian companies so that this economic situation can improve for Burmese citizens.

Senator D. Smith: I was on a World Bank committee at one point and I was the only Canadian. They took about 15 of us to what used to be Mozambique. They wanted us to see three big projects that got a lot of funding, including a huge dam, a port and a railway system. They honestly felt that it had been structured in a way so that the degree of corruption where government or political people were skimming stuff off was about as minimal as you could ever hope for. How bad do you think it is in Burma? Is that fair to ask?

Ms. Gregson: Well, I think the rating by Transparency International that we referred to earlier speaks for itself.

Senator D. Smith: It was very interesting how these huge projects had been structured and how the World Bank had identified them. If you want to go into some of these countries where it's pretty bad, there are still some ways to minimize it — not eliminate it, but minimize it. Time will tell.

The Deputy Chair: In your presentation you talked about a list of persons and entities Canadians should not be involved with. Is that list public?

Ms. Gregson: I believe so, Mr. Chair, but we will get back to you.

The Deputy Chair: Do you know roughly how many people are listed on it?

Ms. Gregson: It's not a large number. It's not a large list.

The Deputy Chair: If you're a corporation or individual going to Burma, you're supplied with this information ahead of time and these are the people or companies to avoid.

Mr. MacArthur: One of the jobs at our embassy in Rangoon is to ensure Canadian business people are fully advised as to who they should not deal with, including certain Burmese banks that are on the list. This assists them in reducing the risk.

The Deputy Chair: Why are there banks on that list?

Mr. MacArthur: Some banks were involved with the military and in securing other related activities that we would not want to support in terms of engagement by our industry.

The Deputy Chair: What are the sanctions if Canadians violate those restrictions?

Ms. Gregson: We don't have specifics on that, Mr. Chair.

Mme Gregson : Nous aimerions que la situation évolue de manière à créer un climat d'affaires favorable aux entreprises canadiennes qui souhaiteraient s'y engager, pour que la situation économique des citoyens birmanes s'améliore.

Le sénateur D. Smith : J'ai siégé à un comité de la Banque mondiale un certain temps, où j'étais le seul Canadien. Une quinzaine de mes collègues et moi avons été invités à nous rendre dans un pays qu'on appelait alors le Mozambique. On voulait nous montrer trois grands projets qui recevaient beaucoup de financement : un immense barrage, un port et un réseau ferroviaire. Ils croyaient honnêtement que ces projets étaient dotés d'une structure réduisant au strict minimum qu'on puisse espérer le degré de corruption des représentants du gouvernement ou des politiciens. Quelle serait la gravité du problème en Birmanie, selon vous? Puis-je vous poser la question?

Mme Gregson : Eh bien, je pense que le classement de Transparency International que nous venons de citer parle de lui-même.

Le sénateur D. Smith : Il était très intéressant de voir comment ces immenses projets avaient été structurés et pourquoi la Banque mondiale les avait ciblés. Si l'on veut faire des affaires dans des pays où la situation est très mauvaise, il y a toujours des façons de réduire la corruption au minimum — pas de l'éliminer, mais de la réduire. Nous verrons avec le temps si c'est bel et bien le cas.

Le vice-président : Dans votre exposé, vous avez parlé d'une liste de personnes et d'entités avec qui les Canadiens ne devraient pas faire affaire. Cette liste est-elle publique?

Mme Gregson : Je crois que oui, monsieur le président, mais je vais vérifier et vous le confirmer.

Le vice-président : Savez-vous combien de personnes figurent à cette liste?

Mme Gregson : Il n'y en a pas énormément. Ce n'est pas une liste très longue.

Le vice-président : Si une entreprise ou une personne veut faire des affaires en Birmanie, elle reçoit cette information à l'avance, afin de savoir quelles personnes ou quelles entreprises éviter.

M. MacArthur : Il est de notre devoir, à l'ambassade de Rangoun, de veiller à ce que les gens d'affaires canadiens sachent bien avec qui ils ne devraient pas faire affaire, dont certaines banques birmanes qui figurent à la liste. Cela les aide à réduire leurs risques.

Le vice-président : Pourquoi y a-t-il des banques qui figurent à cette liste?

M. MacArthur : Certaines banques ont des liens avec l'armée et le financement d'autres activités connexes que nous ne voudrions pas appuyer par l'engagement de nos entreprises.

Le vice-président : Quelles sont les sanctions qui s'appliquent si les Canadiens enfreignent ces restrictions?

Mme Gregson : Il n'y a pas de sanctions particulières qui s'appliquent, monsieur le président.

The Deputy Chair: It's advice more than restriction.

Ms. Gregson: That's why we have a senior trade commissioner at our office there. She is on the ground and can monitor the situation. We have trade commissioners around the world so they can provide advice and guidance about the opportunities and also the pitfalls of doing business in the host country.

Senator Oh: Burma was selected to chair next year's ASEAN conference. It means neighbouring countries are stepping up to Burma in terms of trade and economics.

Ms. Gregson: That's how we interpret it as well. In recent meetings with ASEAN heads of mission, I have been told that the situation is really improving. The ASEAN countries are trying to help one another and help Burma move along.

Senator Oh: Have we started accepting immigrants from Burma since we started the full diplomatic relationship?

Ms. Gregson: We don't have an immigration program in Burma, so our office in Thailand would handle any cases. We had a refugee program for Burmese nationals who had left the country and were in the camps along the Thai-Burmese border.

In terms of the regular immigration program, I would have to ask my colleagues at Immigration Canada to give me statistics. I don't have those with me here. I would imagine it would be mostly family reunification at present.

The Deputy Chair: You indicated in your presentation the opportunities that you have identified for Canada, such as infrastructure and aerospace. Who is our biggest competition? China has been there for a long time, but now that the country is opening up more, everyone is rushing in. What are the realistic chances for Canada and who are our biggest competitors?

Ms. Gregson: I think you've correctly identified China as a country that has moved in early. I believe that Australia has also positioned itself to move in.

In terms of advice to Canadian companies and how to take advantage, when you have a country like Burma that is starting to open up for business, that's a great time to start engaging. But we also have to be very careful about the advice we provide in terms of the pitfalls, as I mentioned earlier.

Le vice-président : Il s'agit davantage d'une recommandation que d'une restriction.

Mme Gregson : C'est la raison pour laquelle il y a une déléguée commerciale affectée à nos bureaux là-bas. Elle est sur le terrain et peut suivre la situation de près. Nous avons des délégués commerciaux un peu partout dans le monde, qui peuvent nous guider et nous faire des recommandations sur les occasions à saisir et les écueils à éviter lorsque nous voulons faire des affaires dans le pays hôte.

Le sénateur Oh : La Birmanie a été choisie pour présider la conférence de l'ANASE l'an prochain. Cela signifie que les pays voisins veulent appuyer la Birmanie en matière de commerce et d'économie.

Mme Gregson : C'est la façon dont nous l'interprétons nous aussi. Lors des dernières conversations que j'ai eues avec les chefs de mission de l'ANASE, on m'a dit que la situation s'améliorait vraiment. Les pays de l'ANASE essaient de s'entraider et d'aider la Birmanie à évoluer.

Le sénateur Oh : Avons-nous commencé à accepter des immigrants de la Birmanie depuis que nous avons établi une pleine relation diplomatique avec ce pays?

Mme Gregson : Nous n'avons pas de programme d'immigration en Birmanie, les demandes seraient donc traitées par notre bureau en Thaïlande. Nous avons un programme de réfugiés pour les ressortissants birmanais qui avaient fui le pays et se trouvaient dans des camps le long de la frontière entre la Thaïlande et la Birmanie.

Pour ce qui est d'un programme d'immigration ordinaire, il faudrait que je demande à mes collègues d'Immigration Canada de me donner des statistiques. Je n'en ai pas avec moi aujourd'hui. Je serais portée à croire que les cas actuels se résument essentiellement à la réunification des familles.

Le vice-président : Vous avez indiqué dans votre exposé les occasions que vous voyez pour le Canada, notamment en matière d'infrastructure et d'aérospatiale. Qui est notre plus grand concurrent? La Chine est là depuis longtemps, mais plus le pays s'ouvre, plus tout le monde se dépêche d'en profiter. Quelles sont les chances réalistes pour le Canada de se démarquer et qui sont nos plus grands rivaux?

Mme Gregson : Je crois que vous avez à juste titre nommé la Chine, qui s'est intéressée très tôt à ce pays. Je crois que l'Australie s'est également bien positionnée pour s'y tailler une place.

Pour ce qui est des conseils que je donnerai aux entreprises canadiennes qui souhaitent tirer avantage de la situation, lorsqu'un pays comme la Birmanie commence à ouvrir ses portes aux entreprises étrangères, c'est un excellent moment de s'engager. Il faut toutefois faire très attention dans les conseils que nous prodiguons, parce qu'il y a des écueils à éviter, comme je l'ai déjà mentionné.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Ms. Gregson, you talked about the danger Canadian companies could be facing if they were to do business with Burmese banks. Is there at least one Canadian bank in Burma? During our previous studies and visits to other countries, there was always one Canadian bank on site.

Ms. Gregson: No, there are still no Canadian banks in Burma.

Senator Fortin-Duplessis: Do you know whether other countries such as Australia and the United Kingdom have banks in Burma? Canadian entrepreneurs and industries need banking services.

Mr. MacArthur: Yes, there are some foreign banks — British and Australian banks — on site that are there to serve the interests of foreign and Canadian companies.

Senator Fortin-Duplessis: So it is safer to go to those banks?

Mr. MacArthur: Yes.

Senator Robichaud: In your written presentation, you say that there are business opportunities for Canadian companies in various economic sectors. Are Canadian companies present and, if so, in which sectors?

Mr. MacArthur: There are some interests in the agricultural sector — such as an interest in potassium, for agricultural purposes. There are also some airplanes made in Canada. The country is fairly large, and it needs more modern aircraft to serve its towns and villages. Canadian aerospace companies are already interested and engaged with potential clients, and that is good news.

The situation is the same in the energy sector. Companies are present and active with regard to potential projects, including offshore drilling for gas and oil. We already have some companies such as Husky and Talisman that are present in the region and interested in Burma.

[English]

The Deputy Chair: I will have the last question. We all know things have improved in Burma, but the reality is that it's still a military dictatorship, with tight control over political parties and individuals. Why would Canadian companies get involved there when there are so many other opportunities in the region? You could go to Vietnam or a host of other countries. What answer would the department have for that question?

Ms. Gregson: I will start, and then I'll defer to my colleague.

[Français]

La sénatrice Fortin-Duplessis : Madame, vous avez mentionné le danger que pourraient avoir les compagnies canadiennes si elles faisaient affaires avec les banques en Birmanie. Y a-t-il au moins une banque canadienne en Birmanie? Lors de nos études et visites précédentes dans d'autres pays, il y avait toujours une banque canadienne.

Mme Gregson : Non, on n'a pas encore de banque canadienne en Birmanie.

La sénatrice Fortin-Duplessis : Savez-vous si d'autres pays comme l'Australie ou le Royaume-Uni ont des banques en Birmanie? Les entrepreneurs ou les industries canadiennes ont besoin de services bancaires.

M. MacArthur : Oui, il existe déjà des banques étrangères, des banques britanniques et australiennes sur place qui sont là pour servir les intérêts des compagnies étrangères et des compagnies canadiennes.

La sénatrice Fortin-Duplessis : C'est donc plus sécuritaire d'aller dans ces banques?

M. MacArthur : En effet.

Le sénateur Robichaud : Dans votre présentation écrite, vous mentionnez qu'il y a des occasions d'affaires pour des compagnies canadiennes dans différents secteurs de l'économie. Les compagnies canadiennes sont-elles présentes et, si oui, dans quels secteurs?

M. MacArthur : Il existe des intérêts dans les secteurs agricoles, des intérêts pour la potasse par exemple, pour fins agricoles. Il y a aussi des avions fabriqués au Canada. C'est un pays assez grand. Ils ont besoin d'avions plus modernes pour desservir les villes et les villages de ce pays. Les compagnies canadiennes en aérospatial sont déjà intéressées et engagées avec des clients potentiels et ce sont de bonnes nouvelles.

Il en est de même pour le secteur de l'énergie. Des compagnies sont présentes et sont actives pour des projets potentiels, y compris outre-mer, « *offshore* », pour le gaz et le pétrole. On a déjà des compagnies comme Husky ou Talisman qui sont déjà présentes dans la région et qui s'intéressent à la Birmanie.

[Traduction]

Le vice-président : Je vais poser la dernière question. Nous savons tous que la situation s'est améliorée en Birmanie, mais il n'en demeure pas moins qu'une dictature militaire y règne et qu'elle exerce un contrôle serré sur les partis politiques et les personnes. Pourquoi les entreprises canadiennes feraient-elles des affaires là-bas alors qu'il y a tellement d'autres possibilités dans la région? On pourrait choisir le Vietnam ou plein d'autres pays. Que répondrait le ministère à cette question?

Mme Gregson : Je vais commencer, puis céder la parole à mon collègue.

You're absolutely correct that we have many difficulties with Burma. However, we remain hopeful that this situation can change. As I mentioned earlier, the Transparency International rating has gone up in the past year, so we can hope that there will be further change.

Also, we now have an engagement with the government of Burma that we did not have before. I mentioned the visits of Ministers Baird and Fast and the visit to Canada of the Burmese foreign minister. And with the exchanges that I also mentioned with regard to parliamentarians, there is a dialogue and there is a willingness to listen now that we didn't see before.

Mr. MacArthur: I would like to say in response that this is a very large country that is mineral rich and very strong in oil and gas, but it also has a certain demographic potential like many of these emerging countries. It's a very young country and has been isolated for many years, and we need to be patient in developing that market. For example, the World Bank in October of this year ranked Burma 182 out of 189 in terms of doing business.

One of the reasons we have our trade commissioners on the ground in Burma is to help companies in a very complex, opaque but increasingly interesting market to ensure we have some first-mover advantage over American, Australian and other competition in extractive industries, which is a very big priority for Canada in both mining and oil and gas, including technology applied to help this country develop itself. We have this "on offer" in terms of exploration — geosciences, for example — on shore and off shore, both oil and gas. So we want to ensure that we have a foothold there in a large ASEAN market where we are competitive.

Corporate social responsibility is part of the Canadian brand abroad, and it's a very opportune time not only to apply corporate social responsibility but to have our trade commissioners join with our development programs and our Foreign Affairs colleagues, again, in the spirit of the amalgamated new department, to generate some success stories for particular companies that are interested.

Frankly, many are holding back a bit to see how things go between now and 2015 and the election. There is a wait-and-see attitude. Some reconnaissance is occurring and companies are scouting out the market, but the closest we're getting to actual engagement sales would be in oil and gas and aerospace.

The Deputy Chair: I can understand the role of the government in investment. You're trying to move the country in what we and the people there would consider the right direction, but I can understand why companies would hesitate.

Vous avez tout à fait raison de dire qu'il y a beaucoup de difficultés en Birmanie. Cependant, nous avons bon espoir que la situation peut changer. Comme je l'ai déjà dit, le classement de Transparency International s'est déjà amélioré depuis l'année dernière, si bien que nous pouvons espérer qu'il changera encore.

En outre, nous avons un engagement avec le gouvernement de la Birmanie que nous n'avions pas auparavant. J'ai mentionné les visites des ministres Baird et Fast en Birmanie, de même que la visite au Canada du ministre des Affaires étrangères de la Birmanie. Elles s'ajoutent aux échanges dont j'ai également fait mention entre les parlementaires; il y a donc un dialogue qui se noue et une volonté d'écoute que nous ne voyions pas avant.

M. MacArthur : J'aimerais vous répondre que c'est un très grand pays riche en minéraux et très fort dans le secteur du pétrole et du gaz, mais qui a également un certain potentiel démographique, comme bien d'autres pays émergents. C'est un pays très jeune, qui a été isolé pendant longtemps, et il faut être patient pour développer ce marché. Par exemple, en octobre dernier, la Banque mondiale a classé la Birmanie au 182^e rang sur 189 pour y faire des affaires.

L'une des raisons pour lesquelles nous avons des délégués commerciaux en Birmanie, c'est pour aider les entreprises à s'y retrouver dans ce marché très complexe, opaque, mais de plus en plus intéressant, afin de nous donner l'avantage du premier arrivé sur les Américains, les Australiens et nos autres concurrents dans le domaine de l'extraction, une très grande priorité pour le Canada pour ce qui est des mines, du pétrole et du gaz, notamment dans les technologies appliquées qui pourraient aider ce pays à se développer. Nous avons donc des services à offrir dans le domaine des géosciences, par exemple, pour l'exploration côtière et extracôtière pétrolière et gazière. Nous voulons donc nous assurer de mettre un pied dans le grand marché des pays de l'ANASE, où nous sommes concurrentiels.

Le Canada se démarque aussi à l'étranger par la responsabilité sociale de ses entreprises, et c'est un très bon moment non seulement de faire la preuve de la responsabilité sociale de nos entreprises, mais d'inviter nos délégués commerciaux à unir leurs forces à celles de nos collègues des Affaires étrangères et des programmes de développement, encore une fois dans l'esprit du nouveau ministère fusionné de stimuler le succès des entreprises intéressées par ces débouchés.

Bien honnêtement, il y a beaucoup de gens qui attendent un peu de voir comment les choses vont évoluer d'ici l'élection de 2015. L'attitude générale consiste à attendre de voir ce qui va se passer. Il y a des voyages de reconnaissance, les entreprises cherchent à sonder le marché, mais les domaines dans lesquels nous nous approchons le plus d'engagements concrets et de ventes sont ceux du pétrole, du gaz et de l'aérospatiale.

Le vice-président : Je peux comprendre le rôle que joue le gouvernement au chapitre de l'investissement. Vous essayez de faire avancer le pays vers ce que nous et la population locale considérerions être la bonne direction, mais je peux comprendre l'hésitation des PDG d'entreprises.

It's early days, but by hesitating in many ways, you might lose out to others who are ready to take the much higher risk. There is nothing a government can do about that. Every company has to make its own decision.

Ms. Gregson: That's correct.

The Deputy Chair: Thank you very much for your presentation and your answers to our questions today. We appreciate it very much as we work on our report.

(The committee adjourned.)

Nous n'en sommes qu'au tout début, mais à bien des égards, cette hésitation pourrait nous faire perdre du terrain au profit d'autres acteurs prêts à courir un risque plus grand. Le gouvernement ne peut rien y faire. Il revient aux dirigeants de chaque entreprise de prendre leurs propres décisions.

Mme Gregson : Tout à fait.

Le vice-président : Je vous remercie infiniment de votre exposé et de vos réponses à nos questions d'aujourd'hui. Nous vous en sommes très reconnaissants dans nos travaux en vue de la rédaction d'un rapport.

(La séance est levée.)

WITNESSES

Wednesday, December 4, 2013

As an individual:

John M. Curtis, Senior Fellow, CD Howe Institute, and International Centre for Trade and Sustainable Development (Geneva).

Canadian Defence and Foreign Affairs Institute:

Colin Robertson, Vice President, and Fellow, School of Public Policy, University of Calgary.

Thursday, December 5, 2013

Export Development Canada:

Todd Winterhalt, Vice President, International Business Development.

Thursday, December 12, 2013

As individuals:

Don Campbell, Senior Strategy Advisor, Davis LLP, and Former Deputy Minister of Foreign Affairs and International Trade;

John Weekes, Senior Business Advisor, Bennett Jones, and Former NAFTA Chief Negotiator and Ambassador to the WTO.

Foreign Affairs, Trade and Development Canada:

Susan Gregson, Assistant Deputy Minister (Asia);

Peter MacArthur, Director General of South, Southeast Asia and Oceania;

Jeff Nankivell, Director General for Development (Asia Pacific).

TÉMOINS

Le mercredi 4 décembre 2013

À titre personnel :

John M. Curtis, attaché supérieur de recherche, Institut CD Howe, et Centre international pour le commerce et le développement durable (Genève).

Canadian Defence and Foreign Affairs Institute :

Colin Robertson, vice-président et chercheur, École de politique publique, Université de Calgary.

Le jeudi 5 décembre 2013

Exportation et développement Canada :

Todd Winterhalt, vice-président, Développement des affaires, Marchés internationaux.

Le jeudi 12 décembre 2013

À titre personnel :

Don Campbell, conseiller stratégique principal, Davis LLP, et ancien sous-ministre des Affaires étrangères et du Commerce international;

John Weekes, conseiller principal d'affaires, Bennett Jones, ancien négociateur en chef pour l'ALENA et ancien ambassadeur à l'OMC.

Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada :

Susan Gregson, sous-ministre adjointe (Asie);

Peter MacArthur, directeur général de la Direction de l'Asie du Sud et du Sud-Est et de l'Océanie;

Jeff Nankivell, directeur général pour le développement (Asie-Pacifique).